

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

通告

行政委員會第 01/2002 號決議

根據第 21/2001 號行政法規第六條、第七條及第 120/2001 號保安司司長批示第二條、第三條的規定，經行政委員會於二零零二年一月二十二日會議，議決：

一、在行政委員會主席不在或因故不能視事時，副海關關長為其代任人；

二、轉授予行政委員會主席，海關關長徐禮恆或其代任人，在其範圍內從事下列行為：

(一) 批准進行及取得載於「澳門特別行政區總預算」開支表中關於澳門特別行政區海關一章內金額不超過澳門幣十五萬元之工程，如屬豁免舉行競投及 / 或豁免訂立書面合同，所指金額減半；

(二) 批准實行屬平常管理的開支、屬緊急且不可延緩的開支及金額不超過澳門幣一萬伍仟元正的招待費。

三、上述轉授予的權限可透過行政委員會主席的批示作轉授。

四、自二零零一年十一月一日，行政委員會主席及其代任人作出上述轉授予權限範圍之行為均獲追認。

(保安司司長於二零零二年三月十一日批示確認)

二零零二年三月一日於海關

行政委員會主席 徐禮恆

(是項刊登費用為 MOP1,390.00)

第 01/2002 號海關關長批示

本人行使公佈於二零零一年十一月十四日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》內的第 120/2001 號保安司司長批示第三條以及第 1/2002 號海關行政委員會決議第二條及第三條賦予的職權，轉授予海關代副關長賴敏華如下權限：

一、所述批示第一條 (一) 款至 (十二) 款、(十五) 款及 (十八) 款載列的權限；

二、批准實行屬平常管理的開支及屬緊急且不可延緩的開支。

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Avisos

Deliberação do Conselho Administrativo n.º 01/2002

O Conselho Administrativo dos Serviços de Alfândega (CA) deliberou, em 22 de Janeiro de 2002, nos termos dos artigos 6.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, bem como dos n.ºs 2 e 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 120/2001, o seguinte:

1. Na sua ausência ou impedimento, o presidente do CA é substituído pelo subdirector-geral.

2. É subdelegada no presidente do CA, o director-geral dos Serviços de Alfândega, Chôí Lai Hang, e o seu substituto, a competência para, no âmbito daqueles, praticar os seguintes actos:

a) Autorizar a realização de obras inscrita no capítulo da tabela de despesa do Orçamento Geral da RAEM, relativo aos Serviços de Alfândega, até ao montante de 150 000 patacas, sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja dispensada a realização de concurso e/ou a celebração de contrato escrito;

b) Autorizar a realização das despesas consideradas de gestão corrente, das despesas de natureza urgente e inadiável, e das despesas de representação até 15 000 patacas.

3. As competências ora subdelegadas no número anterior são subdelegáveis, mediante o despacho do presidente do CA.

4. São ratificados os actos praticados pelo presidente do Conselho Administrativo, e seu substituto, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 1 de Novembro de 2001.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2002).

Serviços de Alfândega, 1 de Março de 2002.

O Presidente do Conselho Administrativo, Chôí Lai Hang.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega n.º 01/2002

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 120/2001, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2001, e pelos n.ºs 2 e 3 da Deliberação do Conselho Administrativo n.º 1/2002, são subdelegadas na subdirectora-geral, substituta, Lai Man Wa, as seguintes competências:

1. A que se referem o n.º 1., 1) a 12) inclusive, 15) e 18) do referido despacho.

2. Para autorizar a realização das despesas consideradas de gestão corrente e das despesas de natureza urgente e inadiável.

本轉授權限不妨礙收回權與監管權。

對於在現轉授予的權限範圍內作出的行為，可提起必要的訴願。

自二零零一年十一月一日至本批示生效期間，由代副關長在上述轉授之權限範圍所作之行為均獲追認。

(保安司司長於二零零二年三月十一日批示確認)

二零零二年三月一日於海關

海關關長 徐禮恆

(是項刊登費用為 MOP1,224.00)

終審法院院長辦公室

公告

為填補終審法院院長辦公室人員編制第一職階一等翻譯員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，報考人臨時名單現張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室。其招考公告已刊登於二零零二年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零二年三月二十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 MOP950.00)

行政暨公職局

通告

行政法務司司長著令，所有法定穿著制服人員由二零零二年四月八日起改穿夏季制服。

二零零二年三月二十六日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP607.00)

A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

Dos actos praticados no âmbito da presente subdelegação ora conferida, cabe recurso hierárquico necessário.

São ratificados os actos praticados, no âmbito das competências ora subdelegadas, pela subdirectora-geral, substituta, entre a data de 1 de Novembro de 2001 e a da entrada em vigor do presente despacho.

(Homologado por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Março de 2002).

Serviços de Alfândega, 1 de Março de 2002.

O Director-geral dos Serviços de Alfândega, *Chôl Lai Hang*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

A presente lista é considerada definitiva ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 26 de Março de 2002.

O Chefe do Gabinete, *Pedro Tang*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Para os devidos efeitos se faz saber que a Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, determina que o uso de uniforme de Verão, para o pessoal a ele obrigado por lei, tenha início no dia 8 de Abril de 2002.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Março de 2002.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 607,00)

民政總署

告示

茲有鍾少蓮申請其配偶梁飛虹的死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。梁飛虹曾為園林綠化部綠化處第五職階熟練助理員，屬散位制度，於二零零二年一月二十八日身故。

倘有對上述津貼及補償具同等權利者，限自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計的三十天期內，證明具有關資格。否則，逾期後申請人的請求將獲確定批准，特此公告。

二零零二年三月二十六日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 MOP950.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Éditos

Faz-se público que Chong Sio Lin requereu os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias do seu cônjuge, Leong Fei Hong, que foi auxiliar qualificado, 5.º escalão, da DEVU/SZVJ, em regime de assalariamento, falecido em 28 de Janeiro de 2002.

Correm éditos de trinta dias, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* para que, se houver outro interessado com igual direito, se habilite aos citados subsídios e compensações no prazo indicado, findo o qual será definitivamente deferida a pretensão da requerente.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Março de 2002.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

經濟局

公告

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補經濟局人員編制高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺。

凡符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款所規定的條件的經濟局人員編制之公務員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述之開考通告可供查閱及張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

二零零二年三月二十六日於經濟局

代局長 羅銳榮

(是項刊登費用為 MOP1,194.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado e pode ser consultado, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar (edifício Banco Luso Internacional).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 26 de Março de 2002.

O Director dos Serviços, substituto, *Ló Ioi Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

通告

商標之保護

根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第十條及第二百一十條，以下公布本地區商標註冊之請求書，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公布日期開始計算兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso

Protecção de marcas

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para o Território e que, da data de publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/7997 類別： 33
申請人：Groupement Foncier Agricole des Vignobles de la Baronne Philippine de Rothschild, Chateau Mouton Rothschild, F-33250 Pauillac, França.
國籍：法國
活動：工業與商業
申請日期：2001/05/09
產品：含酒精的飲料，啤酒除外。
商標構成：

Marca n.º N/7 997 Classe: 33.^a
Requerente: Groupement Foncier Agricole des Vignobles de la Baronne Philippine de Rothschild, Chateau Mouton Rothschild, F-33 250 Pauillac, França.
Nacionalidade: francesa
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/05/09
Produtos: bebidas alcoólicas à excepção das cervejas.
A marca consiste em:

銀翼

銀翼

商標編號：N/8257 類別： 14
申請人：Imperial Tobacco Limited, P.O. Box 244, Southville, Bristol BS99 7UJ, Inglaterra.
國籍：英國
活動：工業與商業
申請日期：2001/06/18
產品：已加工或未加工煙草；煙草產品；非醫療用途的煙草代用品；香煙；火柴及煙具。
商標構成：

Marca n.º N/8 257 Classe: 14.^a
Requerente: Imperial Tobacco Limited, P.O. Box 244, Southville, Bristol BS99 7UJ, Inglaterra.
Nacionalidade: inglesa
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/06/18
Produtos: tabaco manufacturado ou não; produtos de tabaco; substitutos de tabaco, para fins não medicinais ou curativos; cigarros; fósforos e artigos para fumadores.
A marca consiste em:

英伯樂

英伯樂

商標編號：N/8434 類別： 33
申請人：Baron'Arques, Lieu-Dit Las Cassagnes, 11250 Gardie, França.
國籍：法國
活動：工業與商業

Marca n.º N/8 434 Classe: 33.^a
Requerente: Baron'Arques, Lieu-Dit Las Cassagnes, 11 250 Gardie, França.
Nacionalidade: francesa
Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/07/27

產品：含酒精的飲料，啤酒除外。

商標構成：

拱男爵

Data do pedido: 2001/07/27

Produtos: bebidas alcoólicas com excepção das cervejas.

A marca consiste em:

拱男爵

商標編號：N/8561

類別： 25

申請人：HBL - Agencia Comercial de Importação e Exportação, Limitada, Rua de Pedro Nolasco da Silva, n.º 14, r/c, Macau, China.

國籍：根據澳門法例成立

活動：工業與商業

申請日期：2001/09/03

產品：襯衣，長褲，T恤，夾克，女襯衣，短裙，寬大長外套，內穿上衣，短褲，圍巾，寬長大衣，大衣，內衣，短襪，長襪，短襪裙，長襪裙，西服，鞋，靴子。

商標構成：



顏色之要求：商標底色為黑色，長方形內部、圓點及“COLLECTION”一詞為紅色，“HBL”等字母為白色。

Marca n.º N/8 561

Classe: 25.^a

Requerente: HBL — Agência Comercial de Importação e Exportação, Limitada, Rua de Pedro Nolasco da Silva, n.º 14, r/c, Macau, China.

Nacionalidade: Const. segundo as leis de Macau

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/09/03

Produtos: camisolas, calças, «T-shirts», jaquetas, blusas, saias, gabardines, camisolas interiores, calções, «scarfs», sobretudos, casacos, roupa interior, peúgas, meias, «halfslips», «fullslips», fatos, sapatos, botas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: a cor preta para o fundo da marca, a cor vermelha para a parte do interior do rectângulo, para os pontos e para a palavra «COLLECTION» e a cor branca para as letras HBL.

商標編號：N/8925

類別： 09

申請人：Global Esprit Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis de Taiwan, 3rd Floor, n.º 506, Yuen Shan Road, Chung Ho City, Taipei Hsien, Taiwan.

活動：工業與商業

申請日期：2001/11/14

產品：運動護目鏡；游泳護目鏡；運動及工業用護目鏡；護目鏡；潛水及游泳用面鏡；耳塞（潛水及游泳用）；鼻子夾（潛水及游泳用）；游泳用浮泡，手臂浮泡（浮水裝備）。

商標構成：

LANE 4

Marca n.º N/8 925

Classe: 09.^a

Requerente: Global Esprit Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis de Taiwan, 3rd Floor, n.º 506, Yuen Shan Road, Chung Ho City, Taipei Hsien, Taiwan.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/11/14

Produtos: óculos de protecção para desporto «goggles»; óculos para natação «goggles»; óculos de protecção para uso desportivo e industrial; óculos de protecção; máscaras para mergulho e para natação; tampões para os ouvidos (para mergulho e para natação); «clips» para o nariz (para mergulho e para natação); flutuadores para natação, braçadeiras (dispositivos para flutuação).

A marca consiste em:

LANE 4

商標編號: N/8926

類別: 25

Marca n.º N/8 926

Classe: 25.^a

申請人: Global Esprit Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis de Taiwan, 3rd Floor, n.º 506, Yuen Shan Road, Chung Ho City, Taipei Hsien, Taiwan.

Requerente: Global Esprit Inc., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis de Taiwan, 3rd Floor, n.º 506, Yuen Shan Road, Chung Ho City, Taipei Hsien, Taiwan.

活動: 工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期: 2001/11/14

Data do pedido: 2001/11/14

產品: 服裝產品, 帽, 鞋; T恤, 長袖棉線衫, 風衣和夾克; 短褲; 浴袍及晨褸; 無邊便帽, 游泳帽; 泳服; 浴衣; 游泳手套; 泳池鞋; 涼鞋。

Produtos: artigos de vestuário, chapelaria e calçado; «T-shirts», «sweat-shirts», anoraques e jaquetas; calções; roupões de banho e «dressing gowns»; gorros; gorros para natação; vestuário de natação; fatos de banho, luvas para natação; sapatos de piscina; sandálias.

商標構成:

A marca consiste em:

LANE 4

LANE 4

商標編號: N/9014

類別: 03

Marca n.º N/9 014

Classe: 3.^a

申請人: Autumnpaper Limited, Pickfords Wharf, Clink Street, London SE1 9DG, Reino Unido.

Requerente: Autumnpaper Limited, Pickfords Wharf, Clink Street, London SE1 9DG, Reino Unido.

國籍: 英國

Nacionalidade: inglesa

活動: 工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期: 2001/12/07

Data do pedido: 2001/12/07

產品: 香水, 梳妝水, 個人用除臭劑(香料); 精油; 化妝用油; 肥皂; 梳妝用清潔產品及清潔乳; 化妝品; 化妝及卸妝產品; 護理皮膚、減少大腿脂肪團、沐浴用、使皮膚變成古銅色用的產品和化妝製劑; 兒童化妝品; 美容面膜, 化妝用掃筆; 眼影; 指甲油; 口紅; 眼線筆; 髮水及非醫用護理頭髮製劑; 洗髮水; 剃鬚用製劑; 剃鬚用肥皂; 剃鬚用凝膠; 鬚後水。

Produtos: perfumes, água de «toilette», desodorizantes para uso pessoal (perfumaria); óleos essenciais; óleos para uso em cosméticos; sabões; produtos e leites de limpeza para «toilette»; cosméticos; produtos de maquilhagem e de desmaquilhagem; produtos e preparações cosméticas para os cuidados da pele, para redução de celulite, para o banho, para o bronzamento da pele; «kits» cosméticos; máscaras de beleza, pincéis para uso cosméticos; sombras; vernizes para unhas; batons; «eye liner»; loções para o cabelo e preparações não medicinais para cuidados capilares; «shampoos»; preparações para barbear; sabões para barbear; «gel» para barbear; «aftershave».

商標構成:

A marca consiste em:

ALEXANDER McQUEEN

ALEXANDER McQUEEN

優先權之要求: 申請日期: 2001/06/06; 所屬國: 英國; 請求編號: 2271757。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Inglaterra, em 6 de Junho de 2001, sob o n.º 2 271 757.

商標編號: N/9073

類別: 10

Marca n.º N/9 073

Classe: 10.^a

申請人: Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North-Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

Requerente: Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North — Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

國籍: 美國

Nacionalidade: norte-americana

活動: 工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/12/21

產品：眼內鏡片。

商標構成：

Data do pedido: 2001/12/21

Produtos: lentes intraoculares.

A marca consiste em:

TECNIS

優先權之要求：申請日期：2001/07/05；所屬國：比利時-盧森堡-荷蘭；請求編號：0992924。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Benelux, em 5 de Julho de 2001, sob o n.º 0 992 924.

商標編號：N/9074

類別：10

申請人：Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North-Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/12/21

產品：眼內鏡片。

商標構成：

Marca n.º N/9 074

Classe: 10.ª

Requerente: Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North — Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/12/21

Produtos: lentes intraoculares.

A marca consiste em:

TECNIS

Z-SHARP

優先權之要求：申請日期：2001/07/06；所屬國：比利時-盧森堡-荷蘭；請求編號：0992999。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Benelux, em 6 de Julho de 2001, sob o n.º 0 992 999.

商標編號：N/9075

類別：42

申請人：Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North-Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/12/21

服務：研究和發展服務，外科及醫療服務以及與上述服務有關的顧問服務，查詢及顧問服務；上述所有服務均屬眼外科和眼科技術範疇。

商標構成：

Marca n.º N/9 075

Classe: 42.ª

Requerente: Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North — Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/12/21

Serviços: serviços de pesquisa e desenvolvimento, serviços cirúrgicos e médicos, bem como consultoria relativamente aos serviços supramencionados, serviços de informação e consultoria; todos os serviços supramencionados no âmbito da cirurgia oftalmológica e tecnologias oftalmológicas.

A marca consiste em:

Z-SHARP

Z-SHARP

優先權之要求：申請日期：2001/07/06；所屬國：比利時-盧森堡-荷蘭；請求編號：0992999。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Benelux, em 6 de Julho de 2001, sob o n.º 0 992 999.

商標編號：N/9076

類別：10

申請人：Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North-Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

Marca n.º N/9 076

Classe: 10.ª

Requerente: Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North — Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/12/21

產品：眼內鏡片。

商標構成：

Z-11

優先權之要求：申請日期：2001/07/06；所屬國：比利時-盧森堡-荷蘭；請求編號：0993000。

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/12/21

Produtos: lentes intraoculares.

A marca consiste em:

Z-11

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Benelux, em 6 de Julho de 2001, sob o n.º 0 993 000.

商標編號：N/9077

類別： 42

申請人：Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North-Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

國籍：美國

活動：工業與商業

申請日期：2001/12/21

服務：研究和發展服務，外科及醫療服務以及與上述服務有關的顧問服務，查詢及顧問服務；上述所有服務均屬眼外科和眼科技術範疇。

商標構成：

Z-11

優先權之要求：申請日期：2001/07/06；所屬國：比利時-盧森堡-荷蘭；請求編號：0993000。

Marca n.º N/9 077

Classe: 42.ª

Requerente: Pharmacia & Upjohn Company, 100 Route 206 North — Peapack, N.J. 07 977, Estados Unidos da América.

Nacionalidade: norte-americana

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/12/21

Serviços: serviços de pesquisa e desenvolvimento, serviços cirúrgicos e médicos, bem como consultoria relativamente aos serviços supramencionados, serviços de informação e consultoria; todos os serviços supramencionados no âmbito da cirurgia oftalmológica e tecnologias oftalmológicas.

A marca consiste em:

Z-11

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Benelux, em 6 de Julho de 2001, sob o n.º 0 993 000.

商標編號：N/9078

類別： 01

申請人：Pharmacia AB, S - 11287 Stockholm, Suécia.

國籍：瑞典

活動：工業與商業

申請日期：2001/12/21

產品：用於工業、科學、攝影、農業、園藝及森林的化學品；未加工人造合成樹脂，未加工塑料物質；肥料；滅火用合成物；淬火和金屬焊接用製劑；保存食品用化學品；鞣料；工業用黏合劑。

商標構成：

PHARMACIA

Marca n.º N/9 078

Classe: 1.ª

Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.

Nacionalidade: sueca

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2001/12/21

Produtos: produtos químicos destinados à indústria, às ciências, à fotografia, assim como à agricultura, horticultura e silvicultura; resinas artificiais em estado bruto, matérias plásticas em estado bruto; adubos para as terras; composições extintoras; preparações para a têmpera e soldadura de metais; produtos químicos destinados a conservar os alimentos; matérias tanantes; adesivos (matérias colantes) destinados à indústria.

A marca consiste em:

PHARMACIA

商標編號：N/9079

類別： 03

Marca n.º N/9 079

Classe: 3.ª

申請人：Pharmacia AB,S - 11287 Stockholm, Suécia.

Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.

國籍：瑞典

Nacionalidade: sueca

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/12/21

Data do pedido: 2001/12/21

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏。

Produtos: preparações para branquear e outras preparações para lixiviar; preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos.

商標構成：

A marca consiste em:

PHARMACIA**PHARMACIA**

商標編號：N/9080

類別： 05

Marca n.º N/9 080

Classe: 5.ª

申請人：Pharmacia AB,S - 11287 Stockholm, Suécia.

Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.

國籍：瑞典

Nacionalidade: sueca

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/12/21

Data do pedido: 2001/12/21

產品：藥品、獸藥及衛生用品；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物製品；殺真菌劑，除草劑。

Produtos: produtos farmacêuticos veterinários e higiênicos; substâncias dietéticas de uso medicinal, alimentos para bebés; emplastros, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para moldes dentários; desinfetantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fungicidas, herbicidas.

商標構成：

A marca consiste em:

PHARMACIA**PHARMACIA**

商標編號：N/9081

類別： 09

Marca n.º N/9 081

Classe: 9.ª

申請人：Pharmacia AB,S - 11287 Stockholm, Suécia.

Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.

國籍：瑞典

Nacionalidade: sueca

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2001/12/21

Data do pedido: 2001/12/21

產品：科學、航海、測地、電氣、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護和教學儀器和工具；錄製、傳送及重放聲音或影像的儀器；磁性數據載體，唱片；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機，電腦和數據處理裝置。

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de verificação (inspecção), de socorro e de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou de imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, computadores e equipamento para o tratamento de dados.

商標構成：

A marca consiste em:

PHARMACIA**PHARMACIA**

商標編號：N/9082 類別： 10
 申請人：Pharmacia AB,S - 11287 Stockholm, Suécia.
 國籍：瑞典
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/12/21
 產品：外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械；義肢，假眼和假牙；矯形用品；縫合材料。

商標構成：

PHARMACIA

Marca n.º N/9 082 Classe: 10.^a
 Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.
 Nacionalidade: sueca
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/12/21
 Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, medicinais, dentários e veterinários; membros, olhos e dentes artificiais; artigos ortopédicos; material de sutura.
 A marca consiste em:

PHARMACIA

商標編號：N/9083 類別： 16
 申請人：Pharmacia AB,S - 11287 Stockholm, Suécia.
 國籍：瑞典
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/12/21
 產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公室用品（家具除外）；教學及教育用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；紙牌；印刷鉛字；印版。

商標構成：

PHARMACIA

Marca n.º N/9 083 Classe: 16.^a
 Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.
 Nacionalidade: sueca
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/12/21
 Produtos: papel, cartão e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de imprensa; artigos para encadernação; fotografia; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); materiais de instrução ou de ensino (excepto aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídas noutras classes); cartas de jogar; caracteres de imprensa; estereótipos («clichés»).

A marca consiste em:

PHARMACIA

商標編號：N/9084 類別： 35
 申請人：Pharmacia AB,S - 11287 Stockholm, Suécia.
 國籍：瑞典
 活動：工業與商業
 申請日期：2001/12/21
 服務：廣告；實業經營；實業管理；辦公事務。

商標構成：

PHARMACIA

Marca n.º N/9 084 Classe: 35.^a
 Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.
 Nacionalidade: sueca
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2001/12/21
 Serviços: publicidade; gestão de negócios; administração de negócios; funções de escritório.
 A marca consiste em:

PHARMACIA

商標編號：N/9085 類別： 36
 申請人：Pharmacia AB,S - 11287 Stockholm, Suécia.
 國籍：瑞典

Marca n.º N/9 085 Classe: 36.^a
 Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.
 Nacionalidade: sueca

活動：工業與商業
申請日期：2001/12/21
服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務。

商標構成：

PHARMACIA

Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/12/21
Serviços: seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários.
A marca consiste em:

PHARMACIA

商標編號：N/9086 類別： 41
申請人：Pharmacia AB,S - 11287 Stockholm, Suécia.
國籍：瑞典
活動：工業與商業
申請日期：2001/12/21
服務：教育；提供培訓；娛樂；文體活動。
商標構成：

PHARMACIA

Marca n.º N/9 086 Classe: 41.^a
Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.
Nacionalidade: sueca
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/12/21
Serviços: educação; providenciar de formação; entretenimento; actividades culturais e desportivas.
A marca consiste em:

PHARMACIA

商標編號：N/9087 類別： 42
申請人：Pharmacia AB,S - 11287 Stockholm, Suécia.
國籍：瑞典
活動：工業與商業
申請日期：2001/12/21
服務：衛生護理服務；葯劑和葯物的科學和工業研究和發展服務；獸醫及動物衛生護理服務；透過全球電腦工作網絡提供醫療資訊。

商標構成：

PHARMACIA

Marca n.º N/9 087 Classe: 42.^a
Requerente: Pharmacia AB, S — 11 287 Stockholm, Suécia.
Nacionalidade: sueca
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2001/12/21
Serviços: serviços de cuidados de saúde; serviços de pesquisa e de desenvolvimento científico e industrial para preparações e substâncias farmacêuticas; serviços veterinários e de cuidados de saúde de animais; providenciar informação acerca da medicina através de uma rede de trabalho global computadorizada.
A marca consiste em:

PHARMACIA

商標編號：N/9137 類別： 35
申請人：Messe Frankfurt Gmbh, Ludwig-Erhard-Anlage 1, 60 327 Frankfurt am Main, Alemanha.
國籍：德國
活動：工業與商業
申請日期：2002/01/07
服務：廣告；市場推廣；管理；企業管理；人員顧問；辦公室服務；組織及籌備以商業及宣傳為目的之交易會、展覽會及專業

Marca n.º N/9 137 Classe: 35.^a
Requerente: Messe Frankfurt Gmbh, Ludwig-Erhard-Anlage 1, 60 327 Frankfurt am Main, Alemanha.
Nacionalidade: alemã
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/01/07
Serviços: publicidade; «marketing»; gestão; administração de empresas; consulta sobre pessoal; serviços de escritório; organização e preparação de feiras, exposições e congressos para fins

會議；廣告工具和材料的租賃。

商標構成：

ARENA

comerciais e para fins publicitários; aluguer de meios e material para publicidade.

A marca consiste em:

ARENA

商標編號：N/9138

類別： 35

申請人：Messe Frankfurt Gmbh, Ludwig-Erhard-Anlage 1, 60 327 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2002/01/07

服務：廣告；市場推廣；管理；企業管理；人員顧問；辦公室服務；組織及籌備以商業及宣傳為目的之交易會、展覽會及專業會議；廣告工具和材料的租賃。

商標構成：

Marca n.º N/9 138

Classe: 35.^a

Requerente: Messe Frankfurt Gmbh, Ludwig-Erhard-Anlage 1, 60 327 Frankfurt am Main, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/01/07

Serviços: publicidade; «marketing»; gestão; administração de empresas; consulta sobre pessoal; serviços de escritório; organização e preparação de feiras, exposições e congressos para fins comerciais e para fins publicitários; aluguer de meios e material para publicidade.

A marca consiste em:

Homelife Shanghai

Homelife Shanghai

商標編號：N/9187

類別： 5

申請人：Ma Pak Leung Co., Ltd., 306 Queen's Road, Central, Hong Kong, China.

國籍：根據香港法律成立

活動：工業與商業

申請日期：2002/01/11

產品：人用葯劑；葯油，葯片，葯粉，葯用香油及葯用洗劑。

商標構成：

Marca n.º N/9 187

Classe: 5.^a

Requerente: Ma Pak Leung Co., Ltd., 306 Queen's Road, Central, Hong Kong, China.

Nacionalidade: Const. segundo as leis de H.K.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/01/11

Produtos: preparados farmacêuticos para uso humano; óleo, comprimidos, pó, bálsamo e loções medicinais.

A marca consiste em:

MA PAK LEUNG

MA PAK LEUNG

商標編號：N/9188

類別： 5

申請人：Ma Pak Leung Co., Ltd., 306 Queen's Road, Central, Hong Kong, China.

國籍：根據香港法律成立

活動：工業與商業

申請日期：2002/01/11

產品：人用葯劑；葯油，葯片，葯粉，葯用香油及葯用洗劑。

Marca n.º N/9 188

Classe: 5.^a

Requerente: Ma Pak Leung Co., Ltd., 306 Queen's Road, Central, Hong Kong, China.

Nacionalidade: Const. segundo as leis de H.K.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/01/11

Produtos: preparados farmacêuticos para uso humano; óleo, comprimidos, pó, bálsamo e loções medicinais.

商標構成：

A marca consiste em:

馬百良

馬百良

商標編號：N/9189

類別： 18

Marca n.º N/9 189

Classe: 18.^a

申請人：The Gap, Inc., One Harrison Street, San Francisco,
CA 94105, Estados Unidos da América.

Requerente: The Gap, Inc., One Harrison Street, San Francisco, CA 94 105, Estados Unidos da América.

國籍：美國德拉瓦州

Nacionalidade: norte-americana, Est. de Delaware

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/01/15

Data do pedido: 2002/01/15

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；旅行袋；雨傘，便攜小袋，運動袋，以繩開合的布袋，尿片袋，背包，手提袋，錢袋，錢包及單車袋。

Produtos: couro e imitações de couro e artigos feitos nestes materiais e não incluídos noutras classes; sacos de viagem; chapéus-de-chuva, pequenos sacos portáteis, sacos de desporto, sacos de pano a fechar com cordões, sacos para fraldas, mochilas, malas de mão, bolsas, carteiras e sacos para bicicletas.

商標構成：

A marca consiste em:

GAP

GAP

商標編號：N/9192

類別： 25

Marca n.º N/9 192

Classe: 25.^a

申請人：Reinhold Richter, Wilhelmstrasse 9, 33332 Gütersloh, Alemanha.

Requerente: Reinhold Richter, Wilhelmstrasse 9, 33 332 Gütersloh, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/01/15

Data do pedido: 2002/01/15

產品：服裝，包括睡衣，內衣，女士內衣，針織物，背心，披肩，頸巾，蓋頭用品，腰帶（服裝；鞋）。

Produtos: vestuário, incluindo roupa de dormir, roupa interior, roupa branca de senhora, artigos de malha, coletes, xailes, lenços de pescoço, artigos para tapar a cabeça, cintos (vestuário; calçado).

商標構成：

A marca consiste em:

MARC AUREL

MARC AUREL

商標編號：N/9193

類別： 18

Marca n.º N/9 193

Classe: 18.^a

申請人：Reinhold Richter, Wilhelmstrasse 9, 33332 Gütersloh, Alemanha.

Requerente: Reinhold Richter, Wilhelmstrasse 9, 33 332 Gütersloh, Alemanha.

國籍：德國

Nacionalidade: alemã

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/01/15

Data do pedido: 2002/01/15

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品，尤指袋子，旅行箱，背包，口袋錢包，錢袋及各類小皮具；雨傘，

Produtos: couro e imitações de couro e todos os produtos feitos dos mesmos, não incluídos noutras classes, especialmente

陽傘，手杖。

商標構成：

MARC AUREL

sacos, malas de viagem, mochilas, carteiras de bolso, bolsas e pequenos artigos de couro de todos os tipos; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol, bengalas.

A marca consiste em:

MARC AUREL

商標編號：N/9198

類別： 03

申請人：Mulhens GmbH & Co KG, Venloer Strasse 241-245, 50 823 Koln, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2002/01/16

產品：肥皂，香料，精油，美容及身體護理製劑，頭髮用製劑，牙膏。

商標構成：

WATER PEARL

優先權之要求：申請日期：2001/07/20；所屬國：德國；請求編號：30143856.0/03。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/9 198

Classe: 3.ª

Requerente: Mulhens GmbH & Co KG, Venloer Strasse 241-245, 50 823 Koln, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/01/16

Produtos: sabões, perfumaria, óleos essenciais, preparações para cuidados de beleza e do corpo, preparações para o cabelo, dentífricos.

A marca consiste em:

WATER PEARL

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Alemanha, em 20 de Julho de 2001, sob o n.º 30 143 856.0/03.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/9246

類別： 35

申請人：Six Continents PLC, 20 North Audley Street, London W1K 6WN, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2002/01/21

服務：實業經營和管理服務；提供商務會議設施；商業資訊服務；與特許經營有關的商業諮詢和顧問；資訊服務及市場營銷服務，與上述服務有關的宣傳推廣服務，同時亦透過數據庫或互聯網在線上提供所有這些服務；處理透過互聯網進行銷售的商業管理服務；人員、職員管理及招聘和就業服務；溝通（公共關

Marca n.º N/9 246

Classe: 35.ª

Requerente: Six Continents PLC, 20 North Audley Street, London W1K 6WN, Reino Unido.

Nacionalidade: da Inglaterra

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/01/21

Serviços: serviços de gestão e administração de negócios; providenciar facilidades para reuniões de negócios; serviços de informação comercial; serviços de consultadoria e aconselhamento de negócios relacionados com «franchising»; serviços de informação e serviços de «marketing», publicidade e de promoção relacionados com os serviços acima mencionados, providenciar também todos estes serviços «on-line» por base de dados ou pela «internet»; serviços de administração de negócios para o processamento de vendas realizadas pela «internet»; serviços de gestão de pessoal, funcionários e recrutamento e emprego; comunicações (relações públicas) operação e supervisão de planos de

係)，激勵計劃和忠誠計劃的操作和監督；與上述服務有關的諮詢顧問服務。

商標構成：

陸鴻

incentivos e de lealdade; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:

陸鴻

商標編號：N/9247

類別： 42

申請人：Six Continents PLC, 20 North Audley Street, London W1K 6WN, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2002/01/21

服務：酒店服務，旅館服務，提供住宿，預訂酒店服務；臨時住宿服務；門房服務；住宿資訊及假期的住宿計劃；酒吧服務，清吧服務，咖啡廳服務，餐廳及小吃店服務；提供飲食的備辦食物服務；提供會議設施；與上述服務有關的諮詢顧問服務。

商標構成：

陸鴻

Marca n.º N/9 247

Classe: 42.ª

Requerente: Six Continents PLC, 20 North Audley Street, London W1K 6WN, Reino Unido.

Nacionalidade: da Inglaterra

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/01/21

Serviços: serviços de hotéis, serviços de estalagens, providenciar alojamento, serviços de reservas de hotéis; serviços de alojamento temporário; serviços «concierge»; informação e planeamento de férias relacionados com alojamento; serviços de bares, serviços de «public house», serviços de cafés, serviços de restaurantes e «snack bares»; serviços de «catering» para providenciar comida e bebidas; providenciar facilidades para conferências; providenciar programas de benefícios especiais para viajantes frequentes; serviços de consultadoria e aconselhamento relacionados com os serviços acima mencionados.

A marca consiste em:

陸鴻

商標編號：N/9261

類別： 5

申請人：Biofarma (Société Anonyme), 22, rue Garnier 92200 Neuilly-sur-Seine, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2002/01/30

產品：藥品，獸藥及衛生用品；醫用營養品；消毒劑。

商標構成：

DOMANAX

Marca n.º N/9 261

Classe: 5.ª

Requerente: Biofarma (Société Anonyme), 22, rue Garnier 92 200 Neuilly-sur-Seine, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/01/30

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiênicos; substâncias dietéticas para uso medicinal; desinfetantes.

A marca consiste em:

DOMANAX

商標編號：N/9272

類別： 5

申請人：Ho Chai Kung Medicine Manufactory Limited, Flat 2, Block A, 8/F., Texaco Industrial Centre, 256-264 Texaco Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong, China.

國籍：根據香港法例成立

Marca n.º N/9 272

Classe: 5.ª

Requerente: Ho Chai Kung Medicine Manufactory Limited, Flat 2, Block A, 8/F., Texaco Industrial Centre, 256-264 Texaco Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong, China.

Nacionalidade: const. segundo as leis de H.K.

活動：工業與商業

申請日期：2002/01/31

產品：專利藥物，藥品、獸藥及衛生用品；醫用營養品；藥物；膏藥，繃敷材料；消毒劑；滅有害動物製劑；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：



Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/01/31

Produtos: patentes medicinais, preparados farmacêuticos, veterinários e sanitários; substâncias dietéticas para uso medicinal; medicamentos; emplastos, materiais para pensos; desinfetantes; preparados para destruição de animais daninhos; fungicidas, herbicidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/9273 類別： 35
申請人：Messe Frankfurt GmbH, Ludwig-Erhard-Anlage 1, 60 327 Frankfurt am Main, Alemanha.

國籍：德國

活動：工業與商業

申請日期：2002/01/31

服務：廣告；市場推廣；管理；企業管理；人員顧問；辦公室服務；組織及籌備以商業及宣傳為目的之交易會、展覽會及專業會議；廣告工具和材料的租賃。

商標構成：

MUSIC CHINA

Marca n.º N/9 273 Classe: 35.ª
Requerente: Messe Frankfurt GmbH, Ludwig-Erhard-Anlage 1, 60 327 Frankfurt am Main, Alemanha.

Nacionalidade: alemã

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/01/31

Serviços: publicidade; «marketing»; gestão; administração de empresas; consulta sobre pessoal; serviços de escritório; organização e preparação de feiras, exposições e congressos para fins comerciais e para fins publicitários; aluguer de meios e material para publicidade.

A marca consiste em:

MUSIC CHINA

商標編號：N/9277 類別： 33
申請人：Hutchison Whampoa Enterprises Limited, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Wickhams Cay, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/01

產品：酒精飲料（啤酒除外）。

商標構成：

HUTCHISON

Marca n.º N/9 277 Classe: 33.ª
Requerente: Hutchison Whampoa Enterprises Limited, P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Wickhams Cay, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/01

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).

A marca consiste em:

HUTCHISON

商標編號：N/9278 類別： 33
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Marca n.º N/9 278 Classe: 33.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/02/01
產品：酒精飲料（啤酒除外）。
商標構成：

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/02/01
Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cervejas).
A marca consiste em:

WATSONS

WATSONS

商標編號：N/9279 類別： 35
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島
活動：工業與商業

申請日期：2002/02/01

服務：與家庭用品、化妝品、個人衛生用品、玩具、遊戲、玩
耍物、書本、文具、健康食品、營養食品、開胃小食、維他命、
髮刷、藥品、照相菲林、香煙、煙具、印刷品、頭髮護理產品、
眼睛護理產品、清潔隱形眼鏡設備、衛生製劑、含酒精及不含酒
精飲料等有關的百貨公司零售服務；與藥店、藥房和美容院服務
有關的顧問服務；全屬第 35 類。

商標構成：

WATSONS

Marca n.º N/9 279 Classe: 35.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/01

Serviços: serviços de armazém de vendas relacionados com a
venda a retalho de artigos para uso doméstico, cosméticos, arti-
gos de higiene pessoal, brinquedos, jogos, artigos para brincar,
livros, artigos de papelaria, alimentos energéticos, alimentos
dietéticos, aperitivos, vitaminas, escovas para o cabelo, produ-
tos farmacêuticos, rolos para fotografias, cigarros, artigos para
fumadores, materiais impressos, produtos para tratamento do
cabelo, artigos para tratamento ocular, equipamento para lim-
peza de lentes de contacto, preparados higiénicos, bebidas alco-
ólicas e não alcoólicas; serviços de aconselhamento relaciona-
dos com drogarias e farmácias, serviços de salões de beleza, tudo
incluído na classe 35.ª

A marca consiste em:

WATSONS

商標編號：N/9284 類別： 30
申請人：Kam Heung Food Products Company Limited, Unit
1, 3rd Floor, Harbour Centre, Tower 1, 1 Hok Cheung Street,
Hunghom, Hong Kong, China.

國籍：根據香港法例成立
活動：工業與商業

申請日期：2002/02/06

產品：調味醬；調味醬油；調味品；香料；佐料（調味品）；
咖喱；米；麵條；米粉；河粉；貴刁；即食麵條、米粉、河粉、
貴刁；雞粉（調味品）；素食用雞粉（調味品）；辣椒醬；麵
包、糕點；泰式炒醬；點心；泰式炒河粉醬；泰式炒麵醬；綠咖

Marca n.º N/9 284 Classe: 30.ª
Requerente: Kam Heung Food Products Company Limited,
Unit 1, 3rd Floor, Harbour Centre, Tower 1, 1 Hok Cheung Street,
Hunghom, Hong Kong, China.

Nacionalidade: const. segundo as leis de H.K.
Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/06

Produtos: pastas condimentadas; molhos condimentados; tem-
peros; especiarias; condimentos; caril; arroz; massa; massa de
arroz; massa larga, massa de «kuai tio»; massa, massa de arroz,
massa larga e massa de «kuai tio» instantâneas; pó de galinha
(condimentos); pó de galinha para vegetarianos (condimentos);
molho picante; pão; pastelaria; molho para fritar usado na co-
mida tailandesa; «dim sums»; molho para fritar massa larga a
estilo tailandês; molho para fritar massa a estilo tailandês; mo-

喱醬；紅咖喱醬；素食用綠咖喱醬；素食用紅咖喱醬；魚露；素食咖喱。

商標構成：

KAM HEUNG

lho de caril verde; molho de caril vermelho; molho de caril verde para vegetarianos; molho de caril vermelho para vegetarianos; molho de peixe; caril para vegetarianos.

A marca consiste em:

KAM HEUNG

商標編號：N/9285

類別：29

申請人：Kam Heung Food Products Company Limited, Unit 1, 3rd Floor, Harbour Centre, Tower 1, 1 Hok Cheung Street, Hungnam, Kowloon, Hong Kong, China.

國籍：根據香港法例成立

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/06

產品：經加工及處理的肉、魚、海產、野味、水果和蔬菜；咖喱肉、魚、海產、家禽和蔬菜；咖喱牛肉；咖喱雞；罐頭咖喱牛肉；罐頭咖喱雞；椰奶（椰漿）；咖喱蔬菜；罐頭蔬菜；罐頭咖喱蔬菜；乾製蔬菜；熟蔬菜；湯；罐頭食品。

商標構成：

KAM HEUNG

通知：根據 12 月 13 日第 97/99/M 號法令第 209 條第 1 至 3 款規定，刪除了“點心；魚露；雞粉（從雞提煉）”等項，因屬其他類別。

Marca n.º N/9 285

Classe: 29.ª

Requerente: Kam Heung Food Products Company Limited, Unit 1, 3rd Floor, Harbour Centre, Tower 1, 1 Hok Cheung Street, Hungnam, Kowloon Hong Kong, China.

Nacionalidade: const. segundo as leis de H.K.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/06

Produtos: carne, peixe, marisco, aves, caça, frutos e vegetais transformados e processados; carne, peixe, marisco, aves e vegetais em caril; carne de vaca em caril; galinha em caril; carne de vaca em caril enlatado; galinha em caril enlatado; leite de coco; vegetais em caril; vegetais enlatados; vegetais em caril enlatados; vegetais secos; vegetais cozidos; sopas; alimentos enlatados.

A marca consiste em:

KAM HEUNG

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «dim sums»; molho de peixe; extracto de galinha em pó», por pertencerem a outra classe.

商標編號：N/9286

類別：25

申請人：Cheong Sio Wa, Av. Jardins Oceano, Lote S Edf. Syringa Court, 20 and. (G), Taipa, Macau, China.

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2002/02/06

產品：服裝。

商標構成：



Marca n.º N/9 286

Classe: 25.ª

Requerente: Cheong Sio Wa, Avenida Jardins Oceano, Lote S, Edifício Syringa Court, 20 andar (G), Taipa, Macau, China.

Nacionalidade: da China

Actividade: comercial

Data do pedido: 2002/02/06

Produtos: vestuário.

A marca consiste em:



商標編號：N/9290

類別： 9

Marca n.º N/9 290

Classe: 9.^a

申請人：Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

Requerente: Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

國籍：曼島

Nacionalidade: da Ilha de Man

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

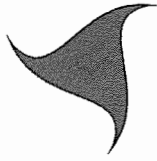
申請日期：2002/02/07

Data do pedido: 2002/02/07

產品：電氣、電子、攝影、電影、光學、信號、檢驗（監督）及教學儀器和工具；電視儀器和工具；電訊設備；接收電視及全球通信網絡的傳播並把其傳送到電視裝置或其他類型的視像通信顯示器裝置的電子裝置以及作此用途的電腦程序；讀光碟機及其電腦程序；磁性數據載體，智能卡，密碼卡，數據卡；錄製碟；錄製、傳送或重放聲音、影像和數據的儀器；計算機；電訊儀器和工具；接收數據、電報傳真、專線電報、電話及電報等設施用的儀器和工具；電腦程序；電腦軟件和程序；連接數據庫及互聯網用的電腦軟件及電訊儀器（包括數據機）；操作系統程序；便利多媒體互動通信用的電腦軟件和通信網絡硬件；透過電腦通信網絡建立、編輯及提供文字及圖案訊息用的電腦軟件；用於數碼刊物、印刷、影像處理、電子記憶體、處理、轉移及留存電子文件的電腦程序；電腦及手提電腦；用於管理企業通信及手提電腦與桌面電腦之間數據轉換的電腦程序；電腦硬件及電腦輸出周邊設備；打印機，影像調整器；複印機，檢驗器，製版，印刷機及屏幕顯示器；數碼無線電訊用硬件和軟件；數據載體，包括刊物和軟件；自數據庫或互聯網（包括萬維網站）在網絡上（在線）提供的軟件和電子形式的資訊刊物；電子遊戲及電腦遊戲，遊戲程序，遊戲帶（遊戲盒帶），娛樂控制台，包含提供音響、視像及多媒體輸出的電腦硬件和軟件的娛樂控制台；上述所有產品的零配件。

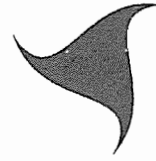
Produtos: aparelhos e instrumentos eléctricos, electrónicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de sinalização, de controlo (inspecção) e de ensino; aparelhos e instrumentos de televisão; equipamento de telecomunicações; dispositivos electrónicos para a recepção de transmissões televisivas e da rede global de comunicações e para transmissão das mesmas para um dispositivo de televisão ou outro tipo de monitor de comunicação visual e para programas de computador para esse efeito; leitores de discos ópticos e programas de computador para os mesmos; portadores magnéticos de dados, cartões inteligentes («smart cards»), cartões codificados, cartões de dados; discos de gravação; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som, imagens e dados; máquinas calculadoras; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; aparelhos e instrumentos destinados a instalações de recepção de dados, de «telefax», telex, telefone e telegramas; programas de computador; «software» e programas de computador; «software» de computador e aparelhos de telecomunicações (incluindo «modems») para permitir a ligação a bases de dados e à «Internet»; programas de sistemas operativos; «software» de computador e «hardware» de redes de comunicação para facilitar as comunicações multimédias interactivas; «software» de computador para utilização na criação, edição e fornecimento de informação de texto e gráfica via redes de comunicações de computador; programas de computador para publicação digital, impressão, processamento de imagem, memorização electrónica, manipulação, transferência e retenção electrónica de documentos; computadores e computadores portáteis; programas de computador para a gestão de comunicações empresariais e de permuta de dados entre computadores portáteis e de secretária; «hardware» de computador e dispositivos periféricos de saída de computador; impressoras, reguladores de imagem; copiadoras, impressoras de provas, placas de imagem, impressoras de imprensa e ecrãs; «hardware» e «software» digital sem fios para telecomunicações; carregadores de dados incluindo publicações e «software»; «software» e publicações informáticas sob a forma electrónica, fornecidas em rede («online») a partir de bases de dados ou a partir da «Internet» (incluindo «web sites»); jogos electrónicos e de computador, programas de jogos, cassetes para jogos («game cartridges»), consolas de entretenimento; consolas de entretenimento compreendendo «hardware» e «software» de computador para fornecer transmissão áudio, vídeo e multimédia; partes e acessórios para todos os artigos aqui mencionados.

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/12/10；所屬國：英國；請求編號：2287784。

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 10 de Dezembro de 2001, sob o n.º 2 287 784.

商標編號：N/9291

類別： 9

申請人：Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

國籍：曼島

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/07

產品：電氣、電子、攝影、電影、光學、信號、檢驗（監督）及教學儀器和工具；電視儀器和工具；電訊設備；接收電視及全球通信網絡的傳播並把其傳送到電視裝置或其他類型的視像通信顯示器裝置的電子裝置以及作此用途的電腦程序；讀光碟機及其電腦程序；磁性數據載體，智能卡，密碼卡，數據卡；錄製碟；錄製、傳送或重放聲音、影像和數據的儀器；計算機；電訊儀器和工具；接收數據、電報傳真、專線電報、電話及電報等設施用的儀器和工具；電腦程序；電腦軟件和程序；連接數據庫及互聯網用的電腦軟件及電訊儀器（包括數據機）；操作系統程序；便利多媒體互動通信用的電腦軟件和通信網絡硬件；透過電腦通信網絡建立、編輯及提供文字及圖案訊息用的電腦軟件；用於數碼刊物、印刷、影像處理、電子記憶體、處理、轉移及留存電子文件的電腦程序；電腦及手提電腦；用於管理企業通信及手提電腦與桌面電腦之間數據轉換的電腦程序；電腦硬件及電腦輸出周邊

Marca n.º N/9 291

Classe: 9.^a

Requerente: Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

Nacionalidade: da Ilha de Man

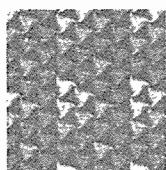
Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/07

Produtos: aparelhos e instrumentos eléctricos, electrónicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de sinalização, de controlo (inspecção) e de ensino; aparelhos e instrumentos de televisão; equipamento de telecomunicações; dispositivos electrónicos para a recepção de transmissões televisivas e da rede global de comunicações e para transmissão das mesmas para um dispositivo de televisão ou outro tipo de monitor de comunicação visual e para programas de computador para esse efeito; leitores de discos ópticos e programas de computador para os mesmos; portadores magnéticos de dados, cartões inteligentes («smart cards»), cartões codificados, cartões de dados; discos de gravação; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som, imagens e dados; máquinas calculadoras; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; aparelhos e instrumentos destinados a instalações de recepção de dados, de telefax, telex, telefone e telegramas; programas de computador; «software» e programas de computador; «software» de computador e aparelhos de telecomunicações (incluindo «modems») para permitir a ligação a bases de dados e à «Internet»; programas de sistemas operativos; «software» de computador e «hardware» de redes de comunicação para facilitar as comunicações multimédias interactivas; «software» de computador para utilização na criação, edição e fornecimento de informação de texto e gráfica via redes de comunicações de computador; programas de computador para publicação digital, impressão, processamento de imagem, memorização electrónica, manipulação, transferência e retenção electrónica de documentos; computadores e computadores portáteis; programas de computador para a gestão de comunicações empresariais e de permuta de dados entre computadores portáteis e de secretaria; «hardware» de computador e dispositivos periféricos de saída de computador; impressoras, regula-

設備；打印機，影像調整器；複印機，檢驗器，製版，印刷機及屏幕顯示器；數碼無線電訊用硬件和軟件；數據載體，包括刊物和軟件；自數據庫或互聯網（包括萬維網站）在網絡上（在線）提供的軟件和電子形式的資訊刊物；電子遊戲及電腦遊戲，遊戲程序，遊戲帶（遊戲盒帶），娛樂控制台，包含提供音響、視像及多媒體輸出的電腦硬件和軟件的娛樂控制台；上述所有產品的零配件。

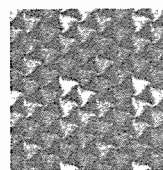
商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/12/10；所屬國：英國；請求編號：2287785。

dores de imagem; copiadoras, impressoras de provas, placas de imagem, impressoras de imprensa e ecrãs; «hardware» e «software» digital sem fios para telecomunicações; carregadores de dados incluindo publicações e «software»; «software» e publicações informáticas sob a forma electrónica, fornecidas em rede («online») a partir de bases de dados ou a partir da «Internet» (incluindo «web sites»); jogos electrónicos e de computador, programas de jogos, cassetes para jogos («game cartridges»), consolas de entretenimento; consolas de entretenimento compreendendo «hardware» e «software» de computador para fornecer transmissão áudio, vídeo e multimédia; partes e acessórios para todos os artigos aqui mencionados.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 10 de Dezembro de 2001, sob o n.º 2287785.

商標編號：N/9292

類別： 9

申請人：Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

國籍：曼島

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/07

產品：電氣、電子、攝影、電影、光學、信號、檢驗（監督）及教學儀器和工具；電視儀器和工具；電訊設備；接收電視及全球通信網絡的傳播並把其傳送到電視裝置或其他類型的視像通信顯示器裝置的電子裝置以及作此用途的電腦程序；讀光碟機及其電腦程序；磁性數據載體，智能卡，密碼卡，數據卡；錄製碟；錄製、傳送或重放聲音、影像和數據的儀器；計算機；電訊儀器和工具；接收數據、電報傳真、專線電報、電話及電報等設施用的儀器和工具；電腦程序；電腦軟件和程序；連接數據庫及互聯網用的電腦軟件及電訊儀器（包括數據機）；操作系統程序；便利多媒體互動通信用的電腦軟件和通信網絡硬件；透過電腦通信網絡建立、編輯及提供文字及圖案訊息用的電腦軟件；用於數碼刊物、印刷、影像處理、電子記憶體、處理、轉移及留存電子文件的電腦程序；電腦及手提電腦；用於管理企業通信及手提電腦與桌面電腦之間數據轉換的電腦程序；電腦硬件及電腦輸出周邊設備；打印機，影像調整器；複印機，檢驗器，製版，印刷機及

Marca n.º N/9 292

Classe: 9.ª

Requerente: Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

Nacionalidade: da Ilha de Man

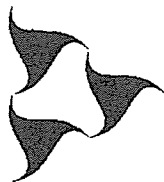
Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/07

Produtos: aparelhos e instrumentos eléctricos, electrónicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de sinalização, de controlo (inspecção) e de ensino; aparelhos e instrumentos de televisão; equipamento de telecomunicações; dispositivos electrónicos para a recepção de transmissões televisivas e da rede global de comunicações e para transmissão das mesmas para um dispositivo de televisão ou outro tipo de monitor de comunicação visual e para programas de computador para esse efeito; leitores de discos ópticos e programas de computador para os mesmos; portadores magnéticos de dados, cartões inteligentes («smart cards»), cartões codificados, cartões de dados; discos de gravação; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som, imagens e dados; máquinas calculadoras; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; aparelhos e instrumentos destinados a instalações de recepção de dados, de «telefax», telex, telefone e telegramas; programas de computador; «software» e programas de computador; «software» de computador e aparelhos de telecomunicações (incluindo «modems») para permitir a ligação a

屏幕顯示器；數碼無線電訊用硬件和軟件；數據載體，包括刊物和軟件；自數據庫或互聯網（包括萬維網站）在網絡上（在線）提供的軟件和電子形式的資訊刊物；電子遊戲及電腦遊戲，遊戲程序，遊戲帶（遊戲盒帶），娛樂控制台，包含提供音響、視像及多媒體輸出的電腦硬件和軟件的娛樂控制台；上述所有產品的零配件。

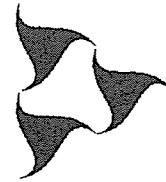
商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/12/10；所屬國：英國；請求編號：2287779。

bases de dados e à «Internet»; programas de sistemas operativos; «software» de computador e «hardware» de redes de comunicação para facilitar as comunicações «multimédias» interactivas; «software» de computador para utilização na criação, edição e fornecimento de informação de texto e gráfica via redes de comunicações de computador; programas de computador para publicação digital, impressão, processamento de imagem, memorização electrónica, manipulação, transferência e retenção electrónica de documentos; computadores e computadores portáteis; programas de computador para a gestão de comunicações empresariais e de permuta de dados entre computadores portáteis e de secretaria; «hardware» de computador e dispositivos periféricos de saída de computador; impressoras, reguladores de imagem; copiadoras, impressoras de provas, placas de imagem, impressoras de imprensa e ecrãs; «hardware» e «software» digital sem fios para telecomunicações; carregadores de dados incluindo publicações e «software»; «software» e publicações informáticas sob a forma electrónica, fornecidas em rede («online») a partir de bases de dados ou a partir da «Internet» (incluindo «web sites»); jogos electrónicos e de computador, programas de jogos, cassetes para jogos («game cartridges»), consolas de entretenimento; consolas de entretenimento compreendendo «hardware» e «software» de computador para fornecer transmissão áudio, vídeo e multimédia; partes e acessórios para todos os artigos aqui mencionados.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 10 de Dezembro de 2001, sob n.º 2 287 779.

商標編號：N/9293

類別： 9

申請人：Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

國籍：曼島

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/07

產品：電氣、電子、攝影、電影、光學、信號、檢驗（監督）及教學儀器和工具；電視儀器和工具；電訊設備；接收電視及全球通信網絡的傳播並把其傳送到電視裝置或其他類型的視像通信顯示器裝置的電子裝置以及作此用途的電腦程序；讀光碟機及其

Marca n.º N/9 293

Classe: 9.^a

Requerente: Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

Nacionalidade: da Ilha de Man

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/07

Produtos: aparelhos e instrumentos eléctricos, electrónicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de sinalização, de controlo (inspecção) e de ensino; aparelhos e instrumentos de televisão; equipamento de telecomunicações; dispositivos electrónicos

電腦程序；磁性數據載體，智能卡，密碼卡，數據卡；錄製碟；錄製、傳送或重放聲音、影像和數據的儀器；計算機；電訊儀器和工具；接收數據、電報傳真、專線電報、電話及電報等設施用的儀器和工具；電腦程序；電腦軟件和程序；連接數據庫及互聯網用的電腦軟件及電訊儀器（包括數據機）；操作系統程序；便利多媒體互動通信用的電腦軟件和通信網絡硬件；透過電腦通信網絡建立、編輯及提供文字及圖案訊息用的電腦軟件；用於數碼刊物、印刷、影像處理、電子記憶體、處理、轉移及留存電子文件的電腦程序；電腦及手提電腦；用於管理企業通信及手提電腦與桌面電腦之間數據轉換的電腦程序；電腦硬件及電腦輸出周邊設備；打印機，影像調整器；複印機，檢驗器，製版，印刷機及屏幕顯示器；數碼無線電訊用硬件和軟件；數據載體，包括刊物和軟件；自數據庫或互聯網（包括萬維網站）在網絡上（在線）提供的軟件和電子形式的資訊刊物；電子遊戲及電腦遊戲，遊戲程序，遊戲帶（遊戲盒帶），娛樂控制台，包含提供音響、視像及多媒體輸出的電腦硬件和軟件的娛樂控制台；上述所有產品的零配件。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/10/15；所屬國：英國；請求編號：2284309。

cos para a recepção de transmissões televisivas e da rede global de comunicações e para transmissão das mesmas para um dispositivo de televisão ou outro tipo de monitor de comunicação visual e para programas de computador para esse efeito; leitores de discos ópticos e programas de computador para os mesmos; portadores magnéticos de dados, cartões inteligentes («smart cards»), cartões codificados, cartões de dados; discos de gravação; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som, imagens e dados; máquinas calculadoras; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; aparelhos e instrumentos destinados a instalações de recepção de dados, de «telefax», telex, telefone e telegramas; programas de computador; «software» e programas de computador; «software» de computador e aparelhos de telecomunicações (incluindo «modems») para permitir a ligação a bases de dados e à «Internet»; programas de sistemas operativos; «software» de computador e «hardware» de redes de comunicação para facilitar as comunicações «multimédias» interactivas; «software» de computador para utilização na criação, edição e fornecimento de informação de texto e gráfica via redes de comunicações de computador; programas de computador para publicação digital, impressão, processamento de imagem, memorização electrónica, manipulação, transferência e retenção electrónica de documentos; computadores e computadores portáteis; programas de computador para a gestão de comunicações empresariais e de permuta de dados entre computadores portáteis e de secretaria; «hardware» de computador e dispositivos periféricos de saída de computador; impressoras, reguladores de imagem; copiadoras, impressoras de provas, placas de imagem, impressoras de imprensa e ecrãs; «hardware» e «software» digital sem fios para telecomunicações; carregadores de dados incluindo publicações e «software»; «software» e publicações informáticas sob a forma electrónica, fornecidas em rede («online») a partir de bases de dados ou a partir da «Internet» (incluindo «web sites»); jogos electrónicos e de computador, programas de jogos, cassetes para jogos («game cartridges»), consolas de entretenimento; consolas de entretenimento compreendendo «hardware» e «software» de computador para fornecer transmissão áudio, vídeo e multimédia; partes e acessórios para todos os artigos aqui mencionados.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 15 de Outubro de 2001, sob o n.º 2 284 309.

商標編號：N/9294

類別： 9

Marca n.º N/9 294

Classe: 9.^a

申請人：Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

Requerente: Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

國籍：曼島

Nacionalidade: da Ilha de Man

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/02/07

Data do pedido: 2002/02/07

產品：電氣、電子、攝影、電影、光學、信號、檢驗（監督）及教學儀器和工具；電視儀器和工具；電訊設備；接收電視及全球通信網絡的傳播並把其傳送到電視裝置或其他類型的視像通信顯示器裝置的電子裝置以及作此用途的電腦程序；讀光碟機及其電腦程序；磁性數據載體，智能卡，密碼卡，數據卡；錄製碟；錄製、傳送或重放聲音、影像和數據的儀器；計算機；電訊儀器和工具；接收數據、電報傳真、專線電報、電話及電報等設施用的儀器和工具；電腦程序；電腦軟件和程序；連接數據庫及互聯網用的電腦軟件及電訊儀器（包括數據機）；操作系統程序；便利多媒體互動通信用的電腦軟件和通信網絡硬件；透過電腦通信網絡建立、編輯及提供文字及圖案訊息用的電腦軟件；用於數碼刊物、印刷、影像處理、電子記憶體、處理、轉移及留存電子文件的電腦程序；電腦及手提電腦；用於管理企業通信及手提電腦與桌面電腦之間數據轉換的電腦程序；電腦硬件及電腦輸出周邊設備；打印機；影像調整器；複印機，檢驗器，製版，印刷機及屏幕顯示器；數碼無線電訊用硬件和軟件；數據載體，包括刊物和軟件；自數據庫或互聯網（包括萬維網站）在網絡上（在線）提供的軟件和電子形式的資訊刊物；電子遊戲及電腦遊戲，遊戲程序，遊戲帶（遊戲盒帶），娛樂控制台，包含提供音響、視像及多媒體輸出的電腦硬件和軟件的娛樂控制台；上述所有產品的零配件。

Produtos: aparelhos e instrumentos eléctricos, electrónicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de sinalização, de controlo (inspecção) e de ensino; aparelhos e instrumentos de televisão; equipamento de telecomunicações; dispositivos electrónicos para a recepção de transmissões televisivas e da rede global de comunicações e para transmissão das mesmas para um dispositivo de televisão ou outro tipo de monitor de comunicação visual e para programas de computador para esse efeito; leitores de discos ópticos e programas de computador para os mesmos; portadores magnéticos de dados, cartões inteligentes («smart cards»), cartões codificados, cartões de dados; discos de gravação; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som, imagens e dados; máquinas calculadoras; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; aparelhos e instrumentos destinados a instalações de recepção de dados, de «telefax», telex, telefone e telegramas; programas de computador; «software» e programas de computador; «software» de computador e aparelhos de telecomunicações (incluindo modems) para permitir a ligação a bases de dados e à «Internet»; programas de sistemas operativos; «software» de computador e «hardware» de redes de comunicação para facilitar as comunicações multimédias interactivas; «software» de computador para utilização na criação, edição e fornecimento de informação de texto e gráfica via redes de comunicações de computador; programas de computador para publicação digital, impressão, processamento de imagem, memorização electrónica, manipulação, transferência e retenção electrónica de documentos; computadores e computadores portáteis; programas de computador para a gestão de comunicações empresariais e de permuta de dados entre computadores portáteis e de secretaria; «hardware» de computador e dispositivos periféricos de saída de computador; impressoras, reguladores de imagem; copiadoras, impressoras de provas, placas de imagem, impressoras de imprensa e ecrãs; «hardware» e «software» digital sem fios para telecomunicações; carregadores de dados incluindo publicações e «software»; «software» e publicações informáticas sob a forma electrónica, fornecidas em rede («online») a partir de bases de dados ou a partir da «Internet» (incluindo «web sites»); jogos electrónicos e de computador, programas de jogos, cassetes para jogos («game cartridges»), consolas de entretenimento; consolas de entretenimento compreendendo «hardware» e «software» de computador para fornecer transmissão audio, vídeo e multimédia; partes e acessórios para todos os artigos aqui mencionados.

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/10/15；所屬國：英國；請求編號：2284309。

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Reino Unido, em 15 de Outubro de 2001, sob o n.º 2 284 309.

商標編號：N/9295

類別： 9

申請人：Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

國籍：曼島

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/07

產品：電氣、電子、攝影、電影、光學、信號、檢驗（監督）及教學儀器和工具；電視儀器和工具；電訊設備；接收電視及全球通信網絡的傳播並把其傳送到電視裝置或其他類型的視像通信顯示器裝置的電子裝置以及作此用途的電腦程序；讀光碟機及其電腦程序；磁性數據載體，智能卡，密碼卡，數據卡；錄製碟；錄製、傳送或重放聲音、影像和數據的儀器；計算機；電訊儀器和工具；接收數據、電報傳真、專線電報、電話及電報等設施用的儀器和工具；電腦程序；電腦軟件和程序；連接數據庫及互聯網用的電腦軟件及電訊儀器（包括數據機）；操作系統程序；便利多媒體互動通信用的電腦軟件和通信網絡硬件；透過電腦通信網絡建立、編輯及提供文字及圖案訊息用的電腦軟件；用於數碼刊物、印刷、影像處理、電子記憶體、處理、轉移及留存電子文件的電腦程序；電腦及手提電腦；用於管理企業通信及手提電腦與桌面電腦之間數據轉換的電腦程序；電腦硬件及電腦輸出周邊設備；打印機，影像調整器；複印機，檢驗器，製版，印刷機及

Marca n.º N/9 295

Classe: 9.ª

Requerente: Palmerston Limited, sociedade organizada de acordo com as leis da Ilha de Man, 2nd Floor, Sixty Circular Road, Douglas, Isle of Man, Reino Unido.

Nacionalidade: da Ilha de Man

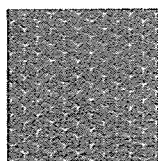
Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/07

Produtos: aparelhos e instrumentos eléctricos, electrónicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de sinalização, de controlo (inspecção) e de ensino; aparelhos e instrumentos de televisão; equipamento de telecomunicações; dispositivos electrónicos para a recepção de transmissões televisivas e da rede global de comunicações e para transmissão das mesmas para um dispositivo de televisão ou outro tipo de monitor de comunicação visual e para programas de computador para esse efeito; leitores de discos ópticos e programas de computador para os mesmos; portadores magnéticos de dados, cartões inteligentes («smart cards»), cartões codificados, cartões de dados; discos de gravação; aparelhos para gravação, transmissão ou reprodução de som, imagens e dados; máquinas calculadoras; aparelhos e instrumentos de telecomunicações; aparelhos e instrumentos destinados a instalações de recepção de dados, de «telefax», telex, telefone e telegramas; programas de computador; «software» e programas de computador; «software» de computador e aparelhos de telecomunicações (incluindo modems) para permitir a ligação a bases de dados e à «Internet»; programas de sistemas operativos; «software» de computador e «hardware» de redes de comunicação para facilitar as comunicações multimédias interactivas; «software» de computador para utilização na criação, edição e fornecimento de informação de texto e gráfica via redes de comunicações de computador; programas de computador para publicação digital, impressão, processamento de imagem, memorização electrónica, manipulação, transferência e retenção electrónica de documentos; computadores e computadores portáteis; programas de computador para a gestão de comunicações empresariais e de permuta de dados entre computadores portáteis e de secretaria; «hardware» de computador e disposi-

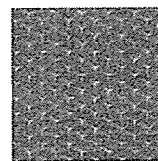
屏幕顯示器；數碼無線電訊用硬件和軟件；數據載體，包括刊物和軟件；自數據庫或互聯網（包括萬維網站）在網絡上（在線）提供的軟件和電子形式的資訊刊物；電子遊戲及電腦遊戲，遊戲程序，遊戲帶（遊戲盒帶），娛樂控制台，包含提供音響、視像及多媒體輸出的電腦硬件和軟件的娛樂控制台；上述所有產品的零配件。

商標構成：



tivos periféricos de saída de computador; impressoras, reguladores de imagem; copiadoras, impressoras de provas, placas de imagem, impressoras de imprensa e ecrãs; «hardware» e «software» digital sem fios para telecomunicações; carregadores de dados incluindo publicações e «software»; «software» e publicações informáticas sob a forma electrónica, fornecidas em rede («online») a partir de bases de dados ou a partir da «Internet» (incluindo «web sites»); jogos electrónicos e de computador, programas de jogos, cassetes para jogos («game cartridges»), consolas de entretenimento; consolas de entretenimento compreendendo «hardware» e «software» de computador para fornecer transmissão audio, vídeo e multimédia; partes e acessórios para todos os artigos aqui mencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/9296

類別： 25

申請人：United Power Asia Limited，地址：新界葵涌和宜合道83號麗晶中心A座811-813室，中國香港。

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2002/02/08

產品：服裝，鞋，帽。

商標構成：

BLUES HEROES

Marca n.º N/9 296

Classe: 25.ª

Requerente: United Power Asia Limited, Unit 811-813 Block A, Regent Center, 63 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong, China.

Nacionalidade: const. segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2002/02/08

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

A marca consiste em:

BLUES HEROES

商標編號：N/9297

類別： 38

申請人：Telefonaktiebolaget L M Ericsson, SE-126 25 Estocolmo, Suécia.

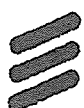
國籍：瑞典

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/15

服務：通訊服務。

商標構成：

ERICSSON 

Marca n.º N/9 297

Classe: 38.ª

Requerente: Telefonaktiebolaget L M Ericsson, SE-126 25 Estocolmo, Suécia.

Nacionalidade: sueca

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/15

Serviços: serviços de telecomunicações.

A marca consiste em:

ERICSSON 

商標編號：N/9298

類別： 9

申請人：Telefonaktiebolaget L M Ericsson, SE-126 25 Estocolmo, Suécia.

Marca n.º N/9 298

Classe: 9.ª

Requerente: Telefonaktiebolaget L M Ericsson, SE-126 25 Estocolmo, Suécia.

國籍：瑞典

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/15

產品：數據通信、衛星通信和電訊儀器和工具；衡具、量具、信號、檢驗（監督）和教學儀器和工具；錄製、傳送或重放聲音、影像或光線的儀器；磁性數據載體，數據處理裝置，電腦，電腦程序；電腦周邊設備；光學儀器和工具；監察電訊網絡和數據通信網絡用的儀器和工具；數據通信網絡和電訊網絡用的儀器和工具；電池；電子元件；電纜和光纜，電線；窄頻和寬頻；基點；雷達設備；編碼設備；輔助編碼設備；展示設備，勘探設備；天線；上述所有產品的零配件。

商標構成：

ERICSSON 

Nacionalidade: sueca

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/15

Produtos: aparelhos e instrumentos para comunicação de dados, comunicações e telecomunicações via satélite; aparelhos e instrumentos de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção) e de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão, ou a reprodução do som, imagens ou luz; suportes de registos, equipamento de processamento de dados, computadores, programas de computadores; periféricos de computadores; aparelhos e instrumentos ópticos; aparelhos e instrumentos para a monitorização de redes de telecomunicações e de redes de comunicação de dados; aparelhos e instrumentos para redes de comunicação de dados e de redes de telecomunicações; baterias; componentes electrónicos; cabos eléctricos e ópticos, fios eléctricos; bandas estreitas e bandas largas; estações base; equipamentos de radar; equipamentos codificadores; equipamentos de ajuda de codificação; equipamentos de exibição, equipamentos de exploração; antenas; partes e acessórios para todos os atrás referidos.

A marca consiste em:

ERICSSON 

商標編號：N/9299

類別： 42

申請人：Telefonaktiebolaget L M Ericsson, SE-126 25 Estocolmo, Suécia.

國籍：瑞典

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/15

服務：數據通信、衛星通信和電訊等領域的顧問服務；物理、化學及工程領域內的基礎研究；與數據通信技術及衛星通信技術有關的服務；電腦編程，數據處理設備的租賃；提供予消費者的服務，尤指分析及技術顧問服務、電腦診斷服務、遙距及/或現場監察電腦系統，全屬數據通信、衛星通信和電訊的領域。

商標構成：

ERICSSON 

Marca n.º N/9 299

Classe: 42.ª

Requerente: Telefonaktiebolaget L M Ericsson, SE-126 25 Estocolmo, Suécia.

Nacionalidade: sueca

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/15

Serviços: serviços de consultoria nas áreas de comunicação de dados, comunicações via satélite e telecomunicações, investigação básica dentro dos campos da física, química e engenharia; serviços relacionados com as técnicas de comunicação de dados e as técnicas de comunicação via satélite; programação de computadores, aluguer de equipamentos de processamento de dados; serviços prestados ao consumidor nomeadamente serviços de análise e consultoria técnica, serviços de diagnóstico de computadores, monitorização de sistemas de computadores à distância e/ou *in loco*, todos no campo da comunicação de dados, comunicações via satélite e telecomunicações.

A marca consiste em:

ERICSSON 

商標編號：N/9301 類別： 30
申請人：Kraft Foods Holdings, Inc., Three Lakes Drive,
Northfield, Illinois 60093, Estados Unidos da América.
國籍：美國
活動：工業與商業
申請日期：2002/02/19
產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；
麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果；冰製食品；蜂蜜，糖漿；
鮮酵母及發酵粉；食鹽，芥末，醋，醬汁（調味品）；調味香
料；冷卻用冰。

商標構成：

Marca n.º N/9 301 Classe: 30.ª
Requerente: Kraft Foods Holdings, Inc., Three Lakes Drive,
Northfield, Illinois 60 093, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/02/19
Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, suce-
dâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão,
pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel e xarope de
melaço; levedura e fermento em pó; sal, mostarda, vinagre, mo-
lhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar.
A marca consiste em:

CHIPS AHOY!

CHIPS AHOY!

商標編號：N/9302 類別： 30
申請人：Kraft Foods Holdings, Inc., Three Lakes Drive,
Northfield, Illinois 60093, Estados Unidos da América.
國籍：美國
活動：工業與商業
申請日期：2002/02/19
產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；
麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果；冰製食品；蜂蜜，糖漿；
鮮酵母及發酵粉；食鹽，芥末，醋，醬汁（調味品）；調味香
料；冷卻用冰。

商標構成：

Marca n.º N/9 302 Classe: 30.ª
Requerente: Kraft Foods Holdings, Inc., Three Lakes Drive,
Northfield, Illinois 60 093, Estados Unidos da América.
Nacionalidade: americana
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/02/19
Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, suce-
dâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão,
pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel e xarope de
melaço; levedura e fermento em pó; sal, mostarda, vinagre, mo-
lhos (condimentos); especiarias; gelo para refrescar.
A marca consiste em:

CLUB SOCIAL

CLUB SOCIAL

商標編號：N/9303 類別： 03
申請人：Unilever Cosmetics International, S.A., Rue de Lyon
87, Geneve, Suíça.
國籍：瑞士
活動：工業與商業
申請日期：2002/02/19
產品：非醫用衛生及沐浴用製劑，尤指香水，古龍香水，古龍
香水噴霧，古龍水，古龍水噴霧，香皂，面部去死皮劑，淋浴啫
喱，沐浴啫喱，洗髮水，護髮素及頭髮用非醫藥製劑，防汗劑及
個人用除臭劑，面部及身體用保濕膏，精油，沐浴油，爽身粉，
剃鬚膏，鬚後水及香脂，防曬劑，香薰，混合香劑及環境清新香
劑。

Marca n.º N/9 303 Classe: 3.ª
Requerente: Unilever Cosmetics International, S.A., Rue de
Lyon 87, Geneve, Suíça.
Nacionalidade: suíça
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/02/19
Produtos: preparações não medicadas para higiene e banho,
designadamente perfume, colónia, colónia em «spray», água-de-
colónia, água-de-colónia em «spray», sabonetes, exfoliante facial,
gel duche, gel de banho, champôs, amaciadores e preparações
não medicadas para o cabelo, antitranspirantes e desodorizantes
para uso pessoal, creme hidratante para o rosto e corpo, óleos
essenciais, óleo de banho, pó talco, cremes de barbear, loções pós-
-barba e bálsamos, preparações de protecção contra o sol, «pot-
-pourries», misturas de fragrâncias e ambientadores.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/9304

類別： 03

Marca n.º N/9 304

Classe: 3.ª

申請人：Unilever Cosmetics International, S.A., Rue de Lyon 87, Geneve, Suíça.

Requerente: Unilever Cosmetics International, S.A., Rue de Lyon 87, Geneve, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/02/19

Data do pedido: 2002/02/19

產品：非醫用衛生及沐浴用製劑，尤指香水，古龍香水，古龍香水噴霧，古龍水，古龍水噴霧，香皂，面部去死皮劑，淋浴啫喱，沐浴啫喱，洗髮水，護髮素及頭髮用非醫藥製劑，防汗劑及個人用除臭劑，面部及身體用保濕膏，精油，沐浴油，爽身粉，剃鬚膏，鬚後水及香脂，防曬劑，香薰，混合香劑及環境清新香劑。

Produtos: preparações não medicadas para higiene e banho, designadamente perfume, colónia, colónia em «spray», água-de-colónia, água-de-colónia em «spray», sabonetes, exfoliante facial, gel duche, gel de banho, champôs, amaciadores e preparações não medicadas para o cabelo, antitranspirantes e desodorizantes para uso pessoal, creme hidratante para o rosto e corpo, óleos essenciais, óleo de banho, pó talco, cremes de barbear, loções pós-barba e bálsamos, preparações de protecção contra o sol, «pot-pourries», misturas de fragrâncias e ambientadores.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/9305

類別： 39

Marca n.º N/9 305

Classe: 39.ª

申請人：Budget Rent a Car Corporation, 4225 Naperville Road, Lisle, Illinois 60532, Estados Unidos da América.

Requerente: Budget Rent a Car Corporation, 4 225 Naperville Road, Lisle, Illinois 60 532, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/02/19

Data do pedido: 2002/02/19

服務：車輛出租。

Serviços: aluguer de veículos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/9306

類別： 36

Marca n.º N/9 306

Classe: 36.ª

申請人：Budget Rent a Car Corporation, 4225 Naperville Road, Lisle, Illinois 60532, Estados Unidos da América.

Requerente: Budget Rent a Car Corporation, 4 225 Naperville Road, Lisle, Illinois 60 532, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/02/19

服務：車輛租賃。

商標構成：



Data do pedido: 2002/02/19

Serviços: «leasing» de veículos.

A marca consiste em:



商標編號：N/9307

類別： 29

申請人：Perdigão Agroindustrial S.A., Av. Escola Politécnica, n.º 760 - Jaguaré, 05 350-901 - São Paulo - SP, Brasil.

國籍：巴西

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/19

產品：家禽（肉）；燻豬肉；炸薯條；野味肉（鸕鶿）；肉；豬肉；鹹肉；罐頭肉；火腿；食用油；香腸。

商標構成：

PERDIX

Marca n.º N/9 307

Classe: 29.^a

Requerente: Perdigão Agroindustrial S.A., Avenida Escola Politécnica, n.º 760 — Jaguaré, 05 350-901 — São Paulo — SP Brasil.

Nacionalidade: brasileira

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/19

Produtos: aves (carnes); «bacon» (toucinho defumado); batatas fritas; carne de caça (perdiz); carne; carne de porco; carne salgada; carne em conserva; presunto; óleo comestível; salsicha.

A marca consiste em:

PERDIX

商標編號：N/9308

類別： 09

申請人：Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1310 La Hulpe, Bélgica.

國籍：比利時

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/19

產品：數據處理、傳送及重放數據的儀器，包括電腦終端機，編碼器和解碼器，倒頻器，鍵盤及其他電腦周邊設備；軟件，載有或沒載有電腦程序的光學及電子數據載體；電腦硬件及電子商貿（包括電子交易及電子寄發）安全用軟件。

商標構成：



Marca n.º N/9 308

Classe: 9.^a

Requerente: Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1 310 La Hulpe, Bélgica.

Nacionalidade: da Bélgica

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/19

Produtos: aparelhos para processamento de dados, transmissão e reprodução de dados, incluindo terminais de computador, codificadores e decodificadores, misturadores «scramblers», tela e outros equipamentos periféricos para computadores; «software», «datacarriers» ópticos e electrónicos providos de programas de computador ou não; «hardware» para computadores e «software» para segurança do «e-commerce» (incluindo transacções e remessas electrónicas).

A marca consiste em:



商標編號：N/9309

類別： 16

申請人：Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1310 La Hulpe, Bélgica.

國籍：比利時

Marca n.º N/9 309

Classe: 16.^a

Requerente: Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1 310 La Hulpe, Bélgica.

Nacionalidade: da Bélgica

活動：工業與商業
申請日期：2002/02/19
產品：電腦打印機程序；電腦操作及其編程用的教學書本和手冊以及其他印刷材料。

商標構成：



Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/02/19
Produtos: programas para impressoras de computador; livros de instruções e manuais para operar computadores e para sua programação e outro material impresso.
A marca consiste em:



商標編號：N/9310 類別： 35
申請人：Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1310 La Hulpe, Bélgica.
國籍：比利時
活動：工業與商業
申請日期：2002/02/19
服務：與金融及組織，尤其是金融機構有關的廣告及商貿。

商標構成：



Marca n.º N/9 310 Classe: 35.^a
Requerente: Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1 310 La Hulpe, Bélgica.
Nacionalidade: da Bélgica
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/02/19
Serviços: publicidade e negócios relacionados com finanças e organização, em particular de instituições financeiras.
A marca consiste em:



商標編號：N/9311 類別： 36
申請人：Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1310 La Hulpe, Bélgica.
國籍：比利時
活動：工業與商業
申請日期：2002/02/19
服務：保險；金融事務；貨幣事務；不動產事務。

商標構成：



Marca n.º N/9 311 Classe: 36.^a
Requerente: Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1 310 La Hulpe, Bélgica.
Nacionalidade: da Bélgica
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/02/19
Serviços: seguros; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos imobiliários.
A marca consiste em:



商標編號：N/9312 類別： 37
申請人：Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1310 La Hulpe, Bélgica.
國籍：比利時
活動：工業與商業
申請日期：2002/02/19
服務：電腦及有關周邊設備的保養和修理。

Marca n.º N/9 312 Classe: 37.^a
Requerente: Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1 310 La Hulpe, Bélgica.
Nacionalidade: da Bélgica
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/02/19
Serviços: manutenção e reparação de computadores e respectivo equipamento periférico.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/9313

類別：38

Marca n.º N/9 313

Classe: 38.ª

申請人：Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1310 La Hulpe, Bélgica.

Requerente: Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1 310 La Hulpe, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: da Bélgica

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/02/19

Data do pedido: 2002/02/19

服務：電訊；包括電子商貿（包括電子交易）安全用且以互聯網為基礎的信息服務；以電腦網絡為中介提供電訊服務予金融機構。

Serviços: telecomunicações; incluindo serviços de mensagens baseados na «internet» para segurança do «e-commerce» (incluindo transacções electrónicas); providenciar serviços de telecomunicações e instituições financeiras por intermédio de redes computadorizadas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/9314

類別：41

Marca n.º N/9 314

Classe: 41.ª

申請人：Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1310 La Hulpe, Bélgica.

Requerente: Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1 310 La Hulpe, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: da Bélgica

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/02/19

Data do pedido: 2002/02/19

服務：電腦操作員培訓及組織與電腦及其周邊設備有關的課程和座談會，以用於金融電訊。

Serviços: treino de operadores de computadores e organização de cursos e seminários relacionados com computadores e respectivo equipamento periférico, para serem utilizados em telecomunicações financeiras.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/9315

類別：42

Marca n.º N/9 315

Classe: 42.ª

申請人：Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1310 La Hulpe, Bélgica.

Requerente: Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication SCRL, Avenue Adele 1, 1 310 La Hulpe, Bélgica.

國籍：比利時

Nacionalidade: da Bélgica

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/02/19

Data do pedido: 2002/02/19

服務：用於電腦網絡的電腦、電腦周邊設備及軟件的開發；系統分析及把電腦個人系統改寫為網絡系統；編寫及改寫電腦程序；電腦及電腦周邊設備的租賃；與第38類服務有關的顧問；用

Serviços: desenvolvimento de computadores e equipamento periférico para computadores e «software» para uso em redes de telecomunicações; análise de sistemas e adaptação de siste-

於電子商貿（包括電子傳送）安全的電腦、電腦周邊設備及軟件的開發；與電子商貿及電子交易安全有關的顧問；提供信息發放者的識別資料以讓接收者核實其身份。

商標構成：



mas individuais de computador para sistemas em rede; escrita e adaptação de programas de computador; aluguer de computadores e equipamento periférico para computadores; consultadoria relacionada com serviços na classe 38.^a; desenvolvimento de computadores e equipamento periférico para computadores e «software» para segurança do «e-commerce» (incluindo transmissões electrónicas); consultadoria relativa à segurança do «e-commerce» e transacções electrónicas; providenciar informação sobre a identidade de emissores de mensagens electrónicas para verificar a sua identidade pelos receptores.

A marca consiste em:



商標編號：N/9316

類別： 39

Marca n.º N/9 316

Classe: 39.^a

申請人：Singapore Airlines Limited, Airline House, 25 Airline Road, Singapore 819829, Singapura.

Requerente: Singapore Airlines Limited, Airline House, 25 Airline Road, Singapore 819 829, Singapura.

國籍：星加坡

Nacionalidade: singapureana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2002/02/18

Data do pedido: 2002/02/18

服務：空中運輸服務。

Serviços: serviços de transporte aéreo.

商標構成：

A marca consiste em:

SINGAPORE GIRL

SINGAPORE GIRL

商標編號：N/9318

類別： 32

Marca n.º N/9 318

Classe: 32.^a

申請人：Unilever N. V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, Holanda.

Requerente: Unilever N. V., Weena 455, 3 013 AL Rotterdam, Holanda.

國籍：荷蘭

Nacionalidade: holandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/02/19

Data do pedido: 2002/02/19

產品：茶製有氣及無氣冷凍飲料。

Produtos: bebidas geladas gaseificadas e não gaseificadas à base de chá.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：藍黃色底配橙紅色調，“Lipton”一詞為紅色底，“Ice-Tea”一詞細藍色邊，“Sparkling”一詞為紅色加綠色底線。

Reivindicação de cores: fundo azul e amarelo com nuances laranja-vermelhado. Palavra «Lipton» em fundo vermelho. Palavra «Ice Tea» com contorno azul. Palavra «Sparkling» em vermelho com sublinhado verde.

商標編號：N/9319 類別：30
 申請人：Unilever N. V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, Holanda.
 國籍：荷蘭
 活動：工業與商業
 申請日期：2002/02/19
 產品：茶。
 商標構成：



顏色之要求：藍黃色底配橙紅色調，“Lipton”一詞為紅色底，“Ice-Tea”一詞網藍色邊，“Sparkling”一詞為紅色加綠色底線。

Marca n.º N/9 319 Classe: 30.ª
 Requerente: Unilever N. V., Weena 455, 3 013 AL Rotterdam, Holanda.
 Nacionalidade: holandesa
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2002/02/19
 Produtos: chá.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo azul e amarelo com nuances laranja-vermelhado. Palavra «Lipton» em fundo vermelho. Palavra «Ice Tea» com contorno azul. Palavra «Sparkling» em vermelho com sublinhado verde.

商標編號：N/9320 類別：20
 申請人：Simmons (Southeast Asia) Pte Ltd., 100 Beach Road, #34-09 Shaw Towers, Singapore 198702, Singapura.
 國籍：星加坡
 活動：工業與商業
 申請日期：2002/02/19
 產品：床墊，沙發床，床，寢具；墊子及枕頭；全屬第20類。
 商標構成：

SIMMONS BETTERSLEEP

優先權之要求：申請日期：2001/08/27；所屬國：星加坡；請求編號：T01/13522B。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

Marca n.º N/9 320 Classe: 20.ª
 Requerente: Simmons (Southeast Asia) Pte Ltd., 100 Beach Road, #34-09 Shaw Towers, Singapore 198 702, Singapura.
 Nacionalidade: de Singapura
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2002/02/19
 Produtos: colchões, divãs, camas, roupa de cama; coxins e almofadas; todos incluídos na classe 20.ª
 A marca consiste em:

SIMMONS BETTERSLEEP

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Singapura, em 27 de Agosto de 2001, sob o n.º T01/13522B.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/9321 類別：24
 申請人：Simmons (Southeast Asia) Pte Ltd., 100 Beach Road, #34-09 Shaw Towers, Singapore 198702, Singapura.
 國籍：星加坡
 活動：工業與商業
 申請日期：2002/02/19
 產品：床上用品，床單，枕頭套，被子，被套，床單；全屬第24類。

Marca n.º N/9 321 Classe: 24.ª
 Requerente: Simmons (Southeast Asia) Pte Ltd., 100 Beach Road, #34-09 Shaw Towers, Singapore 198 702, Singapura.
 Nacionalidade: de Singapura
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2002/02/19
 Produtos: roupa de cama, colchas para cama, fronhas, mantas para camas, cobertas de edredão, colchas, todos incluídos na classe 24.ª

商標構成：

SIMMONS BETTERSLEEP

優先權之要求：申請日期：2001/08/27；所屬國：星加坡；請求編號：T01/13523J。

通知：由呈交澳門特區註冊請求書日期計算三個月期限內，必須附上註冊請求書經認證之副本，作為優先權之依據。

A marca consiste em:

SIMMONS BETTERSLEEP

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Singapura, em 27 de Agosto de 2001, sob o n.º T01/13523J.

Notificações: deve juntar cópia autenticada do pedido de registo como fundamento da prioridade no prazo de três meses a contar da data da apresentação do pedido de registo na RAEM.

商標編號：N/9326

類別： 5

申請人：Biofarma (Société Anonyme), 22, rue Garnier 92200 Neuilly-sur-Seine, França.

國籍：法國

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/21

產品：藥品，獸藥及衛生用品；醫用營養品；消毒劑。

商標構成：

THYMEON

Marca n.º N/9 326

Classe: 5.ª

Requerente: Biofarma (Société Anonyme), 22, rue Garnier 92 200 Neuilly-sur-Seine, França.

Nacionalidade: francesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/21

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiénicos; substâncias dietéticas para uso medicinal; desinfetantes.

A marca consiste em:

THYMEON

商標編號：N/9328

類別： 3

申請人：佩芬蘭國際有限公司，地址：慕拉士大馬路157號激成工業中心第二期七樓N座，中國澳門。

國籍：根據澳門法例成立

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/22

產品：化妝品、洗髮水、沐浴乳、祛斑膏、祛痘水、洗面乳、面霜、美白霜、定型水、潤膚霜、精華霜、磨沙膏、面膜、嬰兒霜、香水、唇膏、化妝粉底、雪花膏、胭脂、肥皂、防晒乳、潤手霜、減肥膏、祛疤膏。

商標構成：

PEIFENLAND
佩芬蘭®

Marca n.º N/9 328

Classe: 3.ª

Requerente: Agência Comercial Peifanland (International) Limitada, Avenida de Venceslau de Moraes, s/n, edifício Keck Seng, Bloco II, 7.º andar-N, Macau, China.

Nacionalidade: const. segundo as leis de Macau

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/22

Produtos: cosméticos, champô, leite para banho, creme para retirar as manchas de pele, loção para retirar as pústulas, leite para lavar a face, creme para a face, creme para branquear a pele, líquido para afixar o estilo do cabelo, creme para humedecer a pele, creme de essência, creme para esfregar a pele, máscara, creme para bebé, perfume, baton, pó-de-arroz para maquiagem, creme para a pele, «rouge», sabão, creme para protecção contra o sol, creme para humedecer as mãos, creme para emagrecer, creme para retirar cicatriz.

A marca consiste em:

PEIFENLAND
佩芬蘭®

商標編號: N/9330

類別: 34

Marca n.º N/9 330

Classe: 34.^a

申請人: Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 2, 2000 Neuchatel, Suíça.

Requerente: Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 2, 2 000 Neuchatel, Suíça.

國籍: 瑞士

Nacionalidade: suíça

活動: 工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期: 2002/02/22

Data do pedido: 2002/02/22

產品: 未加工或已加工煙草, 尤指香煙, 雪茄煙, 小雪茄煙, 製香煙用的卷煙煙草, 煙斗用煙草, 嚼煙, 鼻煙, 煙草代用品 (非醫用的); 煙具, 尤指煙紙和煙管, 香煙過濾咀, 非貴重金屬及其合金所製或非鍍有貴重金屬的煙草罐, 香煙盒及煙灰缸; 煙斗, 袖珍捲煙器, 打火機, 火柴。

Produtos: tabaco em bruto ou manufacturado, em especial cigarros, charutos, cigarrilhas, tabaco de enrolar para fazer os próprios cigarros, tabaco para cachimbo, tabaco para mascar, tabaco para inalar, sucedâneos de tabaco (não para efeitos medicinais); artigos para fumadores, particularmente papel de cigarros e tubos, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, não de metais preciosos, suas ligas ou revestidos destas; cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros, fósforos.

商標構成:

A marca consiste em:



顏色之要求: 白色底, “VIRGINIA SLIMS”一詞為綠色; “Lights”一詞為金色; “VS”為金底白字; 左邊垂直條帶為綠色、藍色和黃色, 外邊為銀色。

Reivindicação de cores: fundo em branco, a designação «VIRGINIA SLIMS» em verde; a designação «Lights» em dourado; as letras «VS» em branco sobre fundo dourado; a barra colocada à esquerda do conjunto num plano vertical em tons de verde, azul e amarelo, lateralmente delimitada a prateado.

商標編號: N/9331

類別: 33

Marca n.º N/9 331

Classe: 33.^a

申請人: Tia Maria Limited, The Pavilions Bridgwater Road, Bristol Avon, BS13 8AR, Reino Unido.

Requerente: Tia Maria Limited, The Pavilions Bridgwater Road, Bristol Avon, BS13 8AR, Reino Unido.

國籍: 英國

Nacionalidade: britânica

活動: 工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期: 2002/02/25

Data do pedido: 2002/02/25

產品: 烈酒。

Produtos: licores.

商標構成:

A marca consiste em:



商標編號: N/9332

類別: 18

Marca n.º N/9 332

Classe: 18.^a

申請人: Corporacion Habanos, S.A., 3ra. No. 2006 entre 20 Y 22 Miramar Playa, Ciudad de La Habana, Cuba.

Requerente: Corporacion Habanos, S.A., 3ra. No. 2 006 entre 20 Y 22 Miramar Playa, Ciudad de La Habana, Cuba.

國籍: 古巴

Nacionalidade: cubana

活動: 工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/02/25

產品：皮革及人造皮革；不屬別類的皮革及人造皮革製品，毛皮；大塊毛皮；皮箱及小旅行袋；公文袋；卡片套；袋裝錢包；背囊書包；護照套；手提公事包；文件夾；雨傘；鞭和馬具。

商標構成：



顏色之要求：黑白網狀襯底，下部為黃色；“COHIBA”一詞為白底金字；人頭圖案為金色細白邊，上述所有均在一金色框內。

Data do pedido: 2002/02/25

Produtos: couro e imitações de couro; produtos feitos nesses materiais, não incluídos noutras classes, peles de animais; peles de animais de grande tamanho; malas e maletas de viagem; pastas para documentos; carteiras para cartões de visita; carteiras de bolso; mochilas escolares; carteiras para passaportes; pastas de mão; pastas para documentos; chapéus-de-chuva; arreios e selaria.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo em forma de rede a branco e preto, sendo a parte inferior a amarelo; a designação «COHIBA» a dourado sobre fundo branco; a figura de cabeça a dourado contornada a branco, todo o conjunto atrás descrito emoldurado a dourado.

商標編號：N/9333

類別： 5

申請人：Portela & CA., S.A., A Avenida da Siderurgia nacional, 4745-457 São Mamede do Coronado, Portugal.

國籍：葡萄牙

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/25

產品：藥品、獸藥及衛生用品；醫用營養品，嬰兒食品；膏藥，繃敷材料；填塞牙孔和牙模用料；消毒劑；滅有害動物製品；殺真菌劑，除草劑。

商標構成：

DOCLIS

Marca n.º N/9 333

Classe: 5.ª

Requerente: Portela & CA., S.A., A Avenida da Siderurgia nacional, 4745-457 São Mamede do Coronado, Portugal.

Nacionalidade: portuguesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/25

Produtos: produtos farmacêuticos, veterinários e higiénicos; substâncias dietéticas para uso medicinal, alimentos para bebés; emplastos, material para pensos; matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias; desinfetantes; produtos para a destruição dos animais nocivos; fugicidas, herbicidas.

A marca consiste em:

DOCLIS

商標編號：N/9339

類別： 9

申請人：Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square London EC2V 7SB, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/26

產品：處理卡交易和與此有關的數據以及處理付款的儀器；核對磁性密碼卡資料的儀器；密碼卡，智能卡；盒帶、盤片、磁帶、卡及其他錄製材料，全用於收集、處理及/或貯存數據及用於負載電腦數據和程序；磁性數據載體，錄製用碟；視像錄製品；現金收入記錄機，計算機，輸入、輸出、貯存及/或處理數

Marca n.º N/9 339

Classe: 9.ª

Requerente: Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square London EC2V 7SB, Reino Unido.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/26

Produtos: aparelhos para processamento de transacções de cartões e de dados relacionados com estes e para processamento de pagamentos; aparelhos para verificação de dados em cartões com código magnético; cartões codificados, cartões inteligentes, cartuchos, discos, cassetes, cartões e outros materiais de grava-

據用的儀器，數據處理裝置，電腦；電腦程序和軟件；電腦硬件，電腦記憶體；計算儀器及列印儀器；打印機；磁卡；磁性密碼智能卡（編程的）；電訊設備，電話；通信設施和儀器；傳呼機；電話接線機。

商標構成：



ção todos para colher, processar e/ou armazenar dados e para conexão com dados e programas de computador; portadores de dados magnéticos, discos para gravação; gravadores de vídeo; máquinas registadoras, máquinas calculadoras, aparelhos para «input», «output», armazenamento e/ou processamento de dados, equipamento de processamento de dados, computadores; programas e «software» para computadores; «hardware» para computadores, memórias para computadores; aparelhos de computação e aparelhos de «print-out»; impressoras; cartões magnéticos; cartões magnéticos codificados e inteligentes (programáveis); aparelhos de telecomunicações, telefones; instalações e aparelhos de comunicações; «pagers»; máquinas atendedoras de telefone.

A marca consiste em:



商標編號：N/9340

類別： 16

申請人：Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square London EC2V 7SB, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/26

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，書籍，小冊子，目錄，雜誌；期刊；手冊；旅行支票，匯票，支款憑證；支票簿；塑料卡及紙板卡；無編碼卡；錄製數據和電腦程序的材料；書本裝訂用品；文具；書寫工具；文件夾和文書夾；公事包；打字機及辦公用品（家具除外）；教育和教學用品（儀器除外）；不屬別類的包裝用塑料物品。

商標構成：



Marca n.º N/9 340

Classe: 16.ª

Requerente: Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square London EC2V 7SB, Reino Unido.

Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/26

Produtos: papel, cartão e produtos feitos destes materiais, não compreendidos noutras classes, matérias impressas, livros, brochuras, catálogos, magazines; publicações periódicas; manuais; «travellers» cheques, vales, ordens de pagamento; livros de cheques; cartões de plástico e de cartão; cartões não codificados; materiais para registo de dados e de programas de computador; materiais de encadernação de livros; papelaria; instrumentos de escrita; pastas e ficheiros; carteiras para documentos; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); material de instrução e ensino (excepto aparelhos); matérias plásticas para embalagem não compreendidas noutras classes.

A marca consiste em:



商標編號：N/9341

類別： 36

申請人：Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square London EC2V 7SB, Reino Unido.

Marca n.º N/9 341

Classe: 36.ª

Requerente: Standard Chartered PLC, 1 Aldermanbury Square London EC2V 7SB, Reino Unido.

國籍：英國

活動：工業與商業

申請日期：2002/02/26

服務：金融、銀行、信貸及保險服務；商品貿易；保險及人壽保險服務；保險經紀服務；精算服務；金融事務；貨幣事務；不動產事務；物業估值及財務估價；物業的管理和購置服務；物業的出租、出賃和租賃；辦公室空間出租；租賃服務；金融事務管理；信託服務；慈善基金籌款服務；互惠基金管理；互惠基金服務；現金管理服務；經紀服務；發票貼現服務；付現服務；貸款服務；按揭服務；按揭經紀服務；提供貸款擔保；擔保服務；信貸服務；租賃購買融資，出租購買融資；信用卡、記帳卡、現金卡、支票保證卡、付款卡及結算卡服務；信用卡、記帳卡、現金卡、支票保證卡、結算卡、付款卡、財務卡及購物卡的登記服務；卡和現金的替換服務；與信用卡、記帳卡、現金卡、結算卡、付款卡、財務卡及購物卡的使用有關的客戶鼓勵計劃；處理財務卡及有關數據設備的出租、出賃和租賃；處理與卡交易和其他付款交易有關的數據；提供金融、貨幣兌換及貨幣傳送服務；外幣服務；外幣兌換處服務；外匯服務；商業銀行及投資銀行服務；投資及儲蓄服務；投資管理服務；債券、證券、商品及期貨經紀；市場開拓服務；證券估值服務；股票包銷服務；證券出借服務；代收股息服務；代收款項服務；證券包銷服務；單位信託服務；投資信託服務；證券服務；個人資金計劃服務；稅項服務；財務計劃和投資顧問服務；投資及財務管理服務；金融研

Nacionalidade: inglesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/02/26

Serviços: serviços financeiros, bancários, de crédito e seguradores; comércio de «commodity»; seguros e serviços de seguros de vida; serviços de corretagem de seguros; serviços actuariais; assuntos financeiros; assuntos monetários; assuntos de propriedades; avaliações e estimativas financeiras de propriedades; serviços de gestão e aquisição de propriedades; aluguer, arrendamento e «leasing» de propriedades; arrendamento de espaços de escritório; serviços de «leasing»; assuntos de administração financeira; serviços fideicomissários; serviços de aumento de fundos de beneficência; administração de fundos mutualistas; serviços de fundos mutualistas; serviços de gestão de dinheiro; serviços de corretagem; serviços de desconto de facturação; serviços de dispensa de dinheiro; serviços de empréstimos; serviços de hipotecas; serviços de corretagem de hipotecas; provisão de garantias para empréstimos; serviços de caução; serviços de crédito; financiamento de aquisições em «leasing», financiamento de aquisições em aluguer; serviços de cartões de crédito, cartões de carregamento, cartões de dinheiro, cartões de garantia de cheques, cartões de pagamento e cartões de débito; serviços de registo para cartões de crédito, cartões de carregamento, cartões de dinheiro, cartões de garantia de cheques, cartões de débito, cartões de pagamentos, cartões financeiros e cartões de compras; serviços de substituição de cartões e de dinheiro; esquemas de incentivo de uso relacionados com o uso de cartões de crédito, cartões de carregamento, cartões de dinheiro, cartões de débito, cartões de pagamento, cartões financeiros e cartões de compras; aluguer, arrendamento e «leasing» de equipamento para processamento de cartões financeiros e de dados com estes relacionados, processamento de dados relacionados com transacções de cartões e outras transacções de pagamentos; provisão de serviços financeiros de cambio de dinheiro e de transferência de dinheiro; serviços de divisas; serviços de «bureau de change»; serviços de troca de divisas; serviços bancários comerciais e serviços bancários de investimento; serviços de investimento e de poupança; serviços de gestão de investimentos; corretagem de obrigações, títulos, mercadorias e operações a termo; serviços de formação de mercados; serviços de avaliação de títulos; serviços de subscrição de acções; serviços de empréstimo de títulos; serviços de colecta de dividendos; serviços de colecta de pagamentos; serviços de subscrição; serviços de unidades fiduciárias; serviços de investimento fiduciário; serviços de títulos; serviços de planeamento de capitais pessoais; serviços de impostos; serviços de aconselhamento de investimento e de planeamento financeiro; serviços de gestão financeira e de investimento; serviços de pesquisa financeira; serviços de fundos de pensões; provisão de informação financeira; serviços de transferência de «stocks» electrónica; avaliação, administração e guar-

究；退休金服務；提供金融資訊；電子轉移股票服務；投資的估值、管理和安全保管；證券擔保代理服務；證券保管服務；保管服務；與上述所有有關的諮詢、資訊和顧問服務。

商標構成：



da segura de investimentos; serviços de agência de colaterais; serviços de custódia de títulos; serviços de custódia segura; serviços de consultadoria, informação e aconselhamento relacionados com todos os acima mencionados.

A marca consiste em:



商標編號：N/9343

類別： 5

Marca n.º N/9 343

Classe: 5.ª

申請人：Pharmanex, LLC, 75 West Center Provo, Utah 84601, Estados Unidos da América.

Requerente: Pharmanex, LLC, 75 West Center Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/01

Data do pedido: 2002/03/01

產品：營養滋補品。

Produtos: suplementos dietéticos e nutritivos.

商標構成：

A marca consiste em:

THEAPURE

THEAPURE

商標編號：N/9344

類別： 5

Marca n.º N/9 344

Classe: 5.ª

申請人：Pharmanex, LLC, 75 West Center Provo, Utah 84601, Estados Unidos da América.

Requerente: Pharmanex, LLC, 75 West Center Provo, Utah 84 601, Estados Unidos da América.

國籍：美國

Nacionalidade: americana

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/01

Data do pedido: 2002/03/01

產品：營養滋補品。

Produtos: suplementos dietéticos e nutritivos.

商標構成：

A marca consiste em:

CORTITROL

CORTITROL

商標編號：N/9345

類別： 32

Marca n.º N/9 345

Classe: 32.ª

申請人：The Concentrate Manufacturing Company of Ireland (que também usa Seven-Up International), 20 Reid Street, Williams House, Hamilton, HM-11, Bermudas.

Requerente: The Concentrate Manufacturing Company of Ireland (que também usa Seven-Up International), 20 Reid Street, Williams House, Hamilton, HM-11, Bermudas.

國籍：愛爾蘭

Nacionalidade: irlandesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/04

Data do pedido: 2002/03/04

產品：礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料；水果飲料及果汁；糖漿，濃縮物及其他供飲料用的製劑。

Produtos: águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas e sumos de frutas; xaropes, concentrados e outros preparados para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

7UP

7UP

商標編號：N/9348

類別：30

Marca n.º N/9 348

Classe: 30.^a

申請人：Inner Mongolia Mengniu Milk Industry Co., Ltd.,
ShengLe Economic Developing Zone, HeLinGeer County,
Huhehaote, R.P.China.

Requerente: Inner Mongolia Mengniu Milk Industry Co., Ltd.,
ShengLe Economic Developing Zone, HeLinGeer County,
Huhehaote, R.P.China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/05

Data do pedido: 2002/03/05

產品：雪糕，凍乳酪（凍甜食），奶啡製飲料，牛奶可可，牛
奶蛋糕，麵包，冰製食品，雪糕磚，雪條，液體凍食。

Produtos: sorvete, iogurte gelado (doces gelados), bebidas à
base de café com leite, cacau com leite, bolos de leite, pão, gela-
dos, barras de sorvete, chupa-chupa gelados, gelado líquido.

商標構成：

A marca consiste em:



蒙牛



蒙牛

顏色之要求：圖案及“MENGNIU”一詞為白色襯綠色底。
“蒙牛”一詞為黑色字襯白色底。

Reivindicação de cores: desenho e palavra «MENGNIU» a
branco sobre fundo verde. «蒙牛» a preto sobre fundo branco.

商標編號：N/9349

類別：29

Marca n.º N/9 349

Classe: 29.^a

申請人：Inner Mongolia Mengniu Milk Industry Co., Ltd.,
ShengLe Economic Developing Zone, HeLinGeer County,
Huhehaote, R.P. China.

Requerente: Inner Mongolia Mengniu Milk Industry Co., Ltd.,
ShengLe Economic Developing Zone, HeLinGeer County,
Huhehaote, R.P. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/05

Data do pedido: 2002/03/05

產品：牛油，芝士，奶油（乳製品），奶，奶製飲料，乳製
品，乳酪，奶茶（奶味較濃）。

Produtos: manteiga, queijo, natas (produtos lácteos), leite, be-
bidas à base de leite, produtos lácteos, iogurte, chá com leite
(com maior teor de leite).

商標構成：

A marca consiste em:



蒙牛



蒙牛

顏色之要求：圖案及“MENGNIU”一詞為白色襯綠色底。“蒙
牛”一詞為黑色字襯白色底。

Reivindicação de cores: desenho e palavra «MENGNIU» a
branco sobre fundo verde. «蒙牛» a preto sobre fundo branco.

商標編號：N/9350
類別：1
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06
產品：木炭，蒸餾水；全屬第1類。

商標構成：



Marca n.º N/9 350
Classe: 1.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06
Produtos: carvão vegetal, água destilada; tudo incluído na classe 1.ª
A marca consiste em:



商標編號：N/9351
類別：3
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06
產品：洗髮水及頭髮護理產品；肥皂，肥皂液及皮膚護理產品；剃鬚膏；化妝用原棉、棉花棒及棉花球；清潔製劑，洗衣去污劑，洗衣粉，衣物柔順劑，洗潔精，漂白劑，清潔地板產品；牙膏；全屬第3類。

商標構成：



Marca n.º N/9 351
Classe: 3.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06
Produtos: champôs e produtos para tratamento do cabelo; sabões, sabões líquidos e produtos para tratamento da pele; espuma para barbear; algodão em rama, cotonetes e bolas de algodão para fins cosméticos; preparados para limpeza, detergentes para lavagem de roupa, pó para lavagem de roupa, amaciadores de tecido, detergentes para lavar a loiça, preparados para branqueamento, produtos para limpar o soalho; dentífricos; tudo incluído na classe 3.ª
A marca consiste em:



商標編號：N/9352
類別：5
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06
產品：衛生巾；嬰兒食品；填塞牙孔用料，牙蠟；繃敷材料；全屬第5類。

商標構成：



Marca n.º N/9 352
Classe: 5.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06
Produtos: toalhetes higiénicos; alimentos para bebés; materiais para chumbar dentes, cera dentária; material para pensos; tudo incluído na classe 5.ª
A marca consiste em:



通知：根據 12 月 13 日第 97/99/M 號法令第 209 條第 1 至 3 款規定，刪除了“減濕器”一項，因屬其他類別。

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «desumidificadores» por pertencer a outra classe.

商標編號：N/9353 類別： 6
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06
產品：鋁紙。
商標構成：



Marca n.º N/9 353 Classe: 6.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06
Produtos: papel de alumínio.
A marca consiste em:



商標編號：N/9354 類別： 8
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06
產品：剃刀，刀片；塑膠叉和匙；全屬第 8 類。
商標構成：



Marca n.º N/9 354 Classe: 8.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06
Produtos: navalhas para a barba, lâminas; garfos e colheres de plástico; tudo incluído na Classe 8.ª
A marca consiste em:



商標編號：N/9355 類別： 9
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06
產品：電池。
商標構成：



Marca n.º N/9 355 Classe: 9.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06
Produtos: baterias.
A marca consiste em:



商標編號：N/9356 類別： 11
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Marca n.º N/9 356 Classe: 11.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06
產品：電燈。
商標構成：



Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06
Produtos: lâmpadas eléctricas.
A marca consiste em:



商標編號：N/9357 類別： 16
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06
產品：嬰兒用紙尿片及纖維質尿片（一次性使用）；紙巾，濕
紙巾，衛生紙卷，小紙巾；包裝材料，包裝紙，餐巾；紙製和塑
料製垃圾袋；食物袋和拉鏈袋；信封，筆記簿，記事本，鋼筆及
文具用品；紙巾；全屬第 16 類。

商標構成：



Marca n.º N/9 357 Classe: 16.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06
Produtos: fraldas de papel e celulose para bebé (descartáveis);
lenços de papel, toalhetes de papel humedecidos, rolos de papel
higiénico, lenços de papel pequenos; invólucros, invólucros de
papel, guardanapos; sacos para lixo de papel e plástico; sacos
para comida e sacos com fecho de correr; envelopes, cadernos
para apontamentos, blocos de notas, canetas e artigos de pape-
laria; toalhas de papel; tudo incluído na classe 16.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/9358 類別： 20
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06
產品：飲用吸管。
商標構成：



Marca n.º N/9 358 Classe: 20.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06
Produtos: palhinhas para tomar as bebidas.
A marca consiste em:



商標編號：N/9359 類別： 21
申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
國籍：英屬處女島
活動：工業與商業
申請日期：2002/03/06

Marca n.º N/9 359 Classe: 21.ª
Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.
Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas
Actividade: industrial e comercial
Data do pedido: 2002/03/06

產品：家用手套；擦具；擦洗用海棉；纖維質擦洗用海棉；紙碟；保溫杯和保溫碗；盛熱飲用紙杯，塑膠杯和紙杯；木牙籤；筷子；塑膠匙；透明塑膠杯；全屬第 21 類。

商標構成：



Produtos: luvas para uso doméstico; esfregões; esponjas para esfregar; esponjas para esfregar em celulose; pratos de papel; copos e tigelas de isoterma; copos de papel para bebidas quentes, copos de plástico e copos de papel; palitos de madeira; pauzinhos; colheres de plástico; copos de plástico transparente; tudo incluído na classe 21.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/9360

類別： 29

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2002/03/06

產品：罐頭食品，包括湯，魚，金槍魚，豆豉炸魚，蔬菜，豆，玉米，菠蘿片；食用油及煮炸用油；奶，煉奶，淡奶；開胃食物，包括花生，開心果，墨魚，魚肉腸，海藻，炸薯條，無籽的葡萄乾，menglembu 花生；花生醬，果醬；啫喱粉；煮熟和乾製的蔬菜；蛋；芝士；冷藏點心；火腿，鹹火腿，全屬第29類。

商標構成：



Marca n.º N/9 360

Classe: 29.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/03/06

Produtos: comida enlatada, incluindo sopas, peixe, atum, peixe frito com feijão preto, vegetais, feijões, milho, ananás em pedaços; óleos comestíveis e óleos para fritar; leite, leite condensado, leite evaporado; aperitivos, incluindo amendoins, pistácias, chocos, salsichas de peixe, algas, batatas fritas, passas sem grainhas, amendoins menglembu; manteiga de amendoim, compotas; geleia em pó; vegetais cozidos e secos; ovos; queijos; «dim sum» congelado; fiambre, presunto; tudo incluído na classe 29.^a

A marca consiste em:



商標編號：N/9361

類別： 30

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

活動：工業與商業

申請日期：2002/03/06

產品：米；麵，即食麵和杯麵，米粉，意大利粉，通心粉；麵；糖；煮食用麵粉；調味品，煮食鹽及餐鹽；蠔油，豉油；餅乾；開胃食物，包括米餅，果汁軟糖，小啫喱杯，蝦條，蝦片；穀物，即食麥片，玉米片；沖咖啡用奶油粉，即溶咖啡，茶包，綠茶，檸檬茶；蜂蜜；冰凍甜品，造形蛋糕；冰粒；全屬第 30 類。

Marca n.º N/9 361

Classe: 30.^a

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/03/06

Produtos: arroz; massas, massas instantâneas e copos de massas, aletria de arroz, esparguete, macarrão; massas; açúcar; farinha para cozinhar; condimentos, sal de cozinha e sal de mesa; molho de ostra, molhos de soja; biscoitos; aperitivos, incluindo bolachas de arroz, alteias, copos de gelatina miniatura, fritos de camarão, bolachas de camarão; cereais, flocos instantâneos, flocos de milho; natas em pó para café, café instantâneo, saquinhos de chá, chá verde, chá de limão; mel; sobremesas geladas, bolo de forma; cubos de gelo; tudo incluído na classe 30.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/9362

類別：31

Marca n.º N/9 362

Classe: 31.ª

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/06

Data do pedido: 2002/03/06

產品：新鮮水果和蔬菜。

Produtos: frutas e legumes frescos.

商標構成：

A marca consiste em:



通知：根據12月13日第97/99/M號法令第209條第1至3款規定，刪除了“新鮮肉和海產”等項，因屬其他類別。

Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluíram-se «carnes e marisco frescos», por pertencerem a outra classe.

商標編號：N/9363

類別：32

Marca n.º N/9 363

Classe: 32.ª

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/06

Data do pedido: 2002/03/06

產品：啤酒；礦泉水、汽水及其他不含酒精飲料；水果飲料和果汁；糖漿及其他供飲料用的製劑；全屬第32類。

Produtos: cervejas; águas minerais e gaseificadas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutas e sumos de frutas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas; tudo incluído na Classe 32.ª

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/9364

類別：35

Marca n.º N/9 364

Classe: 35.ª

申請人：Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

Requerente: Watson Enterprises Limited, Trident Chambers,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas.

國籍：英屬處女島

Nacionalidade: das Ilhas Virgens Britânicas

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/06

Data do pedido: 2002/03/06

服務：零售下列產品的超級市場：食物和飲料，酒精飲料，家庭用品，梳妝用品，個人用清潔劑，香料用品，化妝品，護理皮膚製劑，護理頭髮產品，鎖匙鏈，扣鎖，鬚刨，剃鬚刀，牙刷，梳子，海棉，框架，鏡子，煙草，煙具，電池，錄影帶，卡式帶，錄製用碟片，預錄卡式帶和碟片，動物食糧，購物袋，雨傘，紡織品，服裝，帽和鞋，玩具，遊戲和玩物，紙，紙板，紙和紙板製品，書籍，紙牌，文具用品，雜誌，報章和印刷品，葯劑和獸葯，急救箱，牙膏，個人用營養製劑，營養食品，維他命；以及透過互聯網數據庫網上零售上述產品。

商標構成：



Serviços: supermercados de venda a retalho de comida e bebidas, bebidas alcoólicas; artigos para a casa; artigos de «toilette», preparados de limpeza para uso pessoal; artigos de perfumaria, cosméticos, preparados para o tratamento da pele; produtos para tratamento do cabelo; correntes para chaves, cadeados, máquinas de barbear, navalhas para a barba, escovas de dentes; pentes, esponjas, molduras, espelhos; tabaco e artigos para fumadores; baterias, fitas de vídeo, cassetes, discos para gravar, cassetes e discos já gravados; comida para animais; sacos de compras; chapéus-de-chuva; produtos têxteis; vestuário, chapelaria e calçado; brinquedos, jogos e objectos para brincar; papel, cartão e produtos feitos destes materiais, livros, cartas de jogar, artigos de papelaria, revistas, jornais e materiais impressos, preparados farmacêuticos e sanitários, estojos de primeiros socorros, dentífricos, preparados dietéticos para uso pessoal; alimentos dietéticos, vitaminas; e vendas a retalho online dos produtos supramencionados a partir de uma base de dados da «Internet»; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/9365

類別： 12

申請人：Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (trading also as Nissan Motor Co., Ltd.), uma sociedade por acções organizada segundo as leis do Japão, 2, Takara-Cho, Kanagawa-Ku, Yokohama-City, Japão.

國籍：日本

活動：工業與商業

申請日期：2002/03/07

產品：船隻及其零配件（氣墊運載工具除外）；氣墊運載工具；飛行器及其零配件；鐵路機車及其零配件；汽車及其零配件；兩輪機動運載工具、自行車及其零配件；嬰兒車；人力車；雪車及拖拉雪車；手推車；運貨車；馬車；拖拉自行車；病人用輪椅；貨物裝卸和運輸用的索道；卸貨車（用以使鐵路貨卡傾斜）；礦坑推車；礦坑拉車；拖曳引擎；陸地車輛用的非電原動機（不包括其零件）；軸（軸，輪軸或轉軸）（陸地車輛用的）；軸承（陸地車輛用的）；聯軸節或連結管（陸地車輛用的）；動

Marca n.º N/9 365

Classe: 12.^a

Requerente: Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (trading also as Nissan Motor Co., Ltd.), uma sociedade por acções organizada segundo as leis do Japão, 2, Takara-Cho, Kanagawa-Ku, Yokohama-City, Japão.

Nacionalidade: japonesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/03/07

Produtos: barcos e suas partes e acessórios (outros que não veículos com almofadas de ar); veículos com almofadas de ar; aeronaves e suas partes e acessórios; material circulante de caminho-de-ferro e suas partes e acessórios; automóveis e suas partes e acessórios; veículos de duas rodas a motor, bicicletas e suas partes e acessórios; carros para crianças; «rickshaws»; trenós e trenós a tracção; carrinhos de mão; carroças; carruagens puxadas a cavalo; bicicletas com reboque; cadeiras de rodas para doentes; cabos para instalações de transportes por cabos; camiões basculantes (para elevar vagões de carga) carros de minas para empurrar; carros de minas para puxar; engenhos de tracção; «prime movers» não eléctricos para veículos terrestres não incluindo as suas partes; eixos («shafts», «axles» ou «spindles») (para veículos terrestres); rolamentos (para veículos terrestres) eixos de acoplação ou conexão (para veículos terrestres); transmissões e engrenagens (para veículos terrestres); amortecedores

力傳送及齒輪傳動裝置（陸地車輛用的）；減震器（陸地車輛用的）；彈簧（陸地車輛用的）；制動器（陸地車輛用的）；交流電或直流電馬達（不包括其零件）；修理內胎或輪胎用的膠黏補片；車輛防盜警鈴；降落傘。

商標構成：

NISSAN Z

商標編號：N/9366

類別：12

申請人：Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (trading also as Nissan Motor Co., Ltd.), uma sociedade por acções organizada segundo as leis do Japão, 2, Takara-Cho, Kanagawa-Ku, Yokohama-City, Japão.

國籍：日本

活動：工業與商業

申請日期：2002/03/07

產品：船隻及其零配件（氣墊運載工具除外）；氣墊運載工具；飛行器及其零配件；鐵路機車及其零配件；汽車及其零配件；兩輪機動運載工具、自行車及其零配件；嬰兒車；人力車；雪車及拖拉雪車；手推車；運貨車；馬車；拖拉自行車；病人用輪椅；貨物裝卸和運輸用的索道；卸貨車（用以使鐵路貨卡傾斜）；礦坑推車；礦坑拉車；拖曳引擎；陸地車輛用的非電原動機（不包括其零件）；軸（軸，輪軸或轉軸）（陸地車輛用的）；軸承（陸地車輛用的）；聯軸節或連結管（陸地車輛用的）；動力傳送及齒輪傳動裝置（陸地車輛用的）；減震器（陸地車輛用的）；彈簧（陸地車輛用的）；制動器（陸地車輛用的）；交流電或直流電馬達（不包括其零件）；修理內胎或輪胎用的膠黏補片；車輛防盜警鈴；降落傘。

商標構成：



優先權之要求：申請日期：2001/09/14；所屬國：日本；請求編號：2001-088942。

(para veículos terrestres); molas (para veículos terrestres); travões (para veículos terrestres); motores de corrente alternada ou de corrente directa para veículos terrestres (não incluindo as suas partes); remendos adesivos em borracha para reparação de tubos ou pneus; alarmes anti-roubo para veículos; pára-quedas.

A marca consiste em:

NISSAN Z

Marca n.º N/9 366

Classe: 12.^a

Requerente: Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (trading also as Nissan Motor Co., Ltd.), uma sociedade por acções organizada segundo as leis do Japão, 2, Takara-Cho, Kanagawa-Ku, Yokohama-City, Japão.

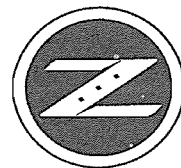
Nacionalidade: japonesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/03/07

Produtos: barcos e suas partes e acessórios (outros que não veículos com almofadas de ar); veículos com almofadas de ar; aeronaves e suas partes e acessórios; material circulante de caminho-de-ferro e suas partes e acessórios; automóveis e suas partes e acessórios; veículos de duas rodas a motor, bicicletas e suas partes e acessórios; carros para crianças; «rickshaws»; trenós e trenós a tracção; carrinhos de mão; carroças; carruagens puxadas a cavalo; bicicletas com reboque; cadeiras de rodas para doentes; cabos para instalações de transportes por cabos; camiões basculantes (para elevar vagões de carga) carros de minas para empurrar; carros de minas para puxar; engenhos de tracção; «prime movers» não eléctricos para veículos terrestres não incluindo as suas partes; eixos («shafts», «axles» ou «spindles») (para veículos terrestres); rolamentos (para veículos terrestres) eixos de acoplação ou conexão (para veículos terrestres); transmissões e engrenagens (para veículos terrestres); amortecedores (para veículos terrestres); molas (para veículos terrestres); travões (para veículos terrestres); motores de corrente alternada ou de corrente directa para veículos terrestres (não incluindo as suas partes); remendos adesivos em borracha para reparação de tubos ou pneus; alarmes anti-roubo para veículos; pára-quedas.

A marca consiste em:



A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca no Japão, em 14 de Setembro de 2001, sob o n.º 2 001-088 942.

商標編號：N/9367 類別： 25
 申請人：澳門新車厘哥夫食品有限公司，地址：氹仔施督憲政街 85 號地下，中國澳門。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2002/03/07
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：



Marca n.º N/9 367 Classe: 25.^a
 Requerente: Macau Nova Cherykoff Alimentos Limitada, Rua Direita Carlos Eugénio, n.º 85, r/c, Taipa, Macau, China.
 Nacionalidade: const. segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2002/03/07
 Produtos: vestuário, calçado e chapelaria.
 A marca consiste em:



商標編號：N/9368 類別： 30
 申請人：澳門新車厘哥夫食品有限公司，地址：氹仔施督憲政街 85 號地下，中國澳門。
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2002/03/07
 產品：餅食，糖果，曲奇，朱古力。
 商標構成：



Marca n.º N/9 368 Classe: 30.^a
 Requerente: Macau Nova Cherykoff Alimentos Limitada, Rua Direita Carlos Eugénio, n.º 85, r/c, Taipa, Macau, China.
 Nacionalidade: const. segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2002/03/07
 Produtos: pastelaria, confeitaria, «cookies», chocolate.
 A marca consiste em:



商標編號：N/9373 類別： 14
 申請人：Montres Rolex S.A., 3-5-7, rue François-Dussaud, 1 211 Genève 24, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2002/03/08
 產品：指針（鐘錶），貴重金屬製針盒，貴重金屬製針，貴重金屬製針盒，擒縱叉（鐘錶），戒指（首飾），鐘擺（鐘錶），發條盒（鐘錶），首飾品，（掛牆）鐘盒子（可移動的），（手）錶盒子，耳環，貴金屬製耳環，貴金屬製袖口鈕，手鐲（首飾），手鐲錶，錶鏈及手鐲的小飾物，別針（首飾），標度盤（鐘表），日規，鏈（首飾），錶鏈，計時器（鐘錶），時計，計記儀器，貴重金屬製首飾盒，項鍊（首飾），檢驗錶（母錶），鑽石，貴重金屬製首飾保險箱，鐘錶保險箱，飾針（首飾），裝飾別針，貴重金屬製針套，鐘錶套，貴重金屬絲（拉絲模）（首飾），貴重金屬絲（首飾），鐘（掛牆），原子鐘錶，電子鐘錶，

Marca n.º N/9 373 Classe: 14.^a
 Requerente: Montres Rolex S.A., 3-5-7, rue François-Dussaud, 1 211 Genève 24, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2002/03/08
 Produtos: ponteiros (relojoaria), caixas de agulhas de metais preciosos, agulhas de metais preciosos, agulheiros de metais preciosos, âncoras (relojoaria), anéis (joalheria), pêndulos (relojoaria), tambores (relojoaria), artigos de joalheria, caixas (móvel) de relógios (de parede), caixas de relógios (de bolso), brincos de orelhas, brincos de metais preciosos, botões de punho de metais preciosos, pulseiras (joalheria), pulseiras de relógios, berloques, broches (joalheria), mostradores (relojoaria), relógios de sol, correntes (joalheria), correntes de relógios, cronógrafos (relógios), cronómetros, instrumentos cronométricos, guarda-jóias de metais preciosos, colares (joalheria), relógios de controlo (relógios-mestres), diamantes, cofres guarda-jóias de metais preciosos, cofres para relojoaria, alfinetes (joalheria), alfinetes de acordo, estojos de agulhas de metais preciosos, estojos para relojoaria, fios (de feira) de metais preciosos (joalheria),

首飾，大徽章（首飾），（袋）錶，手錶，鐘錶的機械，飾物（首飾），銀飾，擺鐘（鐘錶），珍珠（首飾），半寶石，寶石，鐘錶彈簧及鐘錶玻璃。

商標構成：

CELLINIUM

優先權之要求：申請日期：2001/11/20；所屬國：瑞士；請求編號：11007/2001。

fios de metais preciosos (joalheria), relógios (de parede), relógios atômicos, relógios elétricos, joalheria, medalhões (joalheria), relógios (de bolso), relógios de pulso, movimentos de relojoaria, ornamentos (joalheria), ornamentos de prata, relógios de pêndulo (relojoaria), pérolas (joalheria), pedras finas, pedras preciosas, molas de relógios e vidros de relógios.

A marca consiste em:

CELLINIUM

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca na Suíça, em 20 de Novembro de 2001, sob o n.º 11 007/2001.

商標編號：N/9374

類別：26

申請人：Salmi International Limited, Room 7, 7th Floor, Kwai Cheong Centre, 40-52 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong, China.

國籍：根據香港法例成立

活動：工業與商業

申請日期：2002/03/08

產品：拉鏈及拉鏈零配件。

商標構成：



顏色之要求：紫色底（色版 PMS 667）。

Marca n.º N/9 374

Classe: 26.ª

Requerente: Salmi International Limited, Room 7, 7th Floor, Kwai Cheong Centre, 40-52 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong, China.

Nacionalidade: const. segundo as leis de H.K.

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/03/08

Produtos: fechos de correr e componentes e acessórios de fechos de correr.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: fundo de cor roxa (Pantone PMS 667).

商標編號：N/9375

類別：16

申請人：廣東中順紙業集團有限公司，地址：廣東中山市西區沙朗高科技開發區，中國。

國籍：中國

活動：工業與商業

申請日期：2002/03/11

產品：衛生紙，包裝紙，文具，紙巾，紙墊，紙手帕，餐巾紙，筆記本。

商標構成：



Marca n.º N/9 375

Classe: 16.ª

Requerente: Guangdong Zhongshun Paper Industry Group Co., Ltd, Shalang Hi-Tech Development Zone, West District, Zhongshan City, Guangdong Province, R.P. China.

Nacionalidade: chinesa

Actividade: industrial e comercial

Data do pedido: 2002/03/11

Produtos: papel higiénico, invólucro de papel, papelaria, toalhete de papel, base de papel, lenço de papel, guardanapo de papel, caderno de apontamento.

A marca consiste em:



商標編號：N/9376

類別： 16

Marca n.º N/9 376

Classe: 16.^a

申請人：廣東中順紙業集團有限公司，地址：廣東中山市西區沙朗高科技開發區，中國。

Requerente: Guangdong Zhongshun Paper Industry Group Co., Ltd, Shalang Hi-Tech Development Zone, West District, Zhongshan City, Guangdong Province, R.P. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/11

Data do pedido: 2002/03/11

產品：衛生紙，包裝紙，文具，紙巾，紙墊，紙手帕，餐巾紙，筆記本。

Produtos: papel higiénico, invólucro de papel, papelaria, toalhete de papel, base de papel, lenço de papel, guardanapo de papel, caderno de apontamento.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/9377

類別： 16

Marca n.º N/9 377

Classe: 16.^a

申請人：廣東中順紙業集團有限公司，地址：廣東中山市西區沙朗高科技開發區，中國。

Requerente: Guangdong Zhongshun Paper Industry Group Co., Ltd, Shalang Hi-Tech Development Zone, West District, Zhongshan City, Guangdong Province, R.P. China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/11

Data do pedido: 2002/03/11

產品：衛生紙，包裝紙，文具，紙巾，紙墊，紙手帕，餐巾紙，筆記本。

Produtos: papel higiénico, invólucro de papel, papelaria, toalhete de papel, base de papel, lenço de papel, guardanapo de papel, caderno de apontamento.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/9378

類別： 5

Marca n.º N/9 378

Classe: 5.^a

申請人：Tong Wing Ming, 10, Beco do Gonçalves, Edif. Siu Cheong 2B, Macau, China.

Requerente: Tong Wing Ming, 10, Beco do Gonçalves, Edif. Siu Cheong 2B, Macau, China.

國籍：中國

Nacionalidade: chinesa

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/11

Data do pedido: 2002/03/11

產品：藥品及衛生用品，醫用品，草藥。

Produtos: produtos farmacêuticos e higiénicos, substâncias para uso medicinal, ervas medicinais.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色之要求：圖案的外框為黑色，藍天白雲，黃色帽，白色和服黃色帶，橙色石頭，其頂部為灰綠色，灰藍色海，中文字為黑色。

Reivindicação de cores: contorno do desenho a preto, céu azul com nuvens brancas, chapéu amarelo, quimono branco com faixas amarelas, rochas alaranjadas com tons verde-cinza no topo, mar azul-acinzentado, caracteres chineses em preto.

商標編號：N/9379 類別：24
 申請人：Lanificio Ermenegildo Zegna & Figli S.p.A., Via Roma 99/100, 13835 Trivero, Biella, Itália.
 國籍：意大利
 活動：工業與商業
 申請日期：2002/03/11
 產品：不屬別類的布料及紡織品，床單和桌布。
 商標構成：

ERMENEGILDO ZEGNA

Marca n.º N/9 379 Classe: 24.ª
 Requerente: Lanificio Ermenegildo Zegna & Figli S.p.A., Via Roma 99/100, 13 835 Trivero, Biella, Itália.
 Nacionalidade: italiana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2002/03/11
 Produtos: têxteis e produtos têxteis não incluídos nas outras classes; coberturas de cama e de mesa.
 A marca consiste em:

ERMENEGILDO ZEGNA

商標編號：N/9380 類別：24
 申請人：Lanificio Ermenegildo Zegna & Figli S.p.A., Via Roma 99/100, 13835 Trivero, Biella, Itália.
 國籍：意大利
 活動：工業與商業
 申請日期：2002/03/11
 產品：不屬別類的布料及紡織品，床單和桌布。
 商標構成：

ZEGNA

Marca n.º N/9 380 Classe: 24.ª
 Requerente: Lanificio Ermenegildo Zegna & Figli S.p.A., Via Roma 99/100, 13 835 Trivero, Biella, Itália.
 Nacionalidade: italiana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2002/03/11
 Produtos: têxteis e produtos têxteis não incluídos nas outras classes; coberturas de cama e de mesa.
 A marca consiste em:

ZEGNA

商標編號：N/9381 類別：9
 申請人：Killer Loop Eyewear S.R.L., Via Valcozzena, 10, 32021, Agordo, Belluno, Itália.
 國籍：意大利
 活動：工業與商業
 申請日期：2002/03/11
 產品：光學用品，眼鏡，眼鏡片，眼鏡框，眼鏡盒及眼鏡配件。
 商標構成：

KILLER LOOP

Marca n.º N/9 381 Classe: 9.ª
 Requerente: Killer Loop Eyewear S.R.L., Via Valcozzena, 10, 32 021, Agordo, Belluno, Itália.
 Nacionalidade: italiana
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2002/03/11
 Produtos: artigos ópticos, óculos, lentes para óculos, armações para óculos, estojos para óculos e acessórios para óculos.
 A marca consiste em:

KILLER LOOP

優先權之要求：申請日期：2001/12/19；所屬國：意大利；請求編號：MI2001 C 012760。

A requerente declara haver depositado o primeiro pedido desta marca em Itália, em 19 de Dezembro de 2001, sob o n.º MI2001 C 012 760.

商標編號：N/9383 類別： 30
 申請人：Padaria e Pastelaria Maxim's Limitada, Ave. Almirante Magalhães Correia, Edf. Centro Ind. Furama, n.º 105, 14.º andar A, Macau, China.
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：工業與商業
 申請日期：2002/03/11
 產品：咖啡，茶，糖，咖啡代用品，麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品，食用冰。
 商標構成：



通知：根據 12 月 13 日第 97/99/M 號法令第 209 條第 1 至 3 款規定，刪除了“沙律”一項，因屬其他類別。

Marca n.º N/9 383 Classe: 30.ª
 Requerente: Padaria e Pastelaria Maxim's Limitada, Ave. do Almirante Magalhães Correia, Edf. Centro Ind. Furama, n.º 105, 14.º andar A, Macau, China.
 Nacionalidade: const. segundo as leis de Macau
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2002/03/11
 Produtos: café, chá, açúcar, sucedâneos do café, farinha e preparações feitas de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis, gelos comestíveis.
 A marca consiste em:



Notificações: nos termos dos n.ºs 1 a 3 do artigo 209.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, excluiu-se «saladas», por pertencer a outra classe.

商標編號：N/9384 類別： 35
 申請人：Consitex S.A., Via Laveggio 16, 6850 Mendrisio, Suíça.
 國籍：瑞士
 活動：工業與商業
 申請日期：2002/03/11
 服務：服裝、鞋、帽等行業的零售服務；在特許經營及零售網絡範圍內為零售商及特許經營商提供推廣和商業輔助；廣告；廚窗裝飾；商業顧問；商業顧問管理；組織產品展覽；產品零售展覽；特許經營合同商業部分的管理；與特許經營場所及運作有關的商業顧問服務；與特許經營有關的商業廣告服務；與特許經營有關的商業諮詢、商業輔助及商業顧問；為上述服務提供資訊、管理、諮詢和顧問服務。

商標構成：

ZEGNA

Marca n.º N/9 384 Classe: 35.ª
 Requerente: Consitex S.A., Via Laveggio 16, 6 850 Mendrisio, Suíça.
 Nacionalidade: suíça
 Actividade: industrial e comercial
 Data do pedido: 2002/03/11
 Serviços: serviços de vendas a retalho no sector do vestuário, calçado, chapelaria; assistência promocional e comercial a retalhistas e franquizados no âmbito de uma rede de contratos de franquia e de vendas a retalho e serviços relacionados; publicidade; decoração de montras; consultoria comercial; gestão de consultoria comercial; organização de exposições de produtos; exposição de produtos para vendas a retalho; administração da parte comercial de contratos de franquia; serviços de assessoria comercial relacionados com o estabelecimento e operação de franquias; serviços de publicidade comercial relacionados com franquias; serviços de aconselhamento comercial, assistência comercial e consultoria comercial relacionados com franquias; serviços de prestação de informações, gestão, consultadoria e assessoria para os serviços supramencionados.
 A marca consiste em:

ZEGNA

商標編號：N/9385

類別：35

Marca n.º N/9 385

Classe: 35.ª

申請人：Consitex S.A., Via Laveggio 16, 6850 Mendrisio, Suíça.

Requerente: Consitex S.A., Via Laveggio 16, 6 850 Mendrisio, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/11

Data do pedido: 2002/03/11

服務：服裝、鞋、帽等行業的零售服務；在特許經營及零售網絡範圍內為零售商及特許經營商提供推廣和商業輔助；廣告；廚窗裝飾；商業顧問；商業顧問管理；組織產品展覽；產品零售展覽；特許經營合同商業部分的管理；與特許經營場所及運作有關的商業顧問服務；與特許經營有關的商業廣告服務；與特許經營有關的商業諮詢、商業輔助及商業顧問；為上述服務提供資訊、管理、諮詢和顧問服務。

Serviços: serviços de vendas a retalho no sector do vestuário, calçado, chapelaria; assistência promocional e comercial a retalhistas e franquizados no âmbito de uma rede de contratos de franquia e de vendas a retalho e serviços relacionados; publicidade; decoração de montras; consultoria comercial; gestão de consultoria comercial; organização de exposições de produtos; exposição de produtos para vendas a retalho; administração da parte comercial de contratos de franquia; serviços de assessoria comercial relacionados com o estabelecimento e operação de franquias; serviços de publicidade comercial relacionados com franquias; serviços de aconselhamento comercial, assistência comercial e consultoria comercial relacionados com franquias; serviços de prestação de informações, gestão, consultadoria e assessoria para os serviços supramencionados.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/9386

類別：25

Marca n.º N/9 386

Classe: 25.ª

申請人：Consitex S.A., Via Laveggio 16, 6850 Mendrisio, Suíça.

Requerente: Consitex S.A., Via Laveggio 16, 6 850 Mendrisio, Suíça.

國籍：瑞士

Nacionalidade: suíça

活動：工業與商業

Actividade: industrial e comercial

申請日期：2002/03/11

Data do pedido: 2002/03/11

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:




根據十二月十三日第97/99/M號法令第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com o artigo 10.º, n.º 1, alínea d), e n.º 2, do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

商標之保護

Protecção de marcas

批給

Concessões

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
N/7659	26-02-2002	26-02-2002	Cerveceria Modelo, S. ^a De C.V.	MX	32
N/7660	“	“	同上 O mesmo	MX	32
N/8003	20-02-2002	20-02-2002	Ling Man Yi	MO	30
N/8039	26-02-2002	26-02-2002	Chemilt AG.	CH	25
N/8122	22-02-2002	22-02-2002	Montres Rolex S.A.	CH	14
N/8124	“	“	同上 O mesmo	CH	14
N/8165	26-02-2002	26-02-2002	Lea & Perrins Limited	GB	30
¹ N/8270	22-02-2002	22-02-2002	Tully's Coffee Corporation	US	30
² N/8271	“	“	同上 O mesmo	US	42
³ N/8272	20-02-2002	20-02-2002	同上 O mesmo	US	35
⁴ N/8442	“	“	Kentucky Fried Chicken International Holdings, Inc.	US	30
⁵ N/8443	“	“	同上 O mesmo	US	42
⁶ N/8444	“	“	同上 O mesmo	US	30
⁷ N/8445	“	“	同上 O mesmo	US	42
⁸ N/8446	“	“	同上 O mesmo	US	30
⁹ N/8447	“	“	同上 O mesmo	US	42
N/8472	26-02-2002	26-02-2002	Stmicroelectronics, N.V.	CH	09
N/8473	“	“	同上 O mesmo	CH	42
N/8474	“	“	同上 O mesmo	CH	42
N/8475	“	“	同上 O mesmo	CH	42
N/8529	“	“	British American Tobacco (Brands) Limited	GB	34
¹⁰ N/8532	20-02-2002	20-02-2002	Baywood International, Inc.	US	05
N/8539	26-02-2002	26-02-2002	Alcatel Business Systems	FR	09
N/8540	“	“	同上 O mesmo	FR	09
N/8541	“	“	同上 O mesmo	FR	09
N/8542	“	“	同上 O mesmo	FR	09
N/8543	“	“	同上 O mesmo	FR	09
N/8632	20-02-2002	20-02-2002	Baywood International, Inc.	US	05
¹¹ N/8633	05-03-2002	05-03-2002	同上 O mesmo	US	03
N/8634	26-02-2002	26-02-2002	Lucent Technologies Inc.	US	09
N/8635	“	“	S.T. Dupont S.A.	CH	03
N/8636	“	“	同上 O mesmo	CH	03
N/8637	“	“	同上 O mesmo	CH	09
N/8638	“	“	同上 O mesmo	CH	14
N/8639	“	“	同上 O mesmo	CH	16
N/8640	“	“	同上 O mesmo	CH	18
N/8641	“	“	同上 O mesmo	CH	25
N/8642	“	“	同上 O mesmo	CH	34
N/8643	“	“	同上 O mesmo	CH	09
N/8644	“	“	同上 O mesmo	CH	14
N/8645	“	“	同上 O mesmo	CH	16
N/8646	“	“	同上 O mesmo	CH	18
N/8647	“	“	同上 O mesmo	CH	25
N/8648	“	“	同上 O mesmo	CH	34
N/8649	“	“	Airwalk International, LLC	US	28
N/8650	“	“	同上 O mesmo	US	25
N/8651	“	“	同上 O mesmo	US	18
N/8652	“	“	同上 O mesmo	US	25
N/8653	“	“	同上 O mesmo	US	28
N/8654	“	“	Airwalk International, LLC	US	18
N/8685	“	“	Sanofi-Synthelabo	FR	05

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 Pais Resid.	分類 Classe
N/8686	26-02-2002	26-02-2002	同上 O mesmo	FR	05
N/8687	“	“	同上 O mesmo	FR	05
N/8725	“	“	Alcatel Business Systems	FR	09
N/8726	“	“	同上 O mesmo	FR	09
N/8727	“	“	同上 O mesmo	FR	09
N/8728	“	“	同上 O mesmo	FR	09
N/8746	“	“	李敏姬 Lei Man Kei	MO	30
¹² N/8761	20-02-2002	20-02-2002	Societe Nouvelle Del Arte	FR	42
¹³ N/8762	“	“	同上 O mesmo	FR	30
¹⁴ N/8763	“	“	同上 O mesmo	FR	29
N/8794	26-02-2002	26-02-2002	Clarion Co., Ltd.	JP	09
N/8795	“	“	同上 O mesmo	JP	09
N/8796	“	“	Ricoh Company, Ltd.	JP	42
N/8797	“	“	同上 O mesmo	JP	41
N/8798	“	“	同上 O mesmo	JP	40
N/8799	“	“	同上 O mesmo	JP	39
N/8800	“	“	同上 O mesmo	JP	38
N/8801	“	“	同上 O mesmo	JP	37
N/8802	“	“	同上 O mesmo	JP	36
N/8803	“	“	同上 O mesmo	JP	35
N/8804	“	“	同上 O mesmo	JP	21
N/8805	“	“	同上 O mesmo	JP	16
N/8806	“	“	同上 O mesmo	JP	14
N/8807	“	“	同上 O mesmo	JP	11
N/8808	“	“	同上 O mesmo	JP	10
N/8810	“	“	同上 O mesmo	JP	07
N/8811	“	“	同上 O mesmo	JP	02
N/8813	05-03-2002	05-03-2002	United Power Asia Limited	HK	35
N/8814	“	“	Taco Bell Corp	US	29
N/8815	“	“	同上 O mesmo	US	30
N/8816	“	“	同上 O mesmo	US	42
N/8821	“	“	Builders Federal (Hong Kong) Limited	HK	37
N/8822	“	“	同上 O mesmo	HK	42
N/8823	“	“	Mars, Incorporated	US	31
N/8824	“	“	同上 O mesmo	US	31
N/8825	“	“	American-Cigarette Company (Overseas) Limited	CH	34
N/8826	“	“	同上 O mesmo	CH	34
N/8829	“	“	Artwork International Ltd.	HK	14
N/8834	“	“	Unilever N.V.	NL	32
N/8835	“	“	馬有仁 Ma Iao Ian	MO	34
N/8837	“	“	Lufthansa Cargo AG	DE	39
¹⁵ N/8841	“	“	甄雅芬 Ian Nga Fan	MO	30
N/8842	“	“	Esprit International	US	03
N/8843	“	“	同上 O mesmo	US	09
N/8844	“	“	同上 O mesmo	US	14
N/8845	“	“	同上 O mesmo	US	18
N/8846	“	“	同上 O mesmo	US	24
N/8847	“	“	同上 O mesmo	US	25
N/8848	“	“	同上 O mesmo	US	35
N/8849	“	“	同上 O mesmo	US	39
N/8850	“	“	Innovase LLC	US	01
N/8851	“	“	同上 O mesmo	US	42
N/8852	“	“	Imperial Tobacco Limited	GB	34
N/8853	“	“	同上 O mesmo	GB	34
N/8854	“	“	Hu Kim Ai comercializando como Geneve Timepiece	MY	14
N/8855	“	“	Specsavers B.V.	NL	09

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.	分類 Classe
N/8856	05-03-2002	05-03-2002	福建七匹狼集團公司 Fujian Septwolves Group Corp.	CN	34
N/8863	“	“	The Procter & Gamble Company	US	35
N/8866	“	“	Kabushiki Kaisha NTT DoCoMo, que também exerce o comércio sob a denominação NTT DoCoMo, Inc.	JP	09
N/8867	“	“	同上 O mesmo	JP	16
N/8868	“	“	同上 O mesmo	JP	28
N/8869	“	“	同上 O mesmo	JP	35
N/8870	“	“	同上 O mesmo	JP	36
N/8871	“	“	同上 O mesmo	JP	37
N/8872	“	“	同上 O mesmo	JP	38
N/8873	“	“	同上 O mesmo	JP	39
N/8874	“	“	同上 O mesmo	JP	40
N/8875	“	“	同上 O mesmo	JP	41
N/8876	“	“	同上 O mesmo	JP	42
N/8877	“	“	同上 O mesmo	JP	09
N/8878	“	“	同上 O mesmo	JP	16
N/8879	“	“	同上 O mesmo	JP	28
N/8880	“	“	同上 O mesmo	JP	35
N/8881	“	“	同上 O mesmo	JP	36
N/8882	“	“	同上 O mesmo	JP	37
N/8883	“	“	同上 O mesmo	JP	38
N/8884	“	“	同上 O mesmo	JP	39
N/8885	“	“	同上 O mesmo	JP	40
N/8886	“	“	同上 O mesmo	JP	41
N/8887	“	“	同上 O mesmo	JP	42
N/8888	“	“	同上 O mesmo	JP	09
N/8889	“	“	同上 O mesmo	JP	16
N/8890	“	“	同上 O mesmo	JP	38
N/8891	“	“	同上 O mesmo	JP	37
N/8892	“	“	同上 O mesmo	JP	36
N/8893	“	“	同上 O mesmo	JP	35
N/8894	“	“	同上 O mesmo	JP	28
N/8895	“	“	同上 O mesmo	JP	39
N/8896	“	“	同上 O mesmo	JP	40
N/8897	“	“	同上 O mesmo	JP	41
N/8898	“	“	同上 O mesmo	JP	42
N/8900	04-03-2002	04-03-2002	Pharmanex, LLC	US	05
N/8903	05-03-2002	05-03-2002	馬有仁 Ma lao Ian	MO	34
N/8904	“	“	同上 O mesmo	MO	34
N/8906	“	“	Kentucky Fried Chicken International Holdings, Inc.	US	29
N/8907	“	“	Société des Produits Nestlé S.A.	CH	09
N/8908	“	“	同上 O mesmo	CH	35
N/8909	“	“	同上 O mesmo	CH	38

¹²³⁸⁹ 不批給 “Coffee” 詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o uso exclusivo da expressão “Coffee”

⁴⁵ 不批給 “Cafe” 詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o uso exclusivo da expressão “Cafe”

⁶⁷ 不批給 “咖啡” 詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o uso exclusivo da expressão “咖啡”

¹⁰ 不批給 “stop snoring” 詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o uso exclusivo da expressão “stop snoring”

¹¹ 不批給 “breast enhancing lotion” 詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o uso exclusivo da expressão “breast enhancing lotion”

¹²¹³¹⁴ 不批給 “pizza . pasta . restaurant” 詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o uso exclusivo das expressões “pizza . pasta . restaurant”

¹⁵ 不批給 “花生糖” 詞語的專屬使用權利

Não foi concedido o uso exclusivo da expressão “花生糖”

拒絕

Recusas

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國 País resid.	分類 Classe	備註 Observações
N/8297	20-02-2002	Glader Limited 澤嘉有限公司	HK	41	根據12月13日的 97/99/M 號法令第214條第2款a)項結合第197條及第199條第1款c) 項 Nos termos da alínea a) do nº 2 do art. 214º, conjugada com o art. 197º e a alínea c) do nº 1 do art. 199º, do D.L. nº 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/8298	“	同上 O mesmo	HK	28	同上 Idem
N/8630	18-02-2002	Baywood International, Inc.	US	05	根據12月13日的 97/99/M 號法令第214條第2款a)項結合第197條及第199條第1款b) 及c) 項 Nos termos da alínea a) do nº 2 do art. 214º, conjugada com o art. 197º e as alíneas b) e c) do nº 1 do art. 199º, do D.L. nº 97/99/M, de 13 de Dezembro

部分放棄

Renúncia parcial

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國 País resid.	放棄部分 Parte renunciada
N/7516	06-03-2002	Fujian Nanping Nanfu Battery Co., Ltd.	CN	賈法尼 galvânicas

續展

Renovações

程序編號 Processo	商標編號 Marca	續展日期 Data da Renovação	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.
96/INPI	96-M	06-03-2002	Lion Medicated Oil Co.	HK
370/INPI	316-M	“	Lee Kum Kee Company Limited	HK
450/INPI	396-M	28-02-2002	Sprint Communications Company L.P.	US
451/INPI	397-M	“	同上 O mesmo	US
452/INPI	398-M	“	同上 O mesmo	US
453/INPI	399-M	“	同上 O mesmo	US
508/INPI	453-M	26-02-2002	Nurofen Limited	GB
509/INPI	454-M	“	同上 O mesmo	GB
1140/INPI	1045-M	“	Johnson & Johnson Merck Consumer Pharmaceuticals Co.	US
1532/INPI	1436-M	06-03-2002	Mead Johnson & Company	US
1533/INPI	1437-M	“	同上 O mesmo	US
1609/INPI	1513-M	26-02-2002	Kabushiki Kaisha Edwin, também comerciando como Edwin Co., Ltd.	JP
1911/INPI	1815-M	06-03-2002	DC Comics, uma sociedade em nome colectivo (compreendendo como sócios solidários Warner Communications Inc. e Time Warner Entertainment Company, L.P.	US
1912/INPI	1816-M	“	Oshkosh B'Gosh Inc.	US
2449/INPI	2345-M	07-03-2002	The Black & Decker Corporation	US
3064/INPI	2959-M	“	Tabacofina-Vander Elst N.V.	BE

程序編號 Processo	商標編號 Marca	續展日期 Data da Renovação	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.
3177/INPI	3056-M	26-02-2002	Gonzalez Byass, S.A.	ES
3178/INPI	3057-M	“	同上 O mesmo	ES
3181/INPI	3060-M	“	Kabushiki Kaisha Komatsu Seisakusho	JP
3182/INPI	3061-M	“	同上 O mesmo	JP
3183/INPI	3062-M	“	同上 O mesmo	JP
3184/INPI	3063-M	“	同上 O mesmo	JP
3733/INPI	3604-M	08-03-2002	Bass Hotels & Resorts, Inc.	US
3734/INPI	3605-M	“	同上 O mesmo	US
3735/INPI	3606-M	“	同上 O mesmo	US
4465/INPI	4334-M	26-02-2002	Borlind-Gesellschaft Fur Kosmetische Erzeugnisse m.b.H.	DE
5781/INPI	5640-M	“	Morinaga & Co., Ltd.	JP
5785/INPI	5644-M	“	Schering-Plough Healthcare Products, Inc.	US
6453/INPI	6278-M	“	Minolta Kabushiki Kaisha (Minolta Co., Ltd.)	JP
6464/INPI	6289-M	07-03-2002	Lorillard Licensing Company LLC	US
6720/INPI	6508-M	26-02-2002	Alps Electric Company, Ltd.	JP
7504/INPI	7274-M	07-03-2002	The Gideons International	US
8458/INPI	8168-M	08-03-2002	Carrera Optyl Marketing GmbH	AT
9135/INPI	8883-M	26-02-2002	The Wellcome Foundation Ltd.	GB
9142/INPI	8890-M	07-03-2002	Solvil et Titus SA	CH
9503/INPI	9380-M	“	Reckitt & Colman (Overseas) Limited	GB
10624/INPI	10509-M	26-02-2002	Wolverine World Wide, Inc.	US
11089/INPI	10938-M	28-02-2002	Concord Watch Company S.A.	CH
11568/INPI	11531-M	“	Danzas Aei Inc.	US
11569/INPI	11532-M	26-02-2002	V & S Vin & Sprit Aktiebolag	SE

附註

Averbamentos

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
450/INPI (396-M)	28-02-2002	更改地址 Modificação de sede	Sprint Communications Company L.P.	2330 Shawnee Mission Parkway, City of Westwood, State of Kansas 66205, Estados Unidos da América
451/INPI (397-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
452/INPI (398-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
453/INPI (399-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
659/INPI (598-M)	“	同上 Idem	Securicor International, Ltd.	Sutton Park House, 15 Carshalton Road, Sutton, Surrey, SM14LD, Inglaterra
1911/INPI (1815-M)	06-03-2002	同上 Idem	DC Comics, uma sociedade em nome colectivo (compreendendo como sócios solidários Warner Communications Inc. e Time Warner Entertainment Company, L.P.)	1700 Broadway, New York, New York 10019, Estados Unidos da América
2639/INPI (2535-M)	20-02-2002	更改認別資料 Modificação de identidade	Procter & Gamble GmbH	Procter & Gamble Holding GmbH
2642/INPI (2538-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
2774/INPI (2670-M)	05-03-2002	更改地址 Modificação de sede	Stafford-Miller Limited	980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, Reino Unido
2775/INPI (2671-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
¹ 2964/INPI (2859-M)	20-01-1998	同上 Idem	Esprit International	1000 Brannan Street, Suite 302, San Francisco, California, Estados Unidos da América
² 2965/INPI (2860-M)	26-11-1992	轉讓 Transmissão	Esprit de Corporation	Esprit International
³ 2965/INPI (2860-M)	20-01-1998	更改地址 Modificação de sede	Esprit International	1000 Brannan Street, Suite 302, San Francisco, California, Estados Unidos da América
3582/INPI (3453-M)	28-02-2002	同上 Idem	Pony International, Inc.	9100 Wilshire Boulevard, Suite 400 W, Beverly Hills, CA 90212, Estados Unidos da América
3583/INPI (3454-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
3722/INPI (3593-M)	08-03-2002	更改認別資料 Modificação de identidade	Bass Hotels & Resorts, Inc.	Six Continents Hotels, Inc.
3723/INPI (3594-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
3733/INPI (3604-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
3734/INPI (3605-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
3735/INPI (3606-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
3736/INPI (3607-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
3737/INPI (3608-M)	“	更改認別資料 Modificação de identidade	Bass Hotels & Resorts, Inc.	Six Continents Hotels, Inc.
4139/INPI (4009-M)	05-03-2002	轉讓 Transmissão	Beiersdorf Aktiengesellschaft	BSN Medical GmbH & Co. KG, com sede em Quickbornstrasse 24, D-20253 Hamburgo, Alemanha
4887/INPI (4749-M)	20-02-2002	更改認別資料 Modificação de identidade	Procter & Gamble GmbH	Procter & Gamble Holding GmbH
4897/INPI (4759-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
5095/INPI (4957-M)	05-03-2002	轉讓 Transmissão	Henkel KgaA	Cognis Deutschland GmbH, com sede em Henkelstrasse 67, D-40589 Dusseldorf, Alemanha
5096/INPI (4958-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
5097/INPI (4959-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
5099/INPI (4961-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
5100/INPI (4962-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
5101/INPI (4963-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
5102/INPI (4964-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
5103/INPI (4965-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
5104/INPI (4966-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
5105/INPI (4967-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
5854/INPI (5713-M)	08-03-2002	更改地址 Modificação de sede	Stafford-Miller Limited	980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS, Reino Unido
5855/INPI (5714-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
7620/INPI (7390-M)	“	更改認別資料 Modificação de identidade	Bass Hotels & Resorts, Inc.	Six Continents Hotels, Inc.
9142/INPI (8890-M)	“	更改地址 Modificação de sede	Solvil et Titus SA	Route des Acacias 6, Geneve, Suíça
10425/INPI (10300-M)	“	更改認別資料 Modificação de identidade	Bass Hotels & Resorts, Inc.	Six Continents Hotels, Inc.
10655/INPI (10540-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
10656/INPI (10541-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
11089/INPI (10938-M)	28-02-2002	更改地址 Modificação de sede	Concord Watch Company S.A.	35 Rue de Nidau, CH-2501 Bienne, Suíça
11323/INPI (11296-M)	22-02-2002	轉讓 Transmissão	Nabisco, Inc.	Kraft Foods Holdings, Inc., com sede em Three Lakes Drive, Northfield, Illinois 60093-2753, Estados Unidos da América
11324/INPI (11297-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
11568/INPI (11531-M)	28-02-2002	更改認別資料 Modificação de identidade	Air Express International Corporation	Danzas Air Express International Corporation
11568/INPI (11531-M)	“	同上 Idem	Danzas Air Express International Corporation	Danzas Aei Inc.
12070/INPI (12277-M)	06-03-2002	轉讓 Transmissão	Universal Furniture Limited	Universal Furniture International, Inc., com sede em 2622 Uwharrie Road, High Point, North Carolina 27263, Estados Unidos da América
12132/INPI (11976-M)	08-03-2002	更改認別資料 Modificação de identidade	Bass Hotels & Resorts, Inc.	Six Continents Hotels, Inc.
13002/INPI (12886-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
13691/INPI (13619-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
14339/INPI (14263-M)	06-03-2002	轉讓 Transmissão	Galderma S.A.	L'oréal S.A., com sede em 14, Rue Royale, F-75008 Paris, França
14340/INPI (14264-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
14702/INPI (14627-M)	22-02-2002	同上 Idem	Nabisco, Inc.	Kraft Foods Holdings, Inc., com sede em Three Lakes Drive, Northfield, Illinois 60093-2753, Estados Unidos da América
14703/INPI (14628-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
14704/INPI (14629-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
14705/INPI (14630-M)	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
15054/INPI (14961-M)	08-03-2002	同上 Idem	Alcon Pharmaceuticals Ltd.	Alcon Universal Ltd., com sede em Bosch 69, CH-6331 Hunenberg, Suíça

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
N/1726	08-03-2002	更改認別資料 Modificação de identidade	President Enterprises Corp.	Uni-President Enterprises Corp.
N/1727	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1728	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1729	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1901	22-02-2002	轉讓 Transmissão	Nabisco, Inc.	Kraft Foods Holdings, Inc., com sede em Three Lakes Drive, Northfield, Illinois 60093-2753, Estados Unidos da América
N/1902	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1903	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1904	“	轉讓 Transmissão	Nabisco, Inc.	Kraft Foods Holdings, Inc., com sede em Three Lakes Drive, Northfield, Illinois 60093-2753, Estados Unidos da América
N/1905	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1906	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1907	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1908	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1909	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1910	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1911	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1912	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1913	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/1917	08-03-2002	更改認別資料 Modificação de identidade	Bass Hotels & Resorts, Inc.	Six Continents Hotels, Inc.
N/2926	22-02-2002	轉讓 Transmissão	Nabisco, Inc.	Kraft Foods Holdings, Inc., com sede em Three Lakes Drive, Northfield, Illinois 60093-2753, Estados Unidos da América
N/3031	28-02-2002	合併轉讓 Transmissão por fusão	Hoechst Marion Roussel, com sede em 1, Terrasse Bellini, 92800 Puteaux, França	Aventis Pharma S.A., com sede em 20, Avenue Raymond Aron, 92160 Antony, França
N/3032	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/3034	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/3035	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo
N/3091	08-03-2002	更改認別資料 Modificação de identidade	Bass Hotels & Resorts, Inc.	Six Continents Hotels, Inc.

程序編號 Processo	批示日期 Data do Despacho	附註之性質 Natureza do Averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/titular	更改 Modificação
N/3127	08-03-2002	同上	同上	同上
N/3202	22-02-2002	Idem 轉讓 Transmissão	O mesmo Nabisco, Inc.	O mesmo Kraft Foods Holdings, Inc., com sede em Three Lakes Drive, Northfield, Illinois 60093-2753, Estados Unidos da América
N/3989	06-03-2002	更改認別資料 Modificação de identidade	Directorate General of Telecommunications P&T China	China Telecommunications Corporation
N/5272	20-02-2002	使用許可 Licença de exploração	Shun Tak-China Travel Shipping Investments Ltd.	Shun Tak-China Travel Ship Management Limited, com sede em 95 Hing Wah Street West, Lai Chi Kok, Kowloon, Hong Kong
N/5767	06-03-2002	使用許可 Licença de exploração	珠海市永隆加林山礦泉水廠 Zhuhai Yonglong Jialinshan Mineral Water Factory	珠海市永隆飲品公司
N/5768	“	同上	同上	同上
N/6253	20-02-2002	Idem 更改認別資料 Modificação de identidade	O mesmo UDV North America, Inc.	O mesmo Guinness UDV North America, Inc.
N/6254	“	同上 Idem	同上 O mesmo	同上 O mesmo

¹²³ 未被及時公佈之批示

Despachos não publicados atempadamente

宣布失效之申請

Pedido de declaração de caducidade

程序編號 Processo	申請日期 Data de Entrada	商標註冊權利人之名稱 Nome do titular da marca	所屬國 País resid.	宣布失效申請人之名稱 Nome do requerente da declaração de caducidade	所屬國 País resid.
14470/DSE (14930-M)	04-03-2002	Companhia de Materiais de Construções Kin Pak (Macau) Limitada	MO	Angel Co., Ltd.	JP

聲明異議之答辯

Contestação

程序編號 Processo	申請日期 Data de Entrada	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País resid.	聲明異議人 Nome do oponente	所屬國 País resid.
N/8733	15-02-2002	Tom Lee Music Co., Ltd. 通利琴行有限公司	HK	Companhia de Construção e Obras de Engenharia Tong Lei, Limitada	MO
N/8734	“	同上 O mesmo	HK	同上 O mesmo	MO
N/8735	“	同上 O mesmo	HK	同上 O mesmo	MO
N/8736	“	同上 O mesmo	HK	同上 O mesmo	MO

營業場所之名稱及標誌之保護

Protecção do Nome e Insígnia de Estabelecimento

批給

Concessões

程序編號 Processo	註冊日期 Data do Registo	批示日期 Data do Despacho	申請人/註冊權利人之名稱 Nome do requerente/titular	所屬國 País Resid.
E/14	08-03-2002	08-03-2002	Lei Kit Chi	MO
E/15	“	“	同上 O mesmo	MO
E/17	“	“	CESL Ásia – Investimentos e Serviços, S.A.R.L.	MO
E/22	05-03-2002	05-03-2002	Companhia Etar das Ilhas, Limitada	MO

更正

Rectificações

2001年10月3日第40期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

Boletim Oficial da RAEM n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2001:

商標編號 N/8306 — 商標的圖案應改為：

Marca n.º N/8 306 — deve-se alterar a figura da marca para o seguinte:

CARDDetective

CARDDetective

2001年11月7日第45期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

Boletim Oficial da RAEM n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2001:

商標編號 N/8714 — 申請人的公司住所，原文為：“...310 Avenue...”

Marca n.º N/8 714 — na sede, onde se lê: «...310 Avenue...»

應改為：“...310 North Avenue...”。

deve ler-se: «...310 North Avenue...».

2001年12月5日第49期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

Boletim Oficial da RAEM n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2001:

商標編號 N/8822 — 原文為：“4.^a”

Marca n.º N/8 822 — onde se lê: «4.^a»

應改為：“42.^a”；

deve ler-se: «42.^a»;

商標編號 N/8749 — 在產品名單應包括：“捲煙用手工器具，加壓用填滿紙管的手工器具”。

Marca n.º N/8 749 — na lista de produtos deve incluir-se «artefactos para enrolar cigarros, artefactos para calcar os tubos de papel depois de cheios».

2002年1月2日第1期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

Boletim Oficial da RAEM n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2002:

商標編號 N/8997 及 N/8998 — 申請人原文為：“...Son...”

Marcas n.ºs N/8 997 e N/8 998 — requerente, onde se lê: «...Son...»

應改為：“...Soon...”。

deve ler-se: «...Soon...».

2002年2月6日第6期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

Boletim Oficial da RAEM n.º 6, II Série, de 6 de Fevereiro de 2002:

營業場所名稱或標誌登記編號 E/21 — 在批示表欄目內，（申請人/註冊權利人之名稱），原文為：“同上”；

Registo de nome ou insígnia de Estabelecimento n.º E/21 — no mapa das concessões, coluna « Nome do requerente/titular», onde se lê: «O mesmo»

應改為：“Companhia de Seguros de Macau Vida, SARL”；

deve ler-se: «Companhia de Seguros de Macau Vida, SARL»;

商標編號 10314-M (10439/INPI) — 在附註表內，因不恰當的原因，應視作無效刊登。

Marca n.º 10 314-M (10 439/INPI) — no mapa dos averbamentos, deve dar-se sem efeito a publicação desta marca, por ser indevida.

商標編號 N/9010 及 N/9011 — 申請人原文為：“...Gmbh...”

Marcas n.ºs N/9 010 e N/9 011 — requerente onde se lê: «...Gmbh...»

應改為：“...GmbH...”。

deve ler-se: «...GmbH...».

2002年3月6日第10期，第二組之《澳門特別行政區公報》：

Boletim Oficial da RAEM n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2002:

商標編號 N/9248 及 N/9249 — 申請人原文為：“Prouduits”

Marcas n.ºs N/9 248 e N/9 249 — requerente, onde se lê: «Prouduits»

應改為：“Produits”。

deve ler-se: «Produits».

設計及新型之保護

根據十二月十三日第 97/99/M 號法令第十及一百六十五條之規定，公布下列在本地區提出的設計及新型註冊申請。另根據上述法規第一百六十六條之規定，自此公布日起至給予註冊之日止，任何第三人均得就有關設計及新型提出聲明異議。

設計或新型註冊公佈

編號：D/58

申請人：Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.

地址：408, Tashiro Daikancho, Tosu, Saga, Japão

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2000/07/21

創作人：Shigeo Kusumi e Nobuo Tsutsumi

居住國家或地區：日本

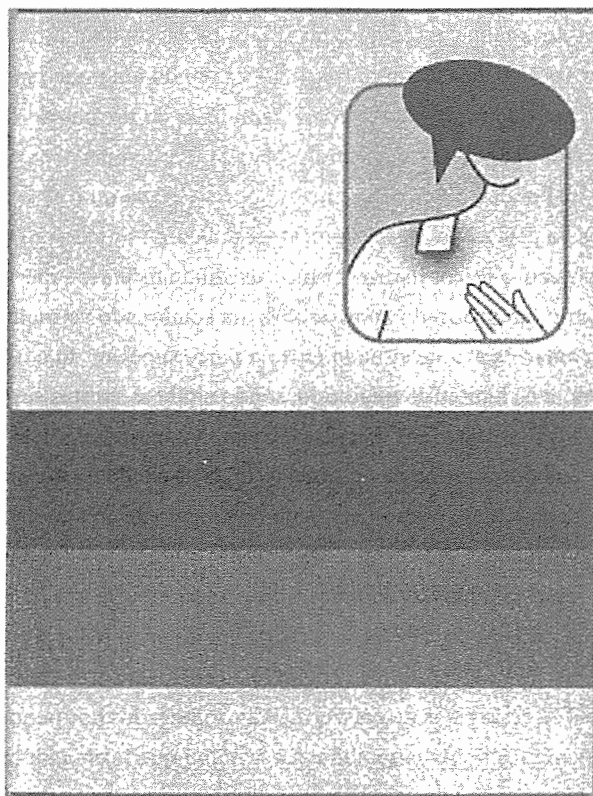
標題：用於包裝盒上的彩色裝飾元素。

分類：CL 09-03-

優先權之申請日期：2000/01/28

國家/地區：日本

編號：2000-007304

名稱 / 標誌

(圖案一)

Protecção dos desenhos e modelos

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para o Território e que, da data desta publicação, até à data da sua concessão, pode ser apresentada reclamação sobre a sua registabilidade, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Publicação de desenho ou modelo

Número: D/58

Requerente: Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.

Sede: 408, Tashiro Daikancho, Tosu, Saga, Japão

Nacionalidade: do Japão

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2000/07/21

Nome de criador: Shigeo Kusumi e Nobuo Tsutsumi

País/Território de residência: Japão

Epígrafe: Elemento decorativo a cores para aplicação em caixas de embalagens

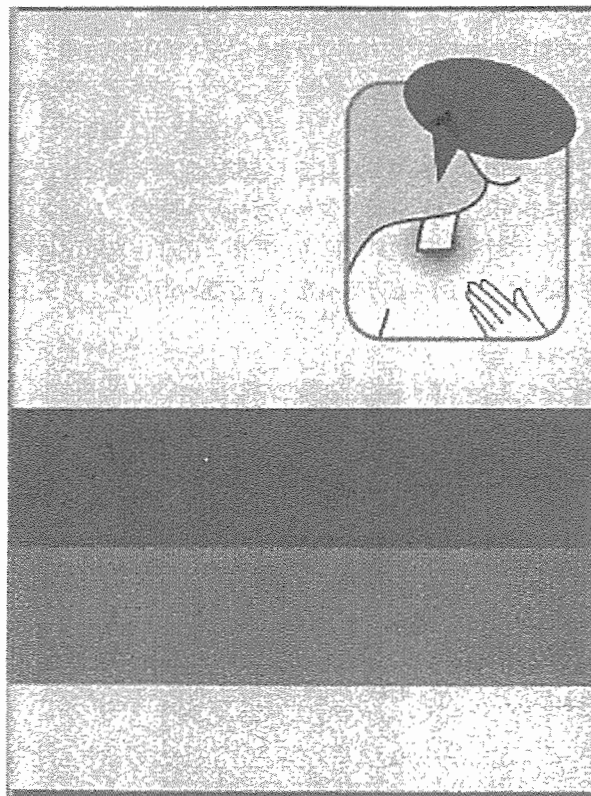
Classe: CL 09-03-

Data do pedido
da prioridade: 2000/01/28

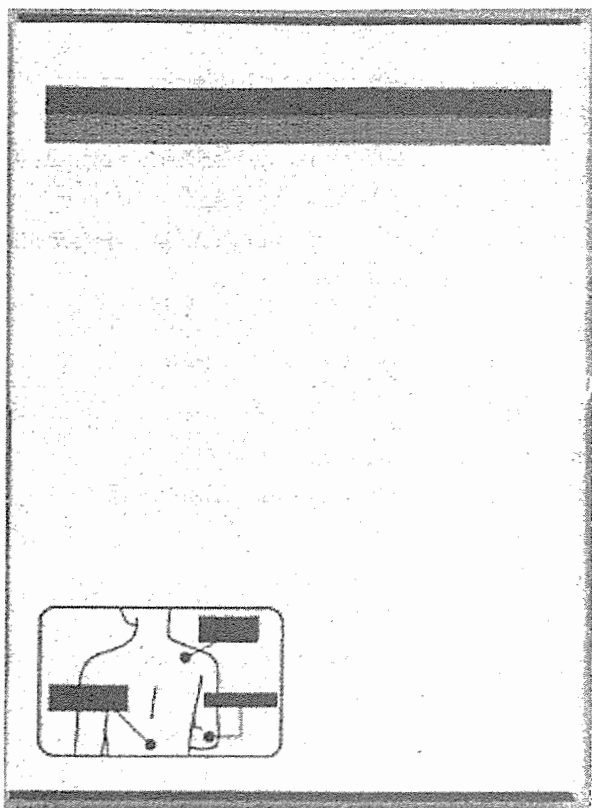
País/

Território: Japão

No.: 2000-007304

Nome/insígnia

(fig. 1)

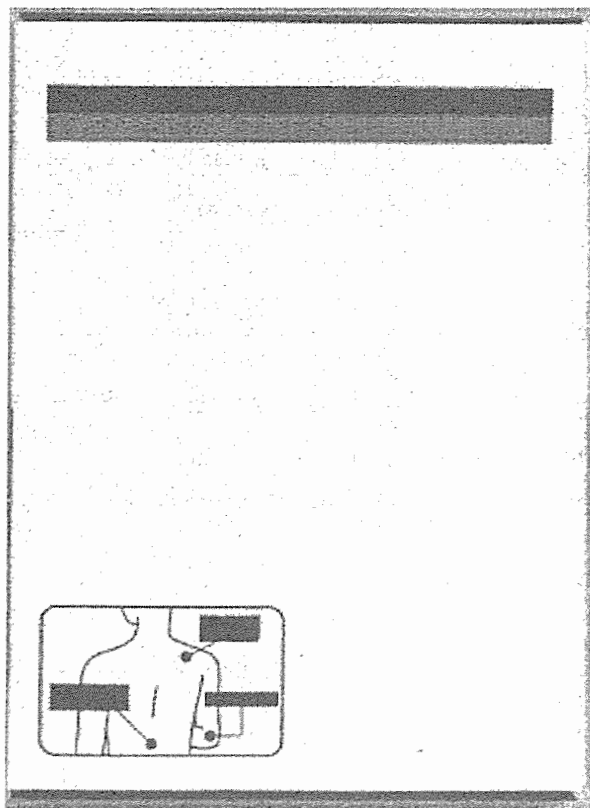


(圖案二)

摘要

其創新性在於使用在包裝盒上的顏色組合，這可從附件照片中觀察到，如該裝飾元素由兩個上下互疊的矩形條塊組成，下面的為綠色，上面的為藍色，其稍上方有一圓角綠邊正方形，其右上角有一傾斜的紅色橢圓形，其下方有一藍邊白色局部人體上身，肩膀上有一正方形物貼於紅色陰影上，人體上部與正方形邊界之間的區域為黃色，而此盒面的上下邊均為藍色。(圖案一)

或以另外一個形式表現(圖案二)裝飾元素由一個位於包裝盒左下角的細小藍邊矩形組成，內有一藍邊局部人體上身背部，在右肩膀、右手肘和腰部均有一紅色小矩形，由紅色直線段延伸至紅色的小圓點，在盒的上方有兩條上下互疊的矩形塊，其長度少



(fig. 2)

Resumo

Cuja novidade consiste na combinação de cores para aplicação em caixas de embalagens que se observa no desenho em anexo e nomeadamente por o elemento decorativo ser constituído por duas faixas rectangulares sobrepostas, sendo a inferior de cor verde e a superior de cor azul, existindo um pouco mais acima um quadrado de vértices redondos e de arestas de cor verde a que se sobrepõe no canto superior direito uma elipse de eixos inclinados e de cor vermelha, por baixo da qual se nota uma vista parcial da parte superior de um corpo humano desenhado a azul e de cor interna branca, existindo na parte superior do ombro um quadrado apostado sobre um sombreado vermelho, sendo amarela a zona situada entre a parte superior do corpo humano e os limites do quadrado, sendo ainda as arestas superior e inferior desta face da caixa desenhadas a azul (fig. 1),

ou uma outra forma de realização (fig. 2) o elemento decorativo ser constituído por um pequeno rectângulo de arestas azuis situado no canto inferior esquerdo da caixa contendo no seu interior uma vista parcial da parte traseira superior de um corpo humano desenhado também a azul, existindo na parte superior do ombro direito, na parte do cotovelo direito e na parte lombar pequenos rectângulos de cor vermelha prolongados por pequenos segmentos de recta também a vermelho que terminam em pequeníssimos círculos ainda a vermelho, existindo na parte superior da caixa duas faixas rectangulares sobrepostas de comprimento inferior a largura da caixa, sendo a inferior de cor ver-

於盒的寬度，位於下方的矩形塊為綠色，上方的則為藍色，而此盒面的上下邊均為藍色。（圖案二）

（是項刊登費用為 MOP4,313.00）

編號：D/59

申請人：Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.

地址：408, Tashiro Daikancho, Tosu, Saga, Japão

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2000/09/04

創作人：Shigeo Kusumi e Nobuo Tsutsumi

居住國家或地區：日本

標題：用於包裝盒上的彩色裝飾元素。

分類：CL 09-03-

優先權之申請日期：2000/03/31

國家/地區：日本

編號：2000-012132

de e a superior de cor azul, sendo também as arestas superior e inferior desta face da caixa desenhadas a azul.

(Custo desta publicação \$ 4 313,00)

Numero: D/59

Requerente: Hisamitsu Pharmaceutical Co., Inc.

Sede: 408, Tashiro Daikancho, Tosu, Saga, Japão

Nacionalidade: do Japão

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2000/09/04

Nome de criador: Shigeo Kusumi e Nobuo Tsutsumi

País/Território de residência: Japão

Epígrafe: «Elemento decorativo a cores para aplicação em caixas de embalagens»

Classe: CL 09-03-

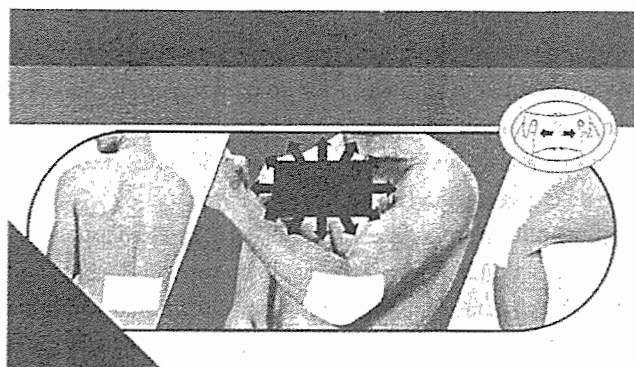
Data do pedido
da prioridade: 2000/03/31

País/

Território: Japão

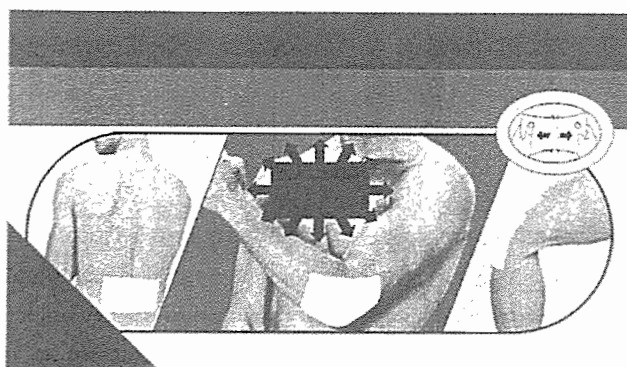
No. : 2000-012132

名稱 / 標誌

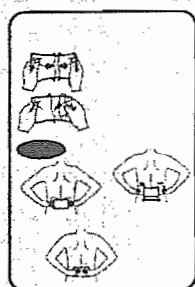


（圖案一）

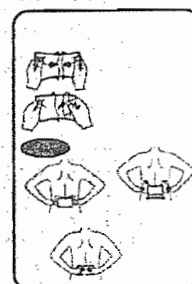
Nome/insígnia



(fig. 1)



（圖案二）



(fig. 2)

摘要

Resumo

其創新性在於使用在包裝盒上的顏色組合，這可從附件照片中觀察到，如該裝飾元素外形整體上為矩形，並由一系列平行矩形條塊組成，其中最上一條為白色，接著一條為藍色，再下一條為綠色，最後亦是最寬的一條為白色，在其左角上有一藍色三角形，而中間位置則有一個網藍邊的近似橢圓形區域與上述藍色三角形相交，該藍邊就在相交處中斷。上述近似橢圓形區域可分為三個部分。第一部分在左邊，其內有一個人背上半身圖案，為皮膚色襯淺藍色底，人背部下方展示了一細小白色矩形塊，該部分右方有一藍色斜邊；中間部分亦以斜邊為界，其內有一人體上半前胸圖案，為皮膚色襯深藍色底，手肘部位展示了一細小白色不規則四邊形塊，而在右肩膊旁另有一紅色矩形塊，有多個箭頭自其四周伸出；最後為位於右邊部分，其內有人體大腿、膝蓋和小腿的圖案，為皮膚色襯淺藍色底，膝蓋部分展示一摺疊白色小塊，在綠、白兩條橫帶分隔線的右邊，還有一橢圓形狀的黃色環塊，其內有一雙手在拉一條接近矩形的白色帶，中間裂開並有兩個指向相反方向的紅色箭頭。（圖案一）

或以另外一個形式表現（圖案二）裝飾元素由一個矩形組成，右下方有一藍邊白底圓角矩形，其內左上方有一雙手在拉一條接近矩形的白色帶，中間裂開並有兩個指向相反方向的紅色箭頭，稍下方有第二個圖案，為一雙手在拉一條接近矩形的白色帶，中間裂開並有一個紅色箭頭，再下方出現第三個圖案，為一深藍色橢圓形，其下的第四個圖案展示了一個人背上半身圖案，人背部下方展示了一被該人體雙手拉着的細小白色矩形塊，第五幅圖案在該圖的右方，與該圖非常相似，只是在小矩形塊旁有些紅色箭頭，再下方有第六幅圖案，與前述兩幅圖案非常相似，只是在小矩形塊內有兩個淺藍色圓圈。

Cuja novidade consiste na combinação de cores para aplicação em caixas de embalagens que se observa nas fotografias em anexo e nomeadamente por o elemento decorativo ter uma forma global rectangular e ser constituído por uma série de faixas rectangulares paralelas, sendo a superior de cor branca, a seguinte de cor azul, a seguinte de cor verde, e finalmente a inferior, de maior largura, de cor branca, sobrepondo-se a esta última, no canto esquerdo, um triângulo de cor azul, e o seu centro uma zona com a forma aproximada oval limitada por linha azul interrompida nos pontos de intersecção com o acima referido triângulo azul, existindo dentro dessa zona três campos, estando o primeiro campo situado do lado esquerdo que inclui uma primeira figura da parte superior do dorso traseiro humano de cor de pele sobre um fundo azul claro, que exhibe uma pequena região rectangular de cor branca na parte inferior, sendo este primeiro campo limitado à direita por uma linha oblíqua, existindo um campo intermédio limitado por linhas oblíquas onde se observa uma segunda figura da parte superior frontal do corpo humano de cor de pele sobre um fundo azul escuro que exhibe uma pequena região trapezoidal de cor branca na parte do cotovelo e uma outra região junto do ombro direito de cor vermelha que é rectangular e que se prolonga por várias setas e existindo finalmente um campo do lado direito onde se observa uma terceira figura constituída pela parte da coxa, joelho e perna de um corpo humano de cor de pele sobre um fundo azul claro, que exhibe uma pequena região dobrada de cor branca na parte do joelho, existindo ainda sobre a linha divisória das faixas verde e branca e do lado direito uma outra região limitada por um anel amarelo de forma oval, no interior do qual se podem observar duas mãos puxando uma tira branca aproximadamente rectangular rasgada pelo meio onde se notam duas setas de sentido oposto de cor vermelha (Fig. 1.),

ou numa outra forma de realização (Fig. 2) o elemento decorativo ser constituído por um rectângulo onde se observa do lado direito inferior uma região de fundo branco delimitada por uma linha rectangular de vértices redondos de cor azul, existindo no interior desta região e do lado superior esquerdo duas mãos puxando uma tira aproximadamente rectangular rasgada pelo meio onde se notam duas setas de sentido oposto de cor vermelha, existindo logo abaixo uma segunda figura formada por duas mãos puxando uma tira aproximadamente rectangular rasgada por meio onde se nota uma seta de cor vermelha, existindo logo abaixo uma terceira figura com a forma oval de cor azul escura, existindo logo abaixo uma quarta figura que mostra a parte superior do dorso traseiro humano e que exhibe uma pequena região rectangular na parte inferior puxada pelas mãos do referido corpo, observando-se à direita desta figura uma quinta figura muito semelhante à anterior mas representando setas vermelhas junto da pequena região rectangular, sendo ainda observada uma sexta figura na parte inferior, muito semelhante às duas figuras anteriores mas possuindo a pequena região rectangular dois círculos azuis claros no seu interior.

編號：D/62

申請人：Dah Chong Hong, Limited

地址：8th Floor, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

國籍：根據香港法例成立

活動：商業

申請日期：2001/01/09

創作人：袁子輝

居住國家或地區：中國香港

標題：“A Bottle”是以橡膠合成物製成之一扁圓柱體透明塑膠樽，用以盛載食油、醬油、飲用水或其他飲料。

分類：CL 09-01

Número: D/62

Requerente: Dah Chong Hong, Limited

Sede: 8th Floor, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: const. segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial

Data do pedido: 2001/01/09

Nome de criador: Yuen Tze Fai

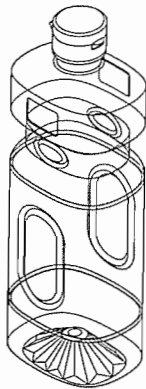
País/Território

de residência: Hong Kong, China

Epígrafe: «A Bottle» é uma garrafa plástica transparente em forma de cilindro chato, feita de composta de borracha, destinada ao cabimento de óleo comestível, molho, água potável e outras bebidas.

Classe: CL 09-01

名稱 / 標誌



摘要

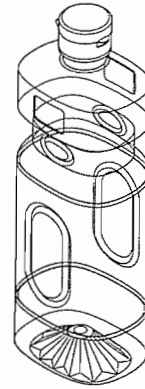
“A Bottle”

是以橡膠合成物製成之一扁圓柱體透明塑膠樽，用以盛載食油、醬油、飲用水或其他飲料，其形狀特徵如下：

樽蓋：一個橙黃色圓形（圓周 110mm，高 20mm）塑膠開關瓶蓋，瓶蓋頂部份可向上作多次開關使用；而瓶蓋底部有一密封式外拉蓋，只可作第一次開啟時使用；

樽身：樽之正反兩面形態相同，仿效鼎字之字形而成，上下部份寬度相同，而中間某部份向內凹入；除連接樽蓋（距樽頂 32mm 處）之接口為直身圓形外，其形狀均為扁圓柱體形；可分為上、中、下三部份而成，全樽高約 255mm，上部份佔全樽 15%，中部份凹入位佔 11%，下部份最長佔 61%。

Nome/insígnia



Resumo

«A Bottle» é uma garrafa plástica transparente em forma de cilindro chato, feita de composta de borracha, destinada ao cabimento de óleo comestível, molho, água potável e outras bebidas, cuja aparência tem as seguintes características:

Tampa da garrafa: uma tampa plástica para abrir e fechar a cor de amarelo-laranja em forma de círculo (circunferência: 110 mm, altura: 20mm), cuja parte superior pode ser aberta, com a força para cima, e fechada por muitas vezes; enquanto na parte inferior da tampa existe uma tampa hermética que pode ser aberta, por uma vez só pela força puxada.

Corpo da garrafa: a forma dos dois lados é igual, sendo uma imitação da estrutura do carácter chinês “鼎”. A largura das partes superior e inferior é igual, enquanto a parte central está cavada para o interior. A forma do corpo é cilindro chato, para além da parte ligando a tampa (32 mm do topo) que é em forma de cilindro. A altura total da garrafa é de 255mm, dividindo-se em três partes. A parte superior ocupa os 15% da altura total. A parte central que está cavada para o interior, ocupa os 11%, e a parte inferior ocupa os 61%.

樽之上部份高度約40mm，圓周250mm，正反兩面正中有一正方形凹位（20mmx15mm），各有一中文浮雕凸字標誌“鼎”在內；

樽之中部份高度較短約28mm，在離樽頂70mm處，環繞樽身平均向內凹入約10mm，呈扁長方形之設計，以方便使用者握持，故圓周只有180mm，另在該長方形內前後兩面各有一橢圓形凹位（約35mmx12mm）之設計；

樽之下部份高度較長約155mm，圓周250mm，在下半部約10mm至35mm之間，分別有兩條環繞樽身之凹入線位，在兩線位正反兩面中間均有一呈長橢圓形凹位（約50mmx75mm高度）。

樽底：有一菊花狀之圖案，以鑽石形設計向內凹入約20mm。

二零零二年三月十四日於經濟局

代局長 蘇添平

（是項刊登費用為 MOP3,158.00）

下列商標，因刊登於二零零二年三月六日第十期第二組《澳門特別行政區公報》時有不確之處，現重新公布如下：

商標編號：N/9 280

類別： 30

申請人：許少雄，Rua Pescadores, No. 50, Edifício Industrial Ocean, 6 andar C, Macau, China.

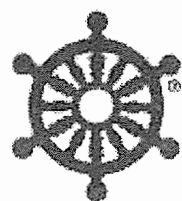
國籍：中國

活動：商業

申請日期：2002/02/06

產品：米。

商標構成：



金 輪
GOLDEN WHEEL

顏色之要求：圖案為橙色，中文字為黃色，英文字為紅色。

A parte superior da garrafa tem uma altura de 40mm e circunferência de 250mm, havendo nos dois lados um côncavo quadrado (20mm x 15mm) com um sinal relevante do caracter chinês “鼎”.

A parte central da garrafa é mais curta, tendo uma altura de 28mm, e em forma de rectângulo chato, estando cavada em 70mm do topo da garrafa para o interior, com uma profundidade de cerca de 10mm e circunferência de 180mm, no sentido de facilitar o utente a segurar a garrafa. Além disso, em cada lado do rectângulo há um côncavo em forma elipsoidal (cerca de 35mm x 12mm).

A parte inferior tem uma altura de cerca de 155mm e circunferência de 250mm. Na posição de cerca de 10mm de baixo do topo da parte inferior e na posição de 35mm em cima da base da parte inferior, há duas linhas cavadas em volta da garrafa, entre as quais existe, nos dois lados respectivamente, um côncavo em forma elipsoidal (cerca de 50mm x 75mm altura).

Base da garrafa: existe uma figura em forma de crisântemo cavada para o interior cerca de 20mm como o diamante.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Março de 2002.

O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

Por terem saído inexactas as marcas, abaixo mencionadas, no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2002, novamente se publicam:

Marca n.º N/9 280

Classe: 30.^a

Requerente: Hoi Sio Hong, Rua dos Pescadores, n.º 50, edifício Industrial Ocean, 6.º andar C, Macau, China.

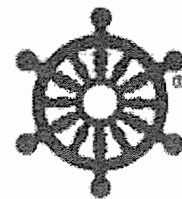
Nacionalidade: chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2002/02/06

Produtos: arroz.

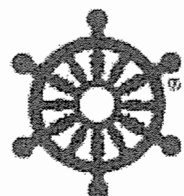
A marca consiste em:



金 輪
GOLDEN WHEEL

Reivindicação de cores: Figura: cor de laranja. Caracteres chineses: amarelos. Letras inglesas: vermelhas.

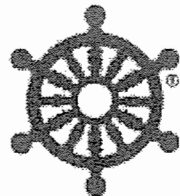
商標編號：N/9 281
類別： 29
申請人：許少雄，Rua Pescadores, No. 50, Edifício Industrial Ocean, 6 andar C, Macau, China.
國籍：中國
活動：商業
申請日期：2002/02/06
產品：食油。
商標構成：



金輪王
GOLDEN WHEEL KING

顏色之要求：圖案為橙色，中文字為黃色，英文字為紅色。

Marca n.º N/9 281
Classe: 29.ª
Requerente: Hoi Sio Hong, Rua dos Pescadores, n.º 50, edifício Industrial Ocean, 6.º andar C, Macau, China.
Nacionalidade: chinesa
Actividade: comercial
Data do pedido: 2002/02/06
Produtos: óleo comestível.
A marca consiste em:



金輪王
GOLDEN WHEEL KING

Reivindicação de cores: Figura: cor de laranja. Caracteres chineses: amarelos. Letras inglesas: vermelhas.

二零零一年十二月份澳門特別行政區總收支一覽表

	中國銀行 (澳門分行)	大西洋銀行	合共 Total
	Banco da China (Sucursal de Macau)	Banco Nacional Ultramarino, S.A.	
上月餘額 Saldo do mês anterior	\$ 79,016,548.20	\$ 1,395,570.49	\$ 80,410,118.69
本月收入 Receita do mês :			
庫房 Própria da Fazenda	\$ 800,882,684.20	.00	\$ 800,882,684.20
財政運作 Por operações de Tesouraria	\$ 16,000,000.00	\$ 722,136,233.80	\$ 738,136,233.80
本月支出 Despesa do mês :			
庫房 Própria da Fazenda	\$ 731,452,271.60	\$ 1,802,442,520.12	\$ 2,533,894,791.72
財政運作 Por operações de tesouraria	\$ 787,500,000.00	\$ 55,041,125.40	\$ 842,541,125.40
款額支付 Entrega de Saldo	\$.00	.00	.00
轉入下月之餘額 Saldo para o mês seguinte	\$ 1,518,952,271.60	\$ 1,857,483,645.52	\$ 3,376,435,917.12
二零零一年十二月三十一日的結餘	\$ -623,055,039.20	\$ -1,133,951,841.23	\$ -1,757,006,880.43
DESENVOLVIMENTO DO SALDO EM 31/12/2001			
M/16 號帳冊顯示之結算 :			
As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:			
鑒印印花 Valores selados	.00	\$ 910,000.00	\$ 910,000.00
貴重物品 Jóias	.00	\$ 40,250.00	\$ 40,250.00
貴重物品及鑒印之總額 Total jóias e valores selados	.00	\$ 950,250.00	\$ 950,250.00
政府庫房之出納 Tesouraria de Fazenda Pública	.00	\$ 2,763,181,555.06	\$ 2,763,181,555.06
於澳門金融管理局之存款 Depósito na A.M.C.M.	\$ -14,195,100,000.00	\$ 9,258,700,000.00	\$ -4,936,400,000.00
各項存款—需清償之費用 Depósitos diversos - Despesas a liquidar	.00	.00	.00
雜項—需清償之費用 Diversos - Despesas a liquidar	.00	\$ 11,625.50	\$ 11,625.50
其他 Outras	.00	\$ -5,611,533.39	\$ -5,611,533.39
總金額 Total em dinheiro	\$ -14,195,100,000.00	\$ 12,016,281,647.17	\$ -2,178,818,352.83
現行預算費用之收支款額			
Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente	\$ 8,396,960,120.50	\$ -7,976,098,098.10	\$ 420,861,222.40
澳門特別行政區儲備基金 Fundo Reserva RAEM			\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣 \$ 23,718,696.40 為從支付中扣減之退收款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 23 718 696,40, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零零二年三月二十五日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：財政局局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Março de 2002.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe do S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(是項刊登費用為 MOP3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零零二年一月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Janeiro de 2002

	中國銀行 (澳門分行)	大西洋銀行	合共 Total
上月份結額 Saldo do mês anterior			
本月收入 Receita do mês :			
庫房 Própria da Fazenda	\$ 1,065,785,916.90		\$ 1,065,785,916.90
財政運作 Por operações de Tesouraria	\$ 820,242,894.00	\$ 1,772,146,767.70	\$ 2,592,389,661.70
本月支出 Despesa do mês :			
庫房 Própria da Fazenda	\$ 140,784,957.80		\$ 140,784,957.80
財政運作 Por operações de tesouraria	\$ 1,109,242,894.00	\$ 72,643,881.40	\$ 1,181,886,775.40
款項支付 Entrega de Saldo	\$.00	\$.00	\$.00
轉入下月之款項 Saldo para o mês seguinte	\$ 1,250,027,851.80	\$ 631,449,919.20	\$ 1,881,477,771.00
DESENVOLVIMENTO DO SALDO EM 31/01/2002	\$ 12,945,919.90	\$ 6,745,007.27	\$ 19,690,927.17
M/16 號 帳 冊 示 之 結 算 :			
As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:			
鑄印印花 Valores selados	\$.00	\$ 910,000.00	\$ 910,000.00
貴重物品 Jóias	\$.00	\$ 40,250.00	\$ 40,250.00
貴重物品及鑄印之總額 Total jóias e valores selados	\$.00	\$ 950,250.00	\$ 950,250.00
政府庫房之出納 Tesouraria de Fazenda Pública	\$ -14,484,100,000.00	\$ 2,763,181,555.06	\$ -11,720,918,444.94
於澳門金融管理局之存款 Depósito na A.M.C.M.	\$.00	\$ 10,975,700,000.00	\$ 10,975,700,000.00
各項存款—需清償之費用 Depósitos diversos - Despesas a liquidar	\$.00	\$.00	\$.00
總項—需清償之費用 Diversos - Despesas a liquidar	\$.00	\$ -17,988,374.50	\$ -17,988,374.50
其他 Outras	\$.00	\$ -5,108,647.09	\$ -5,108,647.09
結金額 Total em dinheiro	\$ -14,484,100,000.00	\$ 13,715,784,533.47	\$ -768,315,466.53
現行預算費用之收支款項			
Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente	\$ 925,000,959.10	\$ -558,806,037.00	\$ 366,194,921.30
澳門特別行政區儲備基金 Fundo Reserva RAEM			\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣 \$ 220,128.20 為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 220 128.20, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零零二年三月二十五日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：財政局局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Março de 2002.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe do S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(是項刊登費用為 MOP3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零零二年二月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Fevereiro de 2002

	中國銀行 (澳門分行)	Banco da China (Sucursal de Macau)	Banco Nacional Ultramarino, S.A.	大西洋銀行	合共 Total
上月份結額 Saldo do mês anterior		\$ 12,945,919.90		\$ 6,745,007.27	\$ 19,690,927.17
本月收入 Receita do mês:					
庫房 Própria da Fazenda	\$ 776,653,574.40				\$ 776,653,574.40
財政運作 Por operações de Tesouraria	\$ 15,000,000.00		\$ 361,410,481.60		\$ 376,410,481.60
本月支出 Despesa do mês:					
庫房 Própria da Fazenda	\$ 25,255,702.70			\$ 361,410,481.60	\$ 1,153,064,056.00
財政運作 Por operações de tesouraria	\$ 761,000,000.00				
餘額支付 Entrega de Saldo	.00				.00
轉入下月之結額 Saldo para o mês seguinte	\$ 786,255,702.70			\$ 358,721,367.24	\$ 1,144,977,069.94
	\$ 18,343,791.60			\$ 9,436,121.63	\$ 27,777,913.23
二零零二年二月二十八日的結餘	\$ 804,599,494.30			\$ 368,155,488.87	\$ 1,172,754,983.17
DESENVOLVIMENTO DO SALDO EM 28/02/2002					
M/16 號賬冊顯示之結算:					
As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:					
鑄印印花 Valores selados	.00				
貴重物品 Jóias	.00				
貴重物品及鑄印之總額 Total jóias e valores selados	.00				
政府庫房之出納 Tesouraria de Fazenda Pública	\$ -15,230,100,000.00		\$ 2,763,181,555.06		\$ 2,763,181,555.06
於澳門金融管理局之存款 Depósito na A.M.C.M.			\$ 11,286,700,000.00		\$ -3,943,400,000.00
各項存款—需清償之費用 Depósitos diversos - Despesas a liquidar	.00		.00		.00
雜項—需清償之費用 Diversos - Despesas a liquidar	.00		\$ -17,987,327.50		\$ -17,987,327.50
其他 Outras	.00		\$ -3,658,707.39		\$ -3,658,707.39
總金額 Total em dinheiro	\$ -15,230,100,000.00		\$ 14,028,235,520.17		\$ -1,201,864,479.83
現行預算費用之收支餘額					
Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente	\$ 1,676,398,830.80		\$ -868,567,910.14		\$ 807,830,920.66
澳門特別行政區儲備基金 Fundo Reserva RAEM					\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣 \$ 402,846.80 為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 402 846,80, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零零二年三月二十五日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：財政局局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Março de 2002.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe do S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(是項刊登費用為 MOP3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補人員編制資訊領域特別制度職程之第一職階特級資訊督導員一缺，經於二零零二年二月六日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

鄭子超 8.11

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經經濟財政司司長於二零零二年三月十八日的批示確認）

二零零二年三月十一日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：顧問高級資訊技術員 吳美賢

委員：二等高級資訊技術員 彭敏華

一等高級技術員 林葆青

（是項刊登費用為 MOP1,361.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
E CENSOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de regime especial, na área de informática, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 6 de Fevereiro de 2002:

Candidato aprovado: valores

Cheang Chi Chiu 8,11

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Março de 2002).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Março de 2002.

O Júri:

Presidente: Ng Mei In aliás Ng Mei Sam, técnica superior de informática assessora.

Vogais: Pang Man Wa, técnica superior de informática de 2.ª classe; c

Lam Pou Cheng, técnica superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零二年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考的招考公告。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零二年三月二十七日於澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE
SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2002..

Nos termos do n.º 3 do artigo n.º 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a lista provisória do candidato encontra-se afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Março de 2002.

典試委員會：

主席：通訊處處長 高振威

委員：顧問高級資訊技術員 顏穎

治安警察警司 陳玉光

(是項刊登費用為 MOP1,155.00)

O Júri:

Presidente: Kou Chan Wai, chefe da divisão de Comunicações.

Vogais: Ngan Weng, técnica superior de informática assessora; e

Chan Iok Kuong, comissário da PSP.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零零一年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內的開考通告，為進入實習以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等偵查員七十五缺，現公佈於培訓課程的最後評核名單如下：

A) 合格且獲准進入實習之學員：

姓名	分數
1.º 馬偉豪	80.16
2.º 黃妙茵	80.00
3.º Jose Novo Francisco	79.51
4.º 黃英潔	79.50
5.º 源劍鋒	79.26
6.º 劉啟源	79.22
7.º 溫恩賜	79.18
8.º 黃志豪	78.95
9.º 何衛坤	78.94
10.º 蔡賢聰	78.20
11.º 陳妙霞	77.89
12.º 林文波	77.85
13.º 許惠斌	77.78
14.º 戴華強	77.53
15.º 陳麗貞	77.24
16.º 源杏玲	77.06
17.º 林婉儀	77.01
18.º 沈劍光	76.99
19.º 李匡義	76.71
20.º 賴釗洪	76.66
21.º 李偉雄	76.43
22.º 梁冠榮	76.15
23.º 吳乾思	76.12
24.º 易文俊	75.84

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Listas

De classificação final dos alunos do curso de formação, para a admissão ao estágio, com vista ao preenchimento de setenta e cinco lugares de investigador de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, cujo aviso de abertura do concurso foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001:

a) Alunos aprovados para a admissão ao estágio:

Nome:	valores
1.º Ma Wai Hou	80,16
2.º Wong Mio Ian	80,00
3.º Jose Novo Francisco	79,51
4.º Vong Ieng Kit	79,50
5.º Un Kim Fong	79,26
6.º Lao Kai Un	79,22
7.º Mario Van	79,18
8.º Vong Chi Hou	78,95
9.º Ho Wai Kuan	78,94
10.º Choi In Chong	78,20
11.º Chan Mio Ha	77,89
12.º Lam Man Po	77,85
13.º Hoi Wai Pan	77,78
14.º Tai Wa Keong	77,53
15.º Chan Lai Cheng	77,24
16.º Un Hang Leng	77,06
17.º Lam Un I	77,01
18.º Sam Kim Kuong	76,99
19.º Lei Hong I	76,71
20.º Lai Chio Hong	76,66
21.º Lei Wai Hong	76,43
22.º Leong Kun Weng	76,15
23.º Ng Kin Si	76,12
24.º Iec Man Chon	75,84

A) 合格且獲准進入實習之學員：

姓名	分數
25.° 蔡志鋒	75.64
26.° 蔡翠怡	75.24
27.° 陳雪詠	75.23
28.° 冼柏軒	75.04
29.° 梁錦超	75.04
30.° Carlos Alberto Mendes Machado de Mendonça ..	75.03
31.° 謝仲智	75.01
32.° 林振輝	74.98
33.° 李志豪	74.93
34.° 湯永新	74.83
35.° Manuel Augusto Fernandes Manhão	74.80
36.° 陳英發	74.42
37.° 朱敏儀	74.40
38.° 鎮威劉	74.19
39.° 陳仲賢	73.87
40.° 李健雄	73.79
41.° 何樹培	73.74
42.° 譚英偉	73.65
43.° 關子聰	73.39
44.° 蔡昕暉	73.37
45.° 高家豪	72.90
46.° 張月琴	72.87
47.° 馮添貴	72.75
48.° 劉德榮	72.51
49.° 楊春成	72.46
50.° 何棣明	72.44
51.° 李漢宇	72.16
52.° 吳毓華	72.15
53.° 李世傑	72.14
54.° 張培琮	72.07
55.° 劉志敏	71.87
56.° 張麗容	71.69
57.° 梁國豪	71.31
58.° 陳慕榮	71.22
59.° 梁偉健	70.75
60.° 陳南業	69.92
61.° Lei Weng Sang	69.59
62.° 羅福寧	69.26
63.° 李偉堅	69.03
64.° 莫淵彬	68.92
65.° 劉偉鴻	68.80

a) Alunos aprovados para a admissão ao estágio:

Nome:	valores
25.° Choi Chi Fong	75,64
26.° Choi Choi I	75,24
27.° Chan Sut Weng	75,23
28.° Sin Pak Hin	75,04
29.° Leong Kam Chio	75,04
30.° Carlos Alberto Mendes Machado de Mendonça ..	75,03
31.° Che Chong Chi	75,01
32.° Lam Chan Fai	74,98
33.° Lei Chi Hou	74,93
34.° Tong Weng San	74,83
35.° Manuel Augusto Fernandes Manhão	74,80
36.° Chan Ieng Fat	74,42
37.° Chu Man I	74,40
38.° Chun Wai Lau	74,19
39.° Chan Chong In	73,87
40.° Lei Kin Hong	73,79
41.° Ho Su Pui	73,74
42.° Tam Ieng Wai	73,65
43.° Kuan Chi Chong	73,39
44.° Choi Ian Fai	73,37
45.° Kou Ka Hou	72,90
46.° Cheong Ut Kam	72,87
47.° Fong Tim Kuai	72,75
48.° Lao Tak Weng	72,51
49.° Ieong Chon Seng	72,46
50.° Ho Tai Meng	72,44
51.° Lei Hon U	72,16
52.° Ng Iok Wa	72,15
53.° Lei Sai Kit	72,14
54.° Cheong Pui Keng	72,07
55.° Lao Chi Man	71,87
56.° Cheong Lai Iong	71,69
57.° Leong Kuok Hou	71,31
58.° Chan Mou Weng	71,22
59.° Leong Wai Kin	70,75
60.° Chan Nam Ip	69,92
61.° Lei Weng Sang	69,59
62.° Lo Fok Neng aliás La Ying Zhong	69,26
63.° Lei Wai Kin	69,03
64.° Mok Un Pan	68,92
65.° Lao Wai Hong	68,80

A) 合格且獲准進入實習之學員：

姓名	分數
66.º 袁友華	66.75
67.º 鄭明祥	63.25

B) 不合格之學員 (*)：兩名

(*) 根據第八屆二等偵查員培訓課程規章第六條第二款之規定，該兩名學員被視為不合格。

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可以於本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提出上訴。

(按照保安司司長於二零零二年三月二十六日批示確認)

二零零二年三月二十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：司法警察學校校長 張玉英

正選委員：廳長 羅偉業

二等督察 施利華

(是項刊登費用為 MOP5,047.00)

按照刊登於二零零一年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內的開考通告，為填補司法警察局編制內助理刑事偵查人員組別之第一職階助理刑事偵查員三十二缺以及自有關最後評核名單在《澳門特別行政區公報》公布日起一年內出現的空缺，現公佈於培訓課程之合格學員的最後評核名單如下：

A) 合格之學員：

姓名	分數
1.º 徐浩民	81.21
2.º Leong Cheng Ian	80.00
3.º 陳錦祥	79.68
4.º 梁振明	79.34
5.º 余世清	79.26
6.º 王永強	78.96
7.º 蘇文麗	78.64
8.º 陳江帆	78.44
9.º 薛沛德	78.41
10.º 吳海英	78.12
11.º 朱景堃	77.98

a) Alunos aprovados para a admissão ao estágio:

Nome:	valores
66.º Un Iao Wa	66,75
67.º Chiang Meng Cheong	63,25

b) Alunos reprovados (*): 2 pessoas.

(*) Nos termos do disposto no artigo 6.º, n.º 2, do Regulamento do 8.º Curso de Formação para Investigador de 2.ª classe, os referidos dois alunos foram considerados reprovados.

Observações:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Março de 2002).

Polícia Judiciária, aos 25 de Março de 2002.

O júri do concurso:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, directora da EPJ.

Vogais efectivos: João Augusto da Rosa, chefe de departamento; e

António da Silva, inspector de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 5 047,00)

De classificação final dos alunos aprovados no curso de formação, com vista ao preenchimento de trinta e dois lugares, e dos que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da respectiva lista de classificação final no *Boletim Oficial*, de auxiliar de investigação criminal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de auxiliar de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, cujo aviso de abertura do concurso foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001:

a) Alunos aprovados:

Nome:	valores
1.º Choi Hou Man	81,21
2.º Leong Cheng Ian	80,00
3.º Chan Kam Cheong	79,68
4.º Leong Chan Meng	79,34
5.º U Sai Cheng	79,26
6.º Wong Weng Keong	78,96
7.º Sou Man Lai	78,64
8.º Chan Kong Fan	78,44
9.º Sit Pui Tak	78,41
10.º Ng Hoi Ieng	78,12
11.º Chu Keng Kuan	77,98

A) 合格之學員：

姓名	分數
12.º 鍾良偉	77.64
13.º 劉永權	77.55
14.º 容慧嫻	77.49
15.º 林有達	77.33
16.º 蔡國彬	77.03
17.º 郭小燕	76.30
18.º 陳科玉	76.10
19.º 梁仲文	76.03
20.º 吳燕霞	76.00
21.º 陳潔銘	75.93
22.º 陳國亮	75.09
23.º 梁國新	74.80
24.º 孔小冬	74.45
25.º 張韶強	73.62
26.º 林慧嫻	73.25
27.º 潘惠龍	72.90
28.º 譚惠敏	72.84
29.º 彭劍忠	72.34
30.º 冼倩紅	71.75
31.º 黃文順	71.51
32.º 楊郭弟	70.78

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可以於本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提出上訴。

(按照保安司司長於二零零二年三月二十六日批示確認)

二零零二年三月二十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 馬央

正選委員：司法警察學校校長 張玉英

廳長 羅偉業

(是項刊登費用為 MOP2,926.00)

通告

按照二零零二年三月二十五日保安司司長批示，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現以考核方式進行的普通、入職、一般的開考，以

a) Alunos aprovados:

Nome:	valores
12.º Chong Leong Wai	77,64
13.º Lau Weng Kun	77,55
14.º Yung Wai Han	77,49
15.º Lam Iao Tat	77,33
16.º Choi Kuok Pan	77,03
17.º Kuok Sio In	76,30
18.º Chan Fo Iok	76,10
19.º Leong Chong Man	76,03
20.º Ng In Ha	76,00
21.º Chan Kit Meng	75,93
22.º Chan Kuok Leong	75,09
23.º Leong Kuok San	74,80
24.º Kong Sio Tong	74,45
25.º Cheong Siu Keong	73,62
26.º Lam Wai Han	73,25
27.º Pun Wai Long	72,90
28.º Tam Wai Man	72,84
29.º Pang Kim Chong	72,34
30.º Sin Sin Hong	71,75
31.º Wong Man Son	71,51
32.º Ieong Kuok Tai aliás Kuok Tai Chai	70,78

Observações:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Março de 2002).

Polícia Judiciária, aos 25 de Março de 2002.

O júri do concurso:

Presidente: João Maria da Silva Manhão, subdirector.

Vogais efectivos: Cheong Ioc Ieng, directora da EPJ; e

João Augusto da Rosa, chefe de departamento.

(Custo desta publicação \$ 2 926,00)

Aviso

Faz-se público que, em conformidade com o despacho de 25 de Março de 2002, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, se acha aberto concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores

填補司法警察局編制內高級技術人員組別化驗範疇之第一職階二
等高級技術員兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本開考屬一般入職、普通性和考核性形式開考。報名限期為
二十天，自本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一
個工作日起計算。當本開考所指之空缺被填補後，其有效期隨即
終止。

2. 報考條件

報名限期結束前具備以下要件者，均可投考：

- a) 中國籍或葡籍；
- b) 18至50歲；
- c) 擁有生物學系、生物化學學系、化學系、物理學系、化
學工程學系、醫事技術學系、生物醫學學系、農業化學學系或藥
劑學系學士學位；
- d) 具備任職能力；
- e) 身體健康及精神健全；
- f) 為澳門特別行政區永久性居民。

3. 報考方式

報考人需填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條所
指定之以專用印件作成之申請書（印務局專印），並攜同以下文
件到龍嵩街司法警察局新翼二樓人力資源、接待暨公共關係處報
名。

A) 與公職有聯繫之投考人須遞交：

- a) 有效身份證明文件副本（澳門居民身份証）；
- b) 履歷；
- c) 本通告要求之學歷證明文件；
- d) 由任職機關發出之個人紀錄，其內容應載明各項曾任職
務、現所屬之職程及職級、與公職聯系之性質，在公職及職級之
年資及投考所需之工作評核。

B) 與公職無聯繫之投考人須遞交：

- a) 有效身份證明文件副本（澳門居民身份証）；
- b) 履歷；
- c) 本通告要求之學歷證明文件。

da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo
Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchi-
mento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º esca-
lão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia
Judiciária, na área laboratorial.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, geral, de prestação
de provas, com o prazo de vinte dias para a apresentação de can-
didaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publi-
cação do presente aviso no *Boletim Oficial*. A validade do con-
curso esgota-se com o preenchimento dos respectivos lugares
postos a concurso.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do
prazo de apresentação de candidaturas, preencham os seguintes
requisitos:

- a) Nacionalidade chinesa ou portuguesa;
- b) 18 – 50 anos de idade;
- c) Habilitação de licenciatura na área de biologia, química bio-
lógica, química, física, engenharia química, ciência de técnica
medicinal, medicina biológica, biologia agrícola ou farmacologia;
- d) Capacidade profissional;
- e) Aptidão física e mental;
- f) Residente permanente da Região Administrativa Especial
de Macau.

3. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de re-
querimento, em impresso próprio, a que se refere o artigo 52.º do
referido ETAPM (exclusivo da Imprensa Oficial), devendo a
mesma ser entregue na Divisão de Recursos Humanos, Acolhi-
mento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, sita no 2.º andar
da Ala Nova da Polícia Judiciária, na Rua Central, acompanhado
dos seguintes documentos:

A) — Candidatos vinculados à função pública devem apresen-
tar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (BIR);
- b) Nota curricular;
- c) Documentos comprovativos das habilitações académicas
exigidas no presente aviso; e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde
constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a car-
reira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade
na categoria e na função pública e as classificações de serviço,
relevantes para a apresentação a concurso.

B) — Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido (BIR);
- b) Nota curricular; e
- c) Documentos comprovativos das habilitações académicas
exigidas no presente aviso.

4. 職務性質

需具學士學位之專門技能和基本培訓，以便在科學/技術的方法和程序上，能獨立並盡責地執行一般性或專門性的諮詢、調查、研究、計劃和配合的職務，目的為協助上級作出決策。

5. 薪俸

第一職階二等高級技術員之薪俸點為附於十二月二十一日第86/89/M號法令之薪俸索引表之430點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以履歷分析、專業面試，評分比例如下：

第一階段：

筆試：百分之五十；

第二階段：

履歷分析：百分之二十；

專業面試：百分之三十。

筆試分數低於五分的准考人將不獲進入第二階段之考試，最高分數為十分。

7. 考試內容

考試內容如下：

- a) 普通化學；
- b) 普通生物學；
- c) 普通物理學；
- d) 生物化學；
- e) 基礎分析化學；
- f) 有機化學；
- g) 氣相色譜儀、氣質聯用色譜儀、紅外光譜儀及電子掃描顯微鏡的分析原理及應用；
- h) 電泳分析法的原理及應用；
- i) 顯微鏡的分析原理及應用；
- j) 中華人民共和國澳門特別行政區基本法；
- k) 澳門公職法律制度：十二月二十一日第85/89/M號、第86/89/M號及第87/89/M號法令；
- l) 十月十一日第57/99/M號法令，《行政程序法典》；

4. Conteúdo funcional

O técnico superior exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura.

5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela de vencimentos em vigor, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Métodos de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de uma prova escrita, com a duração máxima de três horas, a análise curricular e entrevista profissional, as quais são ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase:

Prova de conhecimentos 50%;

2.ª fase:

Análise curricular 20%; e

Entrevista profissional 30%.

Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores, sendo a valorização máxima de dez valores.

7. Programa

O programa do concurso abrangerá as seguintes matérias:

- a) Química;
- b) Biologia;
- c) Física;
- d) Química biológica;
- e) Química analítica básica;
- f) Química orgânica;
- g) Teoria de análise e aplicação sobre a cromatografia em fase gasosa e cromatografia em fase gasosa (MSD), bem como a Infra-red Spectrophotometer e Scanning Electron Microscope;
- h) Teoria de análise e aplicação sobre a electroforese;
- i) Teoria de análise e aplicação de microscópio;
- j) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- k) Regime Jurídico da Função Pública de Macau: Decretos-Leis n.ºs 85/89/M, 86/89/M e 87/89/M, todos de 21 de Dezembro;
- l) Código do Procedimento Administrativo, Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

m) 司法警察局組織法，六月二十九日第 27/98/M 號法令；

n) 司法警察局職程之特別制度，六月二十八日第 26/99/M 號法令。

在考試時，應考人可帶同與上述內容有關之法規作為參考資料。

8. 典試委員會之組成

典試委員會之組成如下：

主席：副局長 馬央

正選委員：廳長 鄺榮輝

顧問高級技術員 周浩堅

候補委員：首席高級技術員 梁潔蘭

首席高級技術員 黃志娟

二零零二年三月二十六日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 MOP5,533.00)

m) Lei Orgânica da PJ: Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho; e

n) Carreiras de regime especial da PJ: Decreto-Lei n.º 26/99/M, de 28 de Junho.

Durante a prova de conhecimentos os candidatos poderão utilizar, como elementos de consulta, os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: João Maria da Silva Manhão, subdirector.

Vogais efectivos: Kong Weng Fai, director do Laboratório; e

Chao Hou Kin, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Leong Kit Lan, técnica superior principal; e

Wong Chi Kun, técnico superior principal.

Polícia Judiciária, aos 26 de Março de 2002.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 5 533,00)

土地工務運輸局

公告

茲特公佈，按照運輸工務司司長二零零二年三月二十二日之批示，現根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審查文件及有限制的方式舉行一般晉升考試，以填補本局編制以下空缺：

第一職階一等高級技術員十四缺；

第一職階一等技術員四缺；

第一職階一等技術輔導員一缺；

第一職階首席地形測量員一缺；

第一職階一等行政文員一缺；

第一職階二等行政文員七缺。

上述開考的通告現張貼於馬交石炮台馬路32-36號電力公司大樓四樓土地工務運輸局行政暨財政廳。有意者應於本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計十天內遞交投考申請表。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Março de 2002, se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro desta Direcção de Serviços:

Catorze lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de topógrafo principal, 1.º escalão;

Um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão;

Sete lugares de segundo-oficial, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 4.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

二零零二年三月二十七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 MOP1,390.00)

三十日告示

茲公布，Cheng Pao Ngoot Souza 為其曾任土地工務運輸局接待暨一般文書處理科科長之亡夫 Miguel José Souza 申請死亡津貼及其他有權收取的補助。任何人士如自認具有領取上述津貼及其他補助之權利，請於本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請。若於上述期限內無接獲任何異議，則其要求將被接納。

二零零二年三月二十七日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 MOP744.00)

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 27 de Março de 2002.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Cheng Pao Ngoot Souza requerido o subsídio por morte e outros abonos a que tem direito, por falecimento do seu cônjuge Miguel José Souza, que foi o chefe da Secção de Atendimento e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, devem todos os que se julgam com direito à percepção do subsídio e outros abonos acima referidos requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 27 de Março de 2002.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

港務局

公 告

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月三十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定，現通過文件審閱、有限制的方式為本局之公務員進行一般晉升開考，以填補港務局人員編制內高級技術員組別第一職階一高等級技術員一缺。

遞交報考表格之期限為十日，有關通告張貼在媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳 / 行政處 / 人事科。

二零零二年三月十八日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 MOP881.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos.

Capitania dos Portos, aos 18 de Março de 2002.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

政府船塢

公 告

為填補政府船塢人員編制高級技術員組別第一職階一高等級技術員一缺，茲根據十二月三十一日第 87/89/M 號法令核准的，

OFICINAS NAVAIS

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixado, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira das Oficinas Navais, sita na Rua de Santiago da Barra, o aviso de abertura do concurso

並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的通告，張貼於媽閣上街政府船塢行政暨財政處告示板以供查閱，有關人士應於十天內向本廠遞交其報考表格。

二零零二年三月二十五日於政府船塢

廠長 周進

(是項刊登費用為 MOP852.00)

郵政局

名單

郵政局為填補人員編制第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零二年二月二十日第八期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

陶永強。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零二年三月十八日於郵政局

典試委員會：

主席：局長 羅庇士

委員：副局長 區惠華

組長 原慧姿

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

地球物理暨氣象局

公告

茲通知，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內資訊技術員職程第一職階首席資訊技術員一缺。

comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, aos funcionários das Oficinas Navais, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal das Oficinas Navais.

Officinas Navais, aos 25 de Março de 2002.

O Director, *Chao Chon*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2002:

Candidato admitido:

Tou Veng Keong.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 18 de Março de 2002.

O Júri:

Presidente: Carlos Alberto Roldão Lopes, director dos Serviços.

Vogais: Au Vai Va, subdirectora dos Serviços; c

Yuen Vai Chi, chefe de sector.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal da DSMG.

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年三月二十二日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內技術員職程之第一職階一等技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年三月二十二日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 MOP852.00)

茲通知，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准《澳門公共行政工作人員通則》的規定，只為地球物理暨氣象局人員而設的文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補地球物理暨氣象局人員編制內資訊督導員職程第一職階首席資訊督導員二缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零二年三月二十二日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 MOP852.00)

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 22 de Março de 2002.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da DSMG.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 22 de Março de 2002.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, condicionado, documental, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de assistente de informática principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal da DSMG.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 22 de Março de 2002.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)